

RYOBI®

RRS1801

ORIGINAL INSTRUCTIONS

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS
OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÖLGE
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV
ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ПЕРЕКЛАД ОРИГИНАЛЬНИХ ИНСТРУКЦІЙ
ORIJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
BG
UK
TR
EL





- Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
- Attention!** Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
- Achtung!** Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
- ¡Atención!** Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
- Attenzione!** È importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
- Let op!** Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
- Atenção!** É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
- OBS!** Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
- Observera!** Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
- Huomio!** On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
- Advarsel!** Det er vigtigt at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetning, vedlikehold og bruk av produktet
- Внимание!** Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
- Uwaga!** Koniecznie należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
- Důležité upozornění!** Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dřív, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
- Figyelem!** Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
- Atenție!** Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.
- Uzmanību!** Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.
- Dėmesio!** Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiam vadove pateiktus nurodymus.
- Tähtis!** Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
- Upozorenie!** Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
- Pomembno!** Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priručniku.
- Upozornenie!** Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
- Важно!** Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
- Важливо!** Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
- Dikkat!** Ürünün montajını, bakımını yapmadan ve ürünü çalıştırmadan önce bu kılavuzda yer alan talimatları okumanız önemlidir.
- Προσοχή!** Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske endringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modifiцаiilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehnisko raksturlielumus | Pasiilikant teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnilised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | Є об'єктом для технічних змін | Teknik değişiklik hakkı saklıdır | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων





Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your reciprocating saw.

INTENDED USE

The reciprocating saw is intended to be used only by adults who have read and understood the instructions and warnings in this manual and can be considered responsible for their actions. With appropriate blades fitted, the reciprocating saw is designed to cut wood, plastic, drywall and metal up to the depth described in the specification table. The reciprocating saw is designed for handheld use; it is not to be mounted onto a workbench unless specific instructions are given about how to do this by the manufacturer of the product.

⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

RECIPROCATING SAW SAFETY WARNINGS

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Protect your lungs.** Wear a face or dust mask if the operation is dusty.

ADDITIONAL BATTERY SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING

To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

RESIDUAL RISKS

Even when the reciprocating saw is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration
 - Use the lowest speed setting which achieves the task. Limit exposure. See risk reduction.
- Injury caused by dust
 - Wear eye protection at all times. Wear appropriate dust mask with suitable filters that can protect against particles from the material being worked on. Do not eat, drink, or smoke in the work area. Ensure adequate ventilation.
- Electric shock
 - The blade may contact hidden wiring causing parts of the product to become live. Always hold the product by the designated handles and take care when blind cutting into walls and floors where cables may be hidden.

NOTE: When working on walls, ceilings, or floors, take care to avoid electric cables and gas or water pipes. The product must be operated with both hands.
- Injury from contact with the cutting blade
 - The blades are very sharp and will become hot during use. Wear gloves when changing blades. Keep hands away from the cutting area at all times. Clamp the workpiece whenever possible.
- Injury caused by noise
 - Prolonged exposure to noise will increase the risk of hearing damage, and the effects are cumulative. When using power tools for any extended period of time, wear hearing protection.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from handheld tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold. Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking, and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the product, wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor about these symptoms.

⚠ WARNING

Injuries may be caused or aggravated by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 79.

1. Blade
2. Shoe assembly
3. Toolless blade change system



4. Switch trigger
5. Lock off button
6. Battery port
7. Handle, insulated gripping surface

OPERATION

ADJUSTING THE SHOE ASSEMBLY

- The product has a shoe assembly that pivots up and down in both directions to ensure the shoe is flat against the cutting surface at all times. The adjustable shoe also slides in and out, which allows for the use of the blade teeth at different positions on the blade.
- Press the saw blade into the saw blade holder up to the stop. Make sure that the saw blade is fixed securely.

OPERATION TIPS

You may cut metals such as sheet steel, pipe steel rods, aluminum, brass, and copper with the product.

WARNING

Be careful not to twist or bend the saw blade.

- Do not force the product.
- Use cutting oil when cutting soft metals and steel. Cutting oil also keeps the blades cool, increases cutting action, and prolongs blade life.
- Never use gasoline since normal sparking of motor could ignite fumes.
- Clamp the workpiece firmly and cut close to the clamping point to eliminate any vibration of the work. When cutting conduit pipe or angle iron, secure the workpiece with a vise, if possible, and cut close to the vise. To cut a thin-sheet material, place the material between two hardboards or plywood and clamp the layers to eliminate vibration and material tearing.
- Always keep firm pressure on the base to hold it securely against the workpiece.
- Do not use cracked or distorted saw blades. Do not use saw blades that are damaged or deformed.

WARNING

Dust from certain paints, coatings, and materials may cause irritation or allergic reactions. Dust from wood such as oak, beech, MDF, and others are carcinogenic. Materials containing asbestos should only be worked on or processed by qualified specialist operators.

WARNING

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating the product. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

MAINTENANCE

- When servicing, use only identical RYOBI replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool.

WARNING

Do not use compressed air to blow dust from the product. This practice is dangerous and can cause dirt and grit to be blasted into someone's eyes, causing injury.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

SYMBOLS



Safety alert



No-load speed



EurAsian Conformity Mark



CE conformity



Ukrainian mark of conformity



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



La plus grande priorité a été donnée à la sécurité, aux performances et à la fiabilité de votre scie sauteuse sans-fil lors de sa conception.

UTILISATION PRÉVUE

Cette scie sabre est destinée à n'être utilisée que par des adultes ayant lu et compris les instructions et avertissements présents dans ce manuel, et pouvant être considérés responsables de leurs actions. Avec les lames adaptées en place, la scie sabre est destinée à couper le bois, le plastique, les plaques de plâtre et le métal sur une épaisseur maximale correspondant à celle indiquée dans le tableau des caractéristiques. La scie sabre est destinée à être utilisée à la main, elle ne doit pas être fixée à un établi à moins que des instructions spécifiques n'aient été données dans ce sens par le fabricant du produit.

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et/ou des blessures corporelles graves.

Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX SCIE SABRE

- **Lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec un câble électrique caché, maintenez l'outil par ses surfaces isolées.** Un accessoire de coupe qui entre en contact avec un câble "sous tension" est susceptible de véhiculer le courant électrique vers les parties métalliques de l'outil et de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
- **Protégez vos poumons.** Portez un écran facial ou un masque anti-poussière si le travail génère de la poussière.

MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages cau-sés par un court-circuit, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chim-iques industriels, les produits de blanchiment ou de blanchi-ment, etc., Peuvent provoquer un court-circuit.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque le produit est utilisé selon les prescriptions, il reste impossible d'éliminer totalement certains facteurs de risque résiduels. Les dangers suivants risquent de se présenter en cours d'utilisation et l'utilisateur doit prêter particulièrement garde aux points suivants :

- Blessures dues aux vibrations
 - Utilisez le réglage de vitesse le plus bas qui permet d'accomplir la tâche. Limitez l'exposition. Voir "Réduction Des Risques".
 - Blessures dues à la poussière
 - Portez toujours une protection oculaire. Portez un masque antipoussières approprié équipé de filtres adaptés capables de vous protéger contre les poussières en provenance du matériau sur lequel vous travaillez. Ne mangez pas, de buvez pas, et ne fumez pas dans l'espace de travail. Assurez une ventilation correcte à l'espace de travail.
 - Décharge électrique
 - La lame peu entrer en contact avec des câbles électriques cachés sous tension. L'outil peut devenir conducteur. Tenez toujours le produit par les poignées destinées à cet effet et prenez garde lors des coupes aveugles dans les murs et dans les sols susceptibles de contenir des câbles cachés.
- NOTE:** Lorsque vous travaillez sur des murs, des plafonds ou des sols, prenez garde de ne pas entrer en contact avec des câbles électriques ou des tuyaux d'eau ou de gaz. Le produit doit être utilisé des deux mains.
- Blessures dues à l'entrée en contact avec la lame de coupe
 - Les lames sont très coupantes et deviennent très chaudes en cours de fonctionnement. Portez des gants lorsque vous changez de lame. Gardez en permanence vos mains éloignées de la zone de coupe. Fixez la pièce à travailler lorsque cela est possible.
 - Blessures dues au bruit
 - Une exposition prolongée au bruit augmente



le risque d'atteinte auditive, et les effets sont cumulatifs. Lorsque vous utilisez des outils à moteur pendant une longue période de temps, portez une protection auditive.

RÉDUCTION DES RISQUES

Il a été reporté que les vibrations engendrées par les outils à main peuvent contribuer à l'apparition d'un état appelé le Syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent comprendre des fourmillements, un engourdissement et un blanchiment des doigts, généralement par temps froid. Des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à l'humidité, le régime alimentaire, le tabagisme et les habitudes de travail peuvent contribuer au développement de ces symptômes. Certaines mesures peuvent être prises par l'utilisateur pour aider à réduire les effets des vibrations:

- Gardez votre corps au chaud par temps froid. Lorsque vous utilisez l'appareil, portez des gants afin de garder vos mains et vos poignets au chaud. Le temps froid est considéré comme un facteur contribuant très largement à l'apparition du Syndrome de Raynaud.
- Après chaque session de travail, pratiquez des exercices qui favorisent la circulation sanguine.
- Faites des pauses fréquentes. Limitez la quantité d'exposition journalière.

Si vous ressentez l'un des symptômes associés à ce syndrome, arrêtez immédiatement le travail et consultez votre médecin pour lui en faire part.

⚠ AVERTISSEMENT

L'utilisation prolongée d'un outil est susceptible de provoquer ou d'aggraver des blessures. Assurez-vous de faire des pauses de façon régulière lorsque vous utilisez tout outil de façon prolongée.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir la page 79.

1. Lame
2. Patin
3. Système de changement de lame sans outil
4. Gâchette-interrupteur
5. Bouton de déverrouillage de la gâchette
6. Réceptacle de la batterie
7. Poignée, surface de préhension isolée

UTILISATION

RÉGLAGE DU PATIN PIVOTANT

- Le Produit est équipé d'un Patin pivotant afin d'assurer le positionnement à plat du patin sur la surface de

coupe. Le patin coulisse aussi d'avant en arrière pour utiliser la denture de la lame à différents emplacements.

- Pousser la lame dans le porte Outil jusqu'à la butée. Assurez-vous que la lame est correctement fixée.

CONSEILS D'UTILISATION

Vous pouvez utiliser le produit pour couper des métaux tels que de la tôle, des tuyaux en acier, de l'aluminium, du laiton et du cuivre.

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez garde de ne pas tordre ou vriller les lames.

- Ne faites pas forcer l'outil.
- Utilisez de l'huile de coupe pour la coupe des métaux tendres et de l'acier. L'huile de coupe permet également de refroidir la lame, d'augmenter l'efficacité de la coupe, et de prolonger la durée de vie des lames.
- N'utilisez jamais d'essence, les étincelles normalement produites par le moteur pouvant en enflammer les vapeurs.
- Immobilisez fermement le travail et coupez près du point de serrage pour éliminer toute vibration du matériau en train d'être coupé. Lorsque vous coupez des tuyaux, des tubes, ou des cornières métalliques, bloquez si possible votre travail dans un étai et coupez près de l'étai. Pour couper un matériau fin, «sandwichez-le» entre deux panneaux durs ou du contreplaqué et serrez les couches pour éliminer vibrations et déchirures.
- Appliquez toujours une pression ferme sur la base pour la maintenir de façon sûre sur la pièce à couper.
- N'utilisez pas de lame endommagée, fissurée ou tordue.

⚠ AVERTISSEMENT

La sciure en provenance de certaines peintures, vernis et matériaux est susceptible de provoquer des irritations ou des réactions allergiques au système respiratoire. La sciure de bois tels que le chêne, le hêtre, le médium et autres est cancérigène. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent être travaillés ou traités que par du personnel spécialisé.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection équipées de volets latéraux lorsque vous coupez des matériaux. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.

**ENTRETIEN**

- Seules des pièces de rechange RYOBI d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.
- Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.
- Ne tentez pas de modifier cet outil ou de créer des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée avec cet outil.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas d'air comprimé pour retirer la poussière du produit. Cette pratique est dangereuse et susceptible de projeter des saletés et des poussières et de blesser les yeux de quelqu'un.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matières premières au lieu de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBOLE

Alerte de Sécurité



Vitesse à vide



Marque de qualité EurAsian



Conformité CE



Marque de conformité ukrainienne



Veuillez lire attentivement les instructions avant de mettre l'appareil en marche.



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihrer Akku-Säbelsäge.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Säbelsäge ist nur für den Gebrauch durch Erwachsene vorgesehen, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und als verantwortlich für ihre Handlungen erachtet werden können. Mit geeignetem Sägeblatt ist die Säbelsäge geeignet, um Holz, Trockenwände und Metall bis zu der in den technischen Daten genannten Schnitttiefe zu sägen. Die Säbelsäge wurde für den Handgebrauch konstruiert; sie darf nicht an einen Arbeitstisch montiert werden, außer spezielle Anweisungen des Produktherstellers bestehen.

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

SÄBELSÄGE SICHERHEITSWARNUNGEN

- **Halten Sie das Werkzeug bei Arbeiten, bei denen das Schneidwerkzeug in Kontakt mit versteckten Drähten geraten könnte, an den isolierten Griffteilen fest.** Ein Schneidwerkzeug, der mit einem unter Strom stehenden Draht in Kontakt gerät, kann bewirken, dass freiliegende Metallteile des Werkzeugs ebenfalls unter Strom stehen, was dem Benutzer einen Stromschlag versetzen könnte.
- **Schützen Sie Ihre Lungen!** Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE ZUM AKKU

⚠️ WARNUNG

Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Transportieren Sie keine Akkus die gebrochen oder undicht sind. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

RESTRISIKEN

Sogar wenn das Produkt wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich ein gewisses Restrisiko vollständig auszuschließen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen, und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:

- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen.
 - Benutzen Sie die niedrigste Geschwindigkeit, mit der die Aufgabe bewältigt werden kann. Begrenzen Sie die Belastung. Siehe "Risikoverringerung".
- Durch Staub verursachte Verletzungen.
 - Tragen Sie immer einen Augenschutz. Tragen Sie eine angemessene Staubschutzmaske mit geeigneten Filtern, die Sie vor dem Staub des bearbeiteten Materials schützt. Essen, trinken oder rauchen Sie nicht in dem Arbeitsbereich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Arbeitsbereichs.
- Stromschlag
 - Die Säbelsäge kann in Kontakt mit versteckten Kabeln kommen und dadurch Teile des Produktes unter Spannung setzen. Halten Sie das Produkt immer an den vorgesehenen Griffen und seien Sie vorsichtig, wenn Sie in Wänden oder Böden sägen, wo Sie möglicherweise versteckte Kabel nicht sehen können.
- **BITTE BEACHTEN:** Achten Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken oder Böden darauf keine elektrischen Kabel oder Gas- oder Wasserleitungen zu treffen. Das Produkt muss mit beiden Händen betrieben werden.
- Verletzungen durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
 - Die Sägeblätter sind sehr scharf und werden bei Benutzung heiß. Tragen Sie Handschuhe beim Wechseln von Sägeblättern.. Halten Sie Ihre Hände immer von dem Sägebereich fern. Klemmen Sie das Werkstück wann immer möglich fest.
- Durch Lärm verursachte Verletzungen.
 - Längere Lärmbelastung erhöht die Gefahr von Gehörschaden und der Effekt ist kumulativ. Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie Elektrowerkzeug für längere Zeit benutzen.

RISIKOVERRINGERUNG

Vibrationen von in der Hand gehaltenen Werkzeugen können bei einigen Personen zu einem Zustand, der



Raynaud-Syndrom genannt wird, führen. Symptome sind u.a. Kribbeln, Taubheitsgefühl und episodische Weißfärbung der Finger und treten normalerweise bei Kälte auf. Man geht davon aus, dass ererbte Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, Essgewohnheiten, Rauchen und Arbeitsweise zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Der Anwender kann Maßnahmen ergreifen, um die Auswirkungen der Vibrationen möglicherweise zu verringern:

- Halten Sie den Körper bei Kälte warm. Tragen Sie beim Betrieb des Geräts Handschuhe, um Hände und Handgelenke warm zu halten. Berichten zu Folge ist kaltes Wetter ein wesentlicher Faktor, der zum Raynaud Syndrom beiträgt.
- Betätigen Sie sich nach jedem Einsatz körperlich, um den Blutkreislauf zu steigern.
- Machen Sie regelmäßige Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.

Sollten bei Ihnen eines der zuvor beschriebenen Symptome / Zustände auftreten, stellen Sie unverzüglich den Betrieb ein und suchen Sie bezüglich der Symptome einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG

Verletzungen können durch lange Benutzung eines Werkzeugs entstehen oder verschlimmert werden. Machen Sie regelmäßig Pause, wenn Sie ein Werkzeug für lange Zeit benutzen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 79.

1. Sägeblatt
2. Führungsplatte
3. Werkzeugloses Sägeblatt-Wechselsystem
4. Schalldrücker
5. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
6. Batterieanschluss
7. Handgriff, isolierte Grifffläche

BETRIEB

EINSTELLEN DER FÜHRUNGSPLATTE

- Das Produkt ist mit einer in beiden Richtungen schwenkbaren Führungsplatte ausgestattet, um sicherzustellen, dass die Platte immer an der zu schneidenden Fläche anliegt. Die verstellbare Führungsplatte kann herausgezogen oder hineingeschoben werden, um Sägezähne an unterschiedlichen Positionen auf dem Sägeblatt zu nutzen.

- Drücken Sie das Sägeblatt bis zum Anschlag in den Sägeblatthalter. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt sicher befestigt ist.

TIPPS ZUR BEDIENUNG

Sie können Metalle wie Stahlblech, Stahlrohre oder -stangen, Aluminium, Messing und Kupfer mit dem Produkt sägen.

⚠ WARNUNG

Achten Sie darauf, dass Sie die Sägeblätter nicht verdrehen oder verbiegen.

- Betätigen Sie das Werkzeug nicht mit Gewalt.
- Verwenden Sie Schneidöl, wenn Sie weiche Metalle und Stahl sägen. Schneidöl kühlt auch das Sägeblatt, verbessert die Sägeleistung und verlängert die Lebensdauer des Sägeblattes.
- Verwenden Sie niemals Benzin, weil die normalen Funken des Motors die Dämpfe entzünden könnten.
- Klemmen Sie das Werkstück gut fest und schneiden Sie nah am Klemmpunkt entlang, um Vibrationen am zu schneidenden Werkstück zu vermeiden. Klemmen Sie beim Schneiden von Leitungen, Rohren oder Kanteisen das Werkstück nach Möglichkeit in einen Schraubstock und sägen Sie nah am Schraubstock. Zum Sägen von dünnen Blechen, legen Sie das Material zwischen zwei Hartfaser- oder Sperrholzplatten und klemmen die Schichten fest, um Vibrationen und Einreißen des Materials zu verhindern.
- Üben Sie immer festen Druck auf die Führungsplatte, um diese fest gegen das Werkstück zu drücken.
- Rissige Sägeblätter oder solche, die ihre Form verändert haben, dürfen nicht verwendet werden! Keine Sägeblätter benutzen die beschädigt oder verformt sind.

⚠ WARNUNG

Staub von bestimmten Farben, Beschichtungen und Materialien können Irritationen oder allergische Reaktionen der Atemwege verursachen. Staub von Holz wie Eiche, Buche, Faserstoffplatten und anderen ist krebserregend. Asbesthaltige Materialien dürfen nur von qualifizierten Spezialisten bearbeitet oder verarbeitet werden.

⚠ WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung von Werkzeugen immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieser Anweisung kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen fliegen und schwere Augenverletzungen verursachen können.



WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie für die Wartung nur identische RYOBI-Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig gegen die verschiedensten Arten von kommerziellen Reinigungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Versuchen Sie nicht dieses Werkzeug zu verändern, oder Zubehörteile deren Verwendung nicht für dieses Werkzeug empfohlen ist zu benutzen.

⚠ WARNUNG

Benutzen Sie keine Druckluft, um Staub von dem Produkt zu entfernen. Diese Vorgehensweise ist gefährlich und kann Schmutz und Späne wegblasen und die Augen einer Person verletzen.

UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOL



Sicherheitswarnung



Leerlaufdrehzahl



EurAsian Konformitätszeichen



CE-Konformität



Ukrainisches Prüfzeichen



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einschalten.



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.



Seguridad, desempeño y fiabilidad han sido las prioridades en el diseño de sierra vaivén inalámbrica.

USO PREVISTO

A sierra de vaivén está diseñado para ser utilizado por adultos que hayan leído y comprendido las instrucciones y advertencias recogidas en este manual y que puedan ser considerados responsables de sus acciones. Con láminas adecuadas instaladas, la sierra de vaivén ha sido diseñada para cortar madera, plástico, yeso y metal hasta la profundidad descrita en la tabla de especificaciones. La sierra de vaivén ha sido diseñada para uso manual; no debe montarla sobre un banco de trabajo a menos que el fabricante del producto dé instrucciones específicas para hacerlo.

⚠ ADVERTENCIA

Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

Guarde estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE SIERRA SABLE

- **Agarre la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aislantes cuando realice una operación en la que el accesorio de corte puede ponerse en contacto con el cableado oculto.** El accesorio de corte que esté en contacto con un cable "vivo" puede transmitir corriente a las piezas metálicas de la herramienta que estén expuestas y el operador podría sufrir una descarga eléctrica.
- **Proteja sus pulmones.** Póngase una pantalla facial o una mascarilla antipolvo si la operación que está realizando lo requiere.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA ADICIONAL

⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., Pueden causar un cortocircuito.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando se utiliza el producto según las instrucciones, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Pueden surgir los siguientes riesgos durante el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Lesiones por vibración
 - Utilice el ajuste de velocidad más bajo que logra la tarea. Limite la exposición. Consulte el apartado "Reducción De Riesgos".
- Lesiones causadas por el polvo
 - Utilice siempre gafas de protección. Use las correspondientes mascarillas antipolvo con filtros adecuados que puedan protegerlo contra el polvo del material de trabajo. No comer, beber o fumar en el área de trabajo. Asegure una ventilación adecuada del lugar de trabajo.
- Descarga eléctrica
 - La cuchilla podría entrar en contacto con un cable escondido electrificando así las piezas del aparato. Sujete siempre el producto por las asas designadas y tenga cuidado al cortar en las paredes y los pisos donde los cables se pueden ocultar.

NOTA: Cuando se trabaja en paredes, techos o pisos, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua. El producto debe ser operado con las dos manos.
- Lesiones debido al contacto con la lámina de corte
 - Las láminas están muy afiladas y se calientan con el uso. Use guantes para cambiar las cuchillas. Mantenga siempre las manos apartadas de la zona de corte. Siempre que sea posible, fije la pieza de trabajo.
- Lesiones causadas por el ruido
 - La exposición prolongada al ruido aumentará el riesgo de daños a la audición, y los efectos son acumulativos. Al utilizar herramientas eléctricas durante cualquier período de tiempo prolongado, utilice protección para los oídos.

**REDUCCIÓN DEL RIESGO**

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas de mano puede contribuir a una condición llamada síndrome de Raynaud en ciertos individuos. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Se considera que los factores hereditarios, exposición al frío y a la humedad, dieta, tabaquismo y prácticas de trabajo contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que pueden ser tomadas por el operador para reducir los efectos de vibración:

- Mantenga su cuerpo caliente durante el tiempo frío. Al manipular la unidad, utilice guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. Hay informes que indican que el tiempo frío es un gran factor que contribuye al síndrome de Raynaud.
- Después de cada período de funcionamiento, realice ejercicios para aumentar la circulación sanguínea.
- Haga pausas de trabajo frecuentes. Limite la cantidad de exposición por día.

Si siente alguno de los síntomas de esta enfermedad, interrumpa inmediatamente el uso y consulte a su médico estos síntomas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso prolongado de la herramienta puede provocar o agravar lesiones. Al utilizar cualquier herramienta durante períodos prolongados asegúrese de tomar descansos regulares.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 79.

1. Hoja
2. Montaje del calzo
3. Sistema de cambio de lámina sin herramientas
4. Gatillo del interruptor
5. Botón para liberar el gatillo
6. Puerto de la batería
7. Asa, superficie de agarre aislada

FUNCIONAMIENTO**AJUSTAR EL JUEGO DE ZAPATAS**

- El producto incluye un juego de zapatas que gira arriba y abajo en ambas direcciones para garantizar que la zapata está nivelada contra la superficie de corte en todo momento. La zapata ajustable también se desliza adentro y afuera, lo que permite usar los dientes en diferentes posiciones de la hoja.
- Presione la hoja de la sierra en el soporte de la cuchilla hasta que se detenga. Asegúrese de que la hoja de la sierra está bien sujeta.

CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO

Puede cortar metales tales como chapa de acero, varas de tubo de acero, aluminio, latón y cobre con el aparato.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga cuidado de no retorcer o doblar las hojas.

- No fuerce la herramienta.
- Utilice aceite de corte al cortar metales blandos y acero. El aceite de corte también mantiene las láminas frescas, aumenta la acción de corte y prolonga la vida de la lámina.
- Nunca utilice gasolina ya que las chispas normales del motor podrían inflamar los vapores.
- Sujete firmemente la pieza de trabajo y corte cerca del punto de sujeción para eliminar las vibraciones de la pieza a cortar. Al cortar conductos, tuberías o hierro angular, fije la pieza de trabajo en un torno de banco si es posible y sierra cerca del torno. Para cortar un material de chapa fina, colóquelo entre dos paneles duros o contrachapado y fije las capas para eliminar la vibración y la rotura del material.
- Mantenga siempre la presión firme en la base para asegurar firmemente contra la pieza de trabajo.
- No use hojas rajadas o deformadas. No use hojas dañadas o deformadas.

⚠ ADVERTENCIA

El polvo de ciertas pinturas, revestimientos y materiales puede causar irritación o reacciones alérgicas en el sistema respiratorio. El polvo de madera como el roble, la haya, el MDF y otros es cancerígeno. El material que contiene amianto sólo debe ser trabajado o procesado por operadores especialistas cualificados.

⚠ ADVERTENCIA

Lleve siempre gafas de seguridad o gafas de protección con pantallas laterales cuando utilice herramientas eléctricas. Si incumple esta instrucción, pueden proyectarse cuerpos extraños a sus ojos y provocarle graves lesiones oculares.

MANTENIMIENTO

- Si fuera preciso cambiar algún elemento, utilice exclusivamente piezas de recambio RYOBI originales. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos se dañan con diferentes tipos de disolventes comerciales y se pueden dañar con su uso. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.



- No intente modificar esta herramienta o crear accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta.

⚠ ADVERTENCIA

No use aire comprimido para eliminar el polvo del producto. Esta práctica es peligrosa y puede hacer que la suciedad y el polvo salgan disparados y dañen los ojos de alguien.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLO



Alerta de seguridad



Velocidad sin carga



Certificado EAC de conformidad



Conformidad con CE



Marca de conformidad ucraniana



Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de encender el producto.



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.



È stata data la massima priorità a sicurezza, prestazioni e affidabilità nel design di questa sega reciprocante senza cavo.

UTILIZZO

La sega reciprocante è adatta per essere utilizzata da adulti che hanno letto e compreso le istruzioni e gli avvertimenti nel presente manuale e che possono quindi essere considerati responsabili delle loro azioni. Con le lame adatte, la sega reciprocante potrà svolgere le operazioni per le quali è stata progettata come tagliare legno, plastica, cartongesso, e metallo fino alla profondità indicata nella tabella delle specifiche. La sega reciprocante è progettata per essere utilizzata manualmente; non deve essere montata su un tavolo da lavoro a meno che non siano state date istruzioni specifiche dalla ditta produttrice del prodotto.

⚠ AVVERTENZE

Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE AI SEGA ALTERNATIVA

- **Reggere l'utensile dalle superfici isolate quando si svolge un'operazione nella quale le lame potrebbero toccare dei cavi nascosti.** Se la lama taglia un cavo "vivo" le parti esposte dell'elettrotensile potranno fare da conduttore e causare scosse elettriche.
- **Proteggere i polmoni.** Se l'utilizzo dell'apparecchio produce polvere, indossare una maschera facciale o una maschera antipolvere.

AVVERTENZE AGGIUNTIVE PER LA SICUREZZA DELLA BATTERIA

⚠ AVVERTENZE

Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o il carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO

Trasportare la batteria secondo quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgersi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.

RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come indicato, sarà ancora impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residuo. Si potranno verificare i seguenti rischi e l'operatore dovrà prestare particolare attenzione per evitare quanto segue:

- Lesioni causate da vibrazioni
 - Utilizzare le impostazioni di velocità più bassa per svolgere il lavoro necessario. Limitare l'esposizione. Vedere "Riduzione Rischio".
 - Lesioni causate dalla polvere
 - Indossare sempre occhiali di protezione. Indossare un'adeguata maschera per il controllo della polvere con filtri che siano in grado di proteggere dalla polvere prodotta dal materiale sul quale si sta lavorando. Non mangiare, bere, né fumare nell'area di lavoro. Assicurarsi una adeguata ventilazione del luogo di lavoro.
 - Scosse elettriche
 - La lama potrà entrare in contatto con cavi nascosti facendo mettendo "sotto tensione" alcune parti del prodotto. Reggere sempre il prodotto dai manici indicati e fare attenzione quando operazioni di taglio in muri e pavimenti potranno andare a toccare cavi nascosti.
- NOTE:** Quando si lavora su pareti, soffitti o pavimenti, evitare cavi elettrici o tubi del gas o dell'acqua. Il prodotto deve essere messo in funzione con entrambe le mani.
- Lesioni da contatto con lame di taglio
 - Le lame sono molto affilate e si surriscaldano durante l'utilizzo. Indossare guanti quando si cambiano le lame. Tenere sempre le mani lontane dalle zone di taglio. Ancorare il pezzo sul quale si sta lavorando ogniqualvolta sia possibile.
 - Lesioni causate dal rumore.
 - L'esposizione prolungata al rumore aumenterà il rischio di danni all'udito, gli effetti saranno cumulativi. Indossare cuffie di protezione, quando si utilizzano elettrotensili per un lungo periodo di tempo.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

Si è accertato che le vibrazioni causate da utensili a mano possono contribuire a causare una condizione chiamata Sindrome di Raynaud in alcune persone. I sintomi, comprendenti formicolio, intorpidimento e perdita di colore



alle dita, si verificano di solito quando ci si espone al freddo. Fattori ereditari, esposizione a freddo e umidità, una dieta scorretta, fumo e condizioni di lavoro non sicure potranno contribuire allo sviluppo di questi sintomi. È possibile prendere delle precauzioni per ridurre le vibrazioni:

- Tenere il corpo al caldo a basse temperature. Quando si utilizza l'utensile, indossare guanti e tenere le mani e i polsi caldi. Le basse temperature contribuiscono a causare la Sindrome di Raynaud.
- Dopo aver utilizzato l'utensile per un certo periodo, fare degli esercizi per stimolare la circolazione del sangue.
- Fare spesso delle pause. Limitare la quantità di esposizione giornaliera.

Nel caso in cui si provino i sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'utensile e consultare un dottore.

⚠ AVVERTENZE

L'utilizzo prolungato dell'utensile potrà causare o aggravare lesioni già esistenti. Quando si utilizza questo utensile per periodi di tempo prolungati, assicurarsi di fare sempre delle pause regolari.

FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 79.

1. Lama
2. Montaggio scarpa
3. Sistema di cambio lama senza utensili
4. Grilletto interruttore
5. Pulsante di sblocco del grilletto
6. Porta batterie
7. Impugnatura con superficie isolata antiscivolo

FUNZIONAMENTO

REGOLARE IL GRUPPO PATTINO

- Il prodotto è dotato di un gruppo pattino che gira in su e in giù in entrambe le direzioni per assicurare che lo stesso sia sempre piatto contro la superficie di taglio. Il pattino regolabile scivola dentro e fuori il che permette sempre di utilizzare il dente della lama in diverse posizioni sulla lama.
- Premere la lama nel reggilame fino a che non si arresti. Assicurarsi che la lama sia fissata in maniera sicura.

CONSIGLI PER UN ADEGUATO FUNZIONAMENTO

Sarà possibile tagliare con questo prodotto metalli come fogli di acciaio, aste e tubi in acciaio, alluminio, ottone e rame.

⚠ AVVERTENZE

Fare attenzione a non fare torcere né piegare le lame.

- Non forzare l'utensile.
- Utilizzare olio per utensili di taglio quando si tagliano metalli morbidi e acciaio. L'olio per utensili di taglio mantiene le lame fredde, aumenta l'azione di taglio e prolunga la durata delle lame.
- Non utilizzare mai benzina dal momento che la normale accensione del motore potrà causare scintille che potranno dar fuoco ai fumi.
- Ancorare le parti sulle quali si sta lavorando saldamente e tagliare vicino ai punti di ancoraggio per eliminare le vibrazioni dal la parte sulla quale si sta lavorando. Quando si tagliano canaline, tubi o angolari profilati, ancorare il pezzo sul quale si sta lavorando con dei morsetti ove possibile e svolgere le operazioni di taglio seguendo il segno. Per tagliare materiale in fogli sottili, posizionare il materiale tra due pannelli di truciolato o compensato e ancorare i fogli per eliminare le vibrazioni e il materiale che si lacera durante le operazioni di lavoro.
- Mantenere sempre una salda pressione alla base dell'utensile per tenerlo saldo contro il pezzo sul quale si sta lavorando.
- Non utilizzare lame rotte o storte. Non utilizzare lame danneggiate o deformate.

⚠ AVVERTENZE

La polvere di alcune vernici, rivestimenti e materiali potrà causare irritazioni o reazioni allergiche al sistema respiratorio. La polvere prodotta da legno come quercia, betulla, pannelli di fibra a media densità (MDF) e altri tipi di legname è cancerogena. Materiali contenenti amianto devono essere lavorati o manipolati solo da operatori specializzati qualificati.

⚠ AVVERTENZE

Durante l'uso di un utensile, indossare sempre occhiali di sicurezza o occhiali di protezione muniti di schermi laterali. La mancata osservanza di questa norma, nel caso di proiezione di corpi estranei, potrebbe causare gravi lesioni.

MANUTENZIONE

- In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali RYOBI. Utilizzare parti di ricambio diverse potrà causare rischi o danneggiare il prodotto.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.
- Non tentare di modificare l'utensile o creare accessori non raccomandati per l'utilizzo con questo utensile.

**⚠ AVVERTENZE**

Non utilizzare aria compressa per rimuovere la polvere dal prodotto. Questa pratica è pericolosa e potrà causare a sporco e sabbia di essere soffiati verso occhi di operatori ed eventuali osservatori causando lesioni.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLO

Allarme di sicurezza

 n_0

Velocità a vuoto



Marchio di conformità EurAsian



Conformità CE



Marchio di conformità ucraino



Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.



Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid kregen de hoogste prioriteit in het ontwerp van uw snoerloze reciprozaagmachine.

BEOOGD GEBRUIK

De reciprozaagmachine is uitsluitend geschikt om te worden gebruikt door volwassenen die de instructies en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen en die als verantwoordelijk voor hun handelingen kunnen worden beschouwd. Indien geschikte zaagbladen zijn geïnstalleerd, is de reciprozaagmachine geschikt om hout, kunststof, gipsplaat en metaal te zagen tot een diepte die beschreven is in de specificatietabel. De reciprozaagmachine is ontworpen voor manueel gebruik; ze mag niet op een werkbank worden gemonteerd tenzij specifieke instructies hiertoe door de fabrikant van het product werden gegeven.

⚠ WAARSCHUWING

Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften. Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen zien.

RECIPROZAAG VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- **Houd de machine aan de geïsoleerde handvatten vast wanneer u werk uitvoert op plaatsen waar het zaagje een verborgen snoer kan raken.** Wanneer het zaagje een spanningsvoerende leiding raakt, kunnen de blootgestelde onderdelen van de machine onder spanning komen waardoor de gebruiker kan worden geëlectrocuteerd.
- **Bescherm uw longen.** Draag een gezichtsmasker of een stofmasker bij werkzaamheden waarbij stofdeeltjes vrijkomen.

EXTRA WAARSCHUWINGEN BATTERIJVEILIGHEID

⚠ WAARSCHUWING

Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Respecteer alle speciale voorwaarden op de verpakking en etikettering wanneer u de accu's door derden laat transporteren. Zorg ervoor dat de accu's tijdens het transport niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door blootliggende connectoren met isolerende, niet-geleidende doppen of plakband te beschermen. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.

RESTRISICO'S

Zelfs wanneer het product zoals voorgeschreven wordt gebruikt, blijft het onmogelijk om alle restrisico's te voorkomen. De volgende gevaren kunnen optreden bij gebruik en de gebruiker dient speciaal op te letten om het volgende te voorkomen:

- **Letsel veroorzaakt door trillingen**
 - Gebruik de laagste snelheidsinstelling die voor de opdracht volstaat. Beperk blootstelling. Zie "Risico's Beperken".
 - **Verwonding veroorzaakt door stof**
 - Draag altijd gezichtsbescherming. Draag een geschikt stofmasker met aangepaste filters die bescherming kunnen bieden tegen het materiaal dat wordt bewerkt. Eten, drinken of roken verboden in het werkgebied. Zorg voor voldoende ventilatie op de werkplaats.
 - **Elektrische schok**
 - Het zaagblad kan in contact komen met verborgen kabels waardoor onderdelen van het product onder spanning kunnen komen te staan. Houd het product altijd aan de handvatten vast en wees voorzichtig wanneer u blind door een wand of vloer boort waarbij kabels verborgen kunnen zijn.
- OPMERKING:** Wanneer u werkt in muren, plafonds of vloeren, moet u voorzichtig zijn om elektrische kabels en gas- of waterleidingen te vermijden. Het product moet met beide handen worden bediend.
- **Letsels door contact met het zaagblad**
 - De zaagbladen zijn heel scherp en worden tijdens gebruik warm. Draag handschoenen wanneer u de zaagbladen vervangt. Houd steeds de handen weg van het zaagbereik. Klem het werkstuk indien mogelijk vast.
 - **Letsels veroorzaakt door geluid**
 - Langdurige blootstelling aan geluid verhoogt het risico op gehoorschade en de gevolgen hiervan zijn cumulatief. Wanneer u het gereedschap gedurende langere tijd gebruikt, draagt u gehoorbescherming.

RISICOBEPERKING

Er zijn meldingen dat trillingen van handwerktuigen bij sommige mensen bijdragen tot het Syndroom van



Raynaud. Symptomen kunnen ondermeer tintelingen, gevoelloosheid en bleek worden van de vingers omvatten, wat normaal gezien duidelijk wordt bij blootstelling aan koude. Erfelijke factoren, blootstelling aan koude en vocht, dieet, roken en werkroutine kunnen allemaal bijdragen tot de ontwikkeling van deze symptomen. Er kunnen door de bediener maatregelen worden genomen om de gevolgen van de trillingen te beperken:

- Houd bij koud weer uw lichaam warm. Draag handschoenen wanneer u de machine gebruikt om handen en polsen warm te houden. Men neemt aan dat koud weer een belangrijke factor is die bijdraagt tot het Syndroom van Raynaud.
- Doe oefeningen om de bloeddoorstroming te bevorderen na elke periode van gebruik.
- Neem regelmatig een pauze. Beperk het aantal uren dat u per dag wordt blootgesteld.

Wanneer u enige van de symptomen van deze aandoening ervaart, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel en raadpleeg uw dokter

⚠ WAARSCHUWING

Letsels kunnen optreden of verergeren door langdurig gebruik van een gereedschap. Als u een werktuig gedurende langere periodes gebruikt, neem dan regelmatig pauze.

KEN UW PRODUCT

Zie pagina 79.

1. Zaagblad
2. Schoenmontage
3. Gereedschapsloos zaagbladvervangsysteem
4. Aan-/uitschakelaar
5. Ontgrendelknop van de drukschakelaar
6. Accupoort
7. Hendel, geïsoleerd grijppoppervlak

BEDIENING

SCHOENMONTAGE AANPASSEN

- Het product heeft een schoenmontage die in beide richtingen op en neer gaat om ervoor te zorgen dat de schoen zich altijd vlak tegen het zaagoppervlak bevindt. De afstelbare schoen schuift ook in en uit, wat het mogelijk maakt dat een getand zaagblad in verschillende posities op het zaagblad kan worden gebruikt.
- Druk het zaagblad in de zaagbladhouder tot aan de stop. Zorg ervoor dat het zaagblad stevig is vastgemaakt.

GEBRUIKSTIPS

U kunt metalen, zoals plaatstaal, metalen buizen, aluminium, messing en koper met het product gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

Zorg ervoor de zaagbladen niet te buigen of plooiën.

- Forceer de machine niet.
- Gebruik zaagolie wanneer u zachte metalen en staal zaagt. Zaagolie houdt de zaagbladen koel en verbetert de zaagprestaties en verlengt het zaagbladleven.
- Gebruik nooit benzine aangezien normale motorvonken de vlammen kunnen ontsteken.
- Klem het werkstuk stevig vast en zaag dicht bij het klem punt om trillingen aan het werkstuk dat wordt gezaagd, te vermijden. Wanneer u een leiding, pijp of hoekijzer zaagt, klem dan, indien nodig, het werkstuk vast in een bankschroef en zaag dicht bij de bankschroef. Om dunne plaatstaal te zagen, plaatst u het materiaal tussen twee stukken hard- of multiplexhout en klemt u de lagen vast om trilling en scheuren in het materiaal te voorkomen.
- Bewaar een stevige druk op de basis om dit veilig tegen het werkstuk te houden.
- Gebruik geen gebarsten of gebogen zaagbladen. Gebruik geen zaagbladen die beschadigd of vervormd zijn.

⚠ WAARSCHUWING

Stof van bepaalde verven, coatings of materialen kunnen irritatie of allergische reacties aan de ademhalingswegen veroorzaken. Stof van hout, zoals eik, beuk, MDF en anderen zijn kankerverwekkend. Materiaal dat asbest bevat mag uitsluitend door een gekwalificeerde specialist worden bewerkt of verwerkt.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of een beschermbril met zijschotjes wanneer u met gereedschap werkt. Er kunnen wegspattende deeltjes in uw ogen komen en ernstig oogletsel veroorzaken als u zich hier niet aan houdt.

ONDERHOUD

- Gebruik voor vervanging uitsluitend originele RYOBI reserveonderdelen. Gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan het product veroorzaken.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade van verschillende types commerciële schoonmaakproducten en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.
- Verander niets aan de machine en gebruik geen hulpgereedschappen die niet worden aanbevolen.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik geen perslucht om stof van het product te verwijderen. Deze praktijk is gevaarlijk en kan ertoe leiden dat vuil en grind kan worden weggeblazen en in de ogen van iemand kan terecht komen.

MILIEUBESCHERMING

Zorg dat grondstoffen gerecycleerd worden in plaats van weggegooid als afval. Om het milieu te beschermen dient de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum te worden aangeleverd.

SYMBOOL

Veiligheidswaarschuwing



Onbelast toerental



EurAsian-symbool van overeenstemming



EU-conformiteit



Oekraïens conformiteitssymbool



Lees zorgvuldig de instructies voor u het product start.



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recyclage.



Segurança, rendimento e fiabilidade foram a máxima prioridade na hora de desenhar a serra de sabre sem fios.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A serra de sabre foi desenhado para ser utilizado por adultos que tenham lido e compreendido as instruções e avisos recolhidos neste manual e que possam ser considerados responsáveis das suas ações. Com lâminas adequadas instaladas, a serra de sabre destina-se a cortar madeira, plástico, gesso e metal até à profundidade descrita na tabela de especificações. A serra de sabre destina-se a ser utilizada à mão; não deve ser montada sobre uma bancada de trabalho, a menos que sejam dadas instruções específicas pelo fabricante do produto.

⚠ AVISO

Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

ConsERVE estas advertências e instruções para poder consultá-las mais tarde.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE SERRA DE SABRE

- **Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de pega isoladas, ao realizar uma operação em que o acessório possa entrar em contacto com fios eléctricos escondidos.** O acessório de corte que entre em contacto com um fio "ligado" pode tornar as peças de metal da ferramenta eléctrica condutivas e tal pode causar um choque eléctrico ao operador.
- **Proteja os seus pulmões.** Use uma protecção facial ou uma máscara anti-poeiras se o trabalho provocar poeiras.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS DAS BATERIAS

⚠ AVISO

Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍCIO

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.

RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando se utiliza o produto segundo as instruções, continua a ser impossível eliminar por completo certos fatores de risco residuais. Podem surgir os seguintes riscos durante o uso e o operador deve prestar especial atenção para evitar o seguinte:

- Lesões por vibração
 - Use a configuração de velocidade mais baixa que alcança a tarefa. Limite a exposição. Consulte o ponto "Redução De Riscos".
- Prejuízo causado pela poeira
 - Use sempre protecção para os olhos. Use uma máscara de controlo de poeiras adequada com os filtros certos para protecção contra a poeira e partículas libertadas pelo material a ser trabalhado. Não coma, beba ou fume na área de trabalho. Assegure uma ventilação adequada do local de trabalho.
- Choque eléctrico
 - A lâmina pode entrar em contacto com cablagem oculta, fazendo com que partes do produto fiquem "eletrizadas". Segure sempre o produto pelas asas designadas e tome cuidado ao cortar em paredes e pisos onde os cabos podem ficar escondidos.

NOTA: Quando trabalhar em paredes, tetos ou pisos, tome cuidado para evitar cabos eléctricos e tubos de gás ou água. O produto deve ser operado com as duas mãos.
- Lesões decorrentes do contacto com a lâmina de corte
 - As lâminas são muito afiadas e ficam quentes durante a utilização. Use luvas ao trocar as lâminas. Mantenha sempre as mãos afastadas da área de corte. Sempre que possível, fixe a peça de trabalho.
- Lesões provocadas pelo ruído
 - A exposição prolongada ao ruído irá aumentar o risco de danos auditivos e os efeitos são cumulativos. Ao utilizar ferramentas eléctricas durante qualquer período de tempo prolongado, utilize protecção auditiva.

REDUÇÃO DO RISCO

Foi reportado que as vibrações das ferramentas de mão podem contribuir para uma doença designada de Síndrome de Raynaud em determinados indivíduos. Os sintomas podem incluir formigueiro, entorpecimento



e empalidecimento dos dedos, habitualmente visível aquando da exposição ao frio. Estima-se que os factores hereditários, exposição ao frio e humidade, dieta, tabagismo e práticas de trabalho contribuam todos para o desenvolvimento destes sintomas. Existem medidas que podem ser tomadas pelo operador para possivelmente reduzir os efeitos da vibração:

- Mantenha o seu corpo quente durante o tempo frio. Ao operar a unidade, use luvas para manter as mãos e os pulsos quentes. Encontra-se reportado que o tempo frio é um grande factor que contribui para o Síndrome de Raynaud.
- Após cada período de operação, exercite para aumentar a circulação sanguínea.
- Faça pausas frequentes no trabalho. Limite o tempo de exposição por dia.

Caso sinta algum dos sintomas desta doença, interrompa de imediato a sua utilização e consulte o seu médico sobre estes sintomas.

⚠ AVISO

As lesões podem ser causadas ou agravadas pelo uso prolongado de uma ferramenta. Ao usar qualquer ferramenta durante períodos prolongados, assegure-se que faz intervalos regulares.

CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 79.

1. Lâmina
2. Montagem do calço
3. Sistema de troca de lâmina sem ferramentas
4. Interruptor selector
5. Botão de desbloqueio do gatilho
6. Orifício da bateria
7. Pega, superfícies de prensão isoladas

OPERAÇÃO

AJUSTE DO CALÇO

- Este produto inclui um calço que roda para cima e para baixo em ambas as direcções de modo a assegurar que o mesmo fica sempre plano em relação à superfície de corte. O calço ajustável também desliza para dentro e para fora, o que permite a utilização dos dentes da lâmina em diferentes posições da mesma.
- Pressione a serra da lâmina até ao suporte da mesma até que esta pare. Assegure-se que a lâmina de serra está bem fixa.

CONSELHOS DE FUNCIONAMENTO

Pode cortar metais tais como chapa de aço, hastes de tubo de aço, alumínio, latão e cobre com o aparelho.

⚠ AVISO

Tenha cuidado para não torcer ou dobrar as lâminas.

- Não force a ferramenta.
- Utilize óleo de corte ao cortar metais macios e aço. O óleo de corte também mantém as lâminas frescas, aumenta a ação de corte e prolonga a vida da lâmina.
- Nunca utilize gasolina visto que a ignição normal do motor poderia inflamar os vapores.
- Fixe a peça firmemente e corte perto do ponto de fixação para eliminar qualquer vibração da peça de trabalho ao ser cortada. Quando cortar barras, tubos ou ângulos de ferro, realize o trabalho num torno se possível e aproxime a serra ao torno. Para cortar um material de chapa fina, coloque o material entre dois painéis duros ou contraplacados e fixe as camadas para eliminar a vibração e rasgos do material.
- Mantenha sempre a pressão firme na base para a segurar firmemente contra a peça de trabalho.
- Não utilize lâminas fendidas nem distorcidas. Não utilize lâminas danificadas ou deformadas.

⚠ AVISO

O pó de certas pinturas, revestimentos e materiais pode causar irritação ou reacções alérgicas no sistema respiratório. O pó de madeira como o carvalho, a faia, o MDF e outros é cancerígeno. O material que contém amianto apenas deve ser trabalhado ou processado por operadores especialistas qualificados.

⚠ AVISO

Use sempre óculos de segurança ou óculos de protecção munidos de resguardos laterais quando utilizar ferramentas. A falta de cumprimento desta instrução pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os olhos e provocar lesões oculares graves.

MANUTENÇÃO

- Utilize unicamente peças sobresselentes RYOBI de origem quando fizer substituições. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos são susceptíveis a danos de vários tipos de solvente comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.
- Não tente modificar esta ferramenta ou criar acessórios não recomendados para utilizar com esta ferramenta.



⚠ AVISO

Não use ar comprimido para eliminar o pó do produto. Esta prática é perigosa e pode fazer com que a sujidade e poeiras sejam projetadas e ferir os olhos de alguém.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLO



Alerta de Segurança

n_0

Velocidade em vazio



Marca de conformidade EurAsian



Conformidade CE



Marca de conformidade ucraniana



Por favor, leia atentamente as instruções antes de acender o produto.



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



Sikkerhed, ydelse og driftssikkerhed har fået topprioritet i designet af den ledningsfri stiksav.

TILTÆNKT ANVENDELSESFORMÅL

Stiksaven er kun beregnet til at blive brugt af voksne, som har læst og forstået instrukserne og advarslerne i denne brugsanvisning, og som kan betragtes som værende ansvarlige for deres handlinger. Med passende klinger monteret er stiksaven konstrueret til at save træ, plast, gips og metal op til den dybde, der er beskrevet i specifikations Tabellen. Stiksaven er designet til håndholdt brug; den må ikke monteres på et arbejdsbord, med mindre dette anbefales specifikt af producenten af produktet.

⚠ ADVARSEL

Læs alle advarsler og anvisninger grundigt igennem. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

VEKSELSAV SIKKERHEDSANVISNINGER

- **Hold maskinværktøjet i de isolerede gribeoverlader, når der arbejdes på steder, hvor man kan komme til at skære i skjulte ledninger.** Hvis der skæres i en strømførende ledning, kan det gøre udsatte metaldele af maskinværktøjet strømførende og give operatøren elektrisk stød.
- **Beskyt dine lunger.** Brug ansigtsskærm eller støvmaske, hvis der dannes støv under arbejdet.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER OM BATTERI

⚠ ADVARSEL

For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnektorer med isolerende, ikke-

ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos spedistøren.

UUNDGÅELIGE RISICI

Selv om produktet anvendes som foreskrevet, er det stadig umuligt at eliminere visse uundgåelige risikofaktorer fuldstændigt. Følgende risici kan opstå under brug, og operatøren bør være særligt opmærksom for at undgå følgende:

- Personskader forårsaget af vibration
 - Brug den laveste hastighedsindstilling, som kan klare opgaven. Begræns eksponering. Se "Risikoreduktion".
 - Personskader forårsaget af støv
 - Wear eye protection at all times. Benyt passende støvmaske med egnede filtre, der kan beskytte mod støv fra det materiale, der arbejdes med. Undlad at spise, drikke eller ryge i arbejdsområdet. Sørg for tilstrækkelig ventilation på arbejdspladsen.
 - Elektrisk stød
 - Klinger kan ramme skjulte ledninger, hvorved dele af produktet kan blive "elektrisk". Hold altid produktet i de hertil indrettede håndtag, og pas på ved blindskæring i vægge og gulve, hvor der kan være skjulte kabler.
- BEMÆRK:** Når der arbejdes i vægge, lofter eller gulve, skal man sørge for at undgå el-, gas- eller vandledninger. Produktet skal betjenes med begge hænder.
- Personskade pga. kontakt med klingen.
 - Klingerne er meget skarpe og bliver varme under brug. Benyt handsker, når der skiftes klinger. Hænderne skal altid holdes på afstand af skæreområdet. Emnet skal så vidt muligt altid fastspændes.
 - Personskader forårsaget af støj
 - Langvarig eksponering for støj vil øge risikoen for høreskader, og virkningerne er kumulative. Når man anvender elektriske værktøjer i længere tid ad gangen, skal man benytte høreværn.

RISIKOREDUKTION

Der er rapporteret om, at vibrationer fra håndholdte værktøjer kan være medvirkende til en lidelse kaldet Raynauds syndrom hos visse personer. Symptomerne herpå kan være prikken, følelsesløshed og blegning af fingrene, der normalt viser sig ved kuldepåvirkning. Faktorer som arvelighed, udsættelse for kulde og fugt, kost, rygning og arbejdsvaner menes alle at medvirke til udviklingen af disse symptomer. Der findes forholdsregler, som operatøren kan træffe for at begrænse påvirkningen fra vibrationer:

- Hold kroppen varm i koldt vejr. Brug handsker, så hænder og vriste holdes varme under arbejdet. Der er



rapporteret om, at koldt vejr er en væsentlig faktor til Raynauds syndrom.

- Motionér efter hver arbejdsperiode for at øge blodcirkulationen.
- Hold hyppige arbejdspauser. Begræns eksponeringen for vibrationer pr. dag.

Hvis du mærker nogen af symptomerne på denne tilstand, skal du straks ophøre med arbejdet og søge læge.

ADVARSEL

Længere tids brug af et værktøj kan forårsage - eller forværre - personskader. Når man bruger et værktøj i længere perioder ad gangen, skal man huske at holde hyppige pauser.

KEND PRODUKTET

Se side 79.

1. Klinge
2. Samling af sko
3. Værktøjsfrit klingskiftesystem
4. Kontaktudløser
5. Start-stopknappens oplåsningsknap
6. Batteriåbning
7. Håndtag, isoleret gribeblade

BETJENING

JUSTERA SLÄDEN

- Produktet har en slåde går upp och ner i båda riktningar för att se till att skon ligger an mot underlaget hela tiden. Den justerbara släden förs även in och ut så att bladets tänder används i olika lägen.
- Tryck in sågbladet i hållaren tills det tar emot. Kontrollera att sågbladet sitter ordentligt.

BRUGSTIPS

Man kan bruge produktet til at save metaller såsom stålplader, rør, stålstænger, aluminium, messing og kobber.

ADVARSEL

Pas på ikke at vride eller bukke klingerne.

- Undlad at tvinge værktøjet.
- Brug skæreolie, når der saves i bløde metaller og stål. Skæreolie holder desuden klingerne afkølet, øger effektiviteten, og forlænger klingernes levetid.
- Brug aldrig benzin, da normale gnister fra motoren kan antænde dampe.
- Emnet skal spændes ordentligt fast, og der skal skæres tæt på fastspændingspunktet for at undgå evt. vibrationer i emnet. Ved skæring af vandledninger, rør

eller vinkeljern skal emnet så vidt muligt fastspændes i en skruestik, og der skal saves tæt på skruestikken. Til savning af tynde plader skal emnematerialet anbringes mellem plader af træ eller krydsfiner, hvorved lagene fastspændes for at udelukke vibration og sønderrivning af materialet.

- Udvov altid et fast tryk på selve saven, så den holdes sikkert ind mod emnet.
- Använd aldrig spruckna eller vridna sågblad. Använd inte sågblad som är trasiga eller deformerade.

ADVARSEL

Støv fra visse typer maling, belægninger og materialer kan forårsage irritation eller allergiske reaktioner i åndedrætssystemet. Støv fra træ som fx eg, bøg, MDF og andre er kræftfremkaldende. Materiale, som indeholder asbest, må kun bearbejdes eller håndteres af hertil kvalificerede specialoperatører.

ADVARSEL

Brug altid sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning, når der arbejdes med redskaber og værktøj. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man få slyngtet fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade.

VEDLIGEHOLDELSE

- I forbindelse med servicearbejde må der kun bruges identiske RYOBI-dele. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastdele tåler ikke forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og risikerer at blive ødelagt af disse. Fjern snavs, støv, olie, smørefedt osv. med en ren klud.
- Forsøg ikke at foretage ændringer på dette værktøj eller at fremstille tilbehør, som ikke anbefales til brug med dette værktøj.

ADVARSEL

Undlad at bruge trykluft til at fjerne støv fra produktet. Denne praksis er farlig og kan bevirke, at der blæses snavs og grus, hvilket kan beskadige andres øjne.

MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genbruges og ikke bortskaffes som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.



SYMBOL



Sikkerheds Varsel



Tomgangshastighed



EurAsian overensstemmelsesmærke



CE Overensstemmelse



Ukrainsk overensstemmelsesmærke



Læs venligst vejledningen omhyggeligt inden start af produktet.



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.



Säkerhet, prestanda och pålitlighet har varit högsta prioritet vid design av din kabelfria sticksåg.

ANVÄNDNINGSMOMRÅDE

Sticksågen är enbart avsedd att användas av vuxna som har läst och är införstådda med instruktioner och varningar i denna bruksanvisning och kan anses vara ansvariga för sina åtgärder. Med korrekt blad på plats kan sticksågen användas för att såga i trä, plast, gips och metall till det djup som anges i tabellen med specifikationer. Sticksågen ska hållas i händerna – den får inte monteras på någon arbetsbänk om inte specifika instruktioner för detta har lämnats av tillverkaren.

⚠ VARNING

Läs noga alla varningar och alla instruktioner.

Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR RAMSÅG

- **Greppa verktyget i dess isolerade delar när du utför arbeten där maskinen kan komma i kontakt med dolda elkablar.** Vid kontakt med en strömförande kabel kan de exponerade delarna på verktyget bli strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Skydda dina lungor.** Använd en hel ansiktsmask eller en mask som skyddar mot damm, om arbetet alstrar mycket damm.

YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR BATTERIER

⚠ VARNING

För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med

isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

RESIDUALRISK

Även om produkten används enligt instruktionerna går det inte att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan uppstå vid användning och operatören ska vara extra uppmärksam för att undvika följande:

- Skador orsakade av vibrationer
 - Använd lägst möjliga hastighet för uppgiften. Begränsa exponeringen. Se "Riskreducering".
 - Skador orsakade av damm
 - Bär alltid ögonskydd. Använd lämplig dammask med passande filter som skyddar mot damm från materialet som bearbetas. Ät, drick eller rök inte på arbetsområdet. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt ventilerad.
 - Elektrisk stöt
 - Bladet kan komma i kontakt med dolda aktiva kablar och göra produkten strömförande. Håll alltid produkten i handtagen och var försiktig vid kapning i väggar och golv där det kan finnas dolda kablar.
- NOTERA:** Vid arbete i väggar, golv eller tak ska du vara noga med att undvika el-, gas- och vattenledningar. Håll alltid produkten med båda händerna.
- Skador vid kontakt med sågbladet
 - Bladen är mycket vassa och blir heta under användning. Använd handskar vid byte av blad. Håll alltid händerna på säkert avstånd från sågområdet. Kläm alltid fast arbetsstycket om så är möjligt.
 - Skador orsakade av buller
 - Exponering för buller under längre tidsperioder ökar risken för hörselskador och effekten ackumuleras. När elverktyg används längre perioder ska alltid hörselskydd användas.

RISKMINSKNING

Det finns rapporter om att vibrationer från handhållna verktyg kan bidra till ett tillstånd som kallas Raynauds syndrom för vissa personer. Symptomen brukar vara att det sticker i fingrarna och att de domnar bort; fingrarna kan också bli vita, särskilt vid kyla. Årftliga faktorer, kyla och fukt, diet, rökning och arbetsrutiner tros alla bidra till att orsaka dessa symptom. Det finns förebyggande åtgärder som du kan vidta för att försöka minska vibrationernas påverkan:

- Håll dig varm när du arbetar i kallt väder. Använd handskar för att hålla kvar värmen i händer och handleder. Kyla har rapporterats som en viktig del i utvecklandet av Raynauds syndrom.
- Träna och rör på dig efter varje användningstillfälle för att öka blodcirkulationen.



- Ta ofta pauser från arbetet. Begränsa tiden du utsätter dig varje dag.

Upphör omedelbart om du upplever några av dessa symptom och uppsök din läkare.

⚠ VARNING

Risk för person- eller slitageskador vid användning av verktyget under lång tid. Om verktyget används under längre perioder krävs regelbundna pauser.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 79.

1. Sägklinga
2. Skomontage
3. Bladbyte utan verktyg
4. Avtryckare
5. Knapp för upplåsning av gasreglaget
6. Batteriport
7. Handtag, isolerad greppyta

ANVÄNDNING

JUSTERA SLÄDEN

- Produkten har en släde går upp och ner i båda riktningar för att se till att skon ligger an mot underlaget hela tiden. Den justerbara släden förs även in och ut så att bladets tänder används i olika lägen.
- Tryck in sågbladet i hållaren tills det tar emot. Kontrollera att sågbladet sitter ordentligt.

TIPS FÖR ANVÄNDNING

Man kan såga metaller som ark, stålstavar, aluminium, mässing och koppar med produkten.

⚠ VARNING

Var försiktigt så att du inte vider eller bänder sågbladen.

- Använd inte kraft mot verktyget.
- Använd sågolja vid sågning av mjuka metaller och stål. Sågolja kylar även bladen, förbättrar sågverkan och förlänger bladets livslängd.
- Använd inte bensin eftersom normala gnistor från motorn kan sätta eld på ångorna.
- Spänn fast arbetsstycket ordentligt och såga nära fastspänningspunkten för att begränsa vibrationerna i arbetsstycket. Spänn fast arbetsstycket i ett skruvstöd om det är möjligt och såga nära skruvstället när du sågar i ledning, rör eller vinkeljärn. För att såga i tunt material ska arbetsstycket placeras mellan två trä- eller plywoodskivor och lagren klämmas samman för att eliminera vibrationer och att materialet slits sönder.

- Behåll alltid fast grepp så att verktyget ligger an ordentligt mot arbetsstycket.

- Använd aldrig spruckna eller vridna sågblad. Använd inte sågblad som är trasiga eller deformerade.

⚠ VARNING

Damm från viss typ av färg, ytor och material kan skapa irritation eller allergiska reaktioner i andningssystemet. Damm från trä som ek, bok, MDF och annat är cancerframkallande. Material som innehåller asbest får enbart bearbetas av specialutbildade användare.

⚠ VARNING

Använd alltid säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon försedda med sidoskydd vid arbete med verktyg. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till att främmande partiklar slungas mot ögonen och framkallar allvarliga ögonskador.

UNDERHÅLL

- Vid service ska endast originaldelar från RYOBI användas. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.
- Försök inte att modifiera detta verktyg eller skapa tillbehör till det som inte är rekommenderade.

⚠ VARNING

Använd inte tryckluft för att blåsa bort smuts/damm från produkten. Denna metod är riskfylld och kan göra att smuts och skräp flyger iväg och orsakar ögonskador.

MILJÖSKYDD



Råmaterialen ska återvinnas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SYMBOL



Säkerhetsvarning



Tomgångshastighet



EurAsian överensstämmelsesymbol



CE-konformitet



Ukrainskt märke för överensstämmelse



Läs alla instruktioner noggrant innan du startar produkten.



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.



Johdottoman kehys­sa­han suunnittelussa on pidetty etusijalla turvallisutta, suorituskykyä ja luotettavuutta.

KÄYTTÖTARKOITUS

Kehyssaha on tarkoitettu vain sellaisten aikuisten käytettäväksi, jotka ovat lukeneet ja ymmärtäneet tämän käsikirjan ohjeet ja varoitukset ja joita voidaan pitää vastuullisina teoistaan. Kun kehys­sa­haan on asennettu asianmukaiset terät, se on suunniteltu puun, muovin, kipsilevyjen ja metallin leikkaamiseen teknisten tietojen taulukossa mainittuun syyvyyteen saakka. Kehyssaha on tarkoitettu käsikäyttöön; sitä ei saa asentaa työpenkkiin, ellei tuotteen valmistaja erityisesti neuvo toisin.

VAROITUS

Lue kaikki varoitukset ja ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhem­pää tarvetta varten.

KEHYSSAHA TURVAVAROITUKSET

- **Pitele sähkötyökäluu eristetystä tartuntapinnasta, kun teet työtä, jossa leikkuri voi koskettaa piilossa olevaa johtoa.** Jos leikkuri koskettaa sähköistettyä johtoa, työkalun metalliosat voivat sähköistyä ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Suojele keuhkojasi.** Käytä kasvonsuojusta tai kasvonaamaria, mikäli työstä syntyy pölyä.

LISÄÄ AKUN TURVALLISUUSVAROITUKSIA

VAROITUS

Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuu tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

LITIUMAKKIJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkuu paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissää­döksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikä­än akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysritykseltä lisä­neuvoja.

KÄYTÖN RISKIT

Vaikka tuotetta käytettäisiin ohjeiden mukaisesti, ei ole mahdollista täysin eliminoida tiettyjä käyttöön liittyviä riskitekijöitä. Käytössä voi aiheutua seuraavia vaaroja, ja käyttäjän tulee kiinnittää erityistä huomiota niiden välttämiseen:

- **Tärinän aiheuttama vamma**
 - Käytä aina tehtävästä hoituvaa pienintä nopeusasetusta. Vältä altistumista. Katso kohta Riskien Vähentäminen.
- **Pölyn aiheuttama vamma**
 - Käytä aina suojalaseja. Käytä asianmukaista pölynaamaria, jossa on asianmukaiset suodattimet, jotka suojaavat työ­materiaalista irtoavalla pölyllä sekä hiomalaikan hankaavilta hiukkasilta. Älä syö, juo tai tupakoi työ­alueella. Huolehdi työ­paikalla riittävästä tuuletuksesta.

- **Sähköisku**
 - Terä saattaa koskettaa piilossa olevia johtoja, jolloin tuotteeseen saattaa johtua sähköä. Pitele tuotetta aina merkityistä kahvoista ja ole varovainen leikatellasi seinän- tai lattian vierustaa, jossa saattaa olla näkymättömissä olevia johtoja.

HUOM: Kun käsittelet seinä, kattoja tai lattioita, varo osumasta sähköjohtoihin ja kaasu- tai vesiputkiin. Tuotetta on käytettävä molemmin käsin.

- **Leikkuuterää koskettamisesta aiheutuva vamma**
 - Terät ovat hyvin teräviä ja kuumenevat käytössä. Käytä käsineitä vaihtaessasi teriä. Pidä kädet aina poissa leikkuualueelta. Kiinnitä työ­kappale puristimilla aina kun mahdollista.
- **Melun aiheuttama vamma**
 - Pitkä­liennä altistuminen melulle kasvattaa kuulovaurion riskiä, ja vaikutukset ovat kumulatiivisia. Käytä kuulosuojaimia käyttäessäsi sähkötyökäluja pitemmän aikaa.

RISKIEN VÄHENTÄMINEN

Raporttien mukaan käsikäyttöisten laitteiden tärinä voi joidenkin kohdalla myötävaikuttaa Raynaud's Syndromen (Raynau­din oireen) ilmenemiseen. Oireita ovat pistely, turtuus ja sormien kalpeneminen, yleensä kylmässä ilmassa. Perinnölliset tekijät, kylmyys ja kosteus, ruokavalio, tupakointi sekä työtavat voivat kaikki myötävaikuttaa näiden oireiden ilmenemiseen. Käyttäjä voi ehkäistä tärinän aiheuttamia vaikutuksia seuraavasti:

- Pidä itsesi lämpimänä kylmällä säällä. Käytä laitteen käytön aikana käsineitä, jotta kätesi ja ranteesi pysyvät lämpöisinä. Raporttien mukaan kylmä ilma on tärkeä tekijä Raynaud's Syndromen (Raunau­din oireiden) ilmenemisessä.
- Harjoita kunkin käyttöjakson jälkeen liikuntaa, jotta verenkierto lisääntyy.



- Pidä työn aikana säännöllisesti taukoja. Rajoita päivittäisen tärinän määrä.

Jos mitään yllä mainittuja oireita ilmenee, lopeta heti laitteen käyttö ja kerro oireista lääkärille.

VAROITUS

Laitteen pitkittynyt käyttö voi aiheuttaa tai vaikeuttaa vammoja. Kun käytät mitä tahansa laitetta pitkiä aikoja, muista pitää säännöllisiä taukoja.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 79.

1. Terä
2. Kenkäkokoonpano
3. Työkaluja tarvitseman terän vaihtojärjestelmä
4. Liipaisin
5. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
6. Akkutila
7. Kahva, eristetty tartuntapinta

KÄYTTÖ

KENKÄKOKOONPANON SÄÄTÄMINEN

- Tuotteessa on kenkäkokoonpano, joka kääntyy ylösjä alaspäin sen takaamiseksi, että kenkä istuu aina tasaisesti leikkuupintaa vasten. Säädettävä kenkä liukuu lisäksi sisään ja ulos, jolloin terän hampaita voidaan käyttää eri asennossa terällä.
- Paina sahanterä sahanterän pidikkeeseen rajoittimeen saakka. Varmista, että sahanterä on tiukasti kiinni.

KÄYTTÖVINKKEJÄ

Tuotteella voi leikata metalleja, kuten teräslevyjä, teräsputkia, alumiinia, messinkiä ja kuparia.

VAROITUS

Varo, ettet taivuta terää.

- Älä pakota laitetta.
- Käytä leikkuuöljyä leikatessasi pehmeitä metalleja tai terästä. Leikkuuöljy pitää terät viileinä, tehostaa leikkuutoimintoa ja pidentää terän käyttöikää.
- Älä koskaan käytä bensiiniä, sillä moottorin normaali kipinointi voisi sytyttää huuрут.
- Kiinnitä työkalu tiukasti kiinnittimellä ja leikkaa leikkakohdan läheltä, jotta työkalu ei tärise. Kun leikkaat johdinta, putkea tai kulmarautaa, kiinnitä työkalu ruuvipenkkiin ja sahaa läheltä ruuvipenkkiä, jos mahdollista. Voit leikata ohuita materiaaleja laittamalla ne kovalevyn tai vanerin palasten väliin ja puristamalla kerrokset yhteen, jotta materiaali ei tärise eikä repeydy.

- Kohdistajasta tulee aina tasainen paine, jotta se pysyy tiukasti työkalua vasten.

- Älä käytä lohjenneita tai vääristyneitä sahanteräitä. Älä käytä vaurioituneita tai vääristyneitä sahanteräitä.

VAROITUS

Erilaisista maaleista, pinnoitteista ja materiaaleista syntyvä pöly saattaa aiheuttaa ärsytystä tai allergisia reaktioita hengitysteissä. Esim. tammen, pyökkin ja MDF:n puupöly on karsinogeenistä. Vain asiaan erikoistuneet työntekijät saavat käsitellä tai työstää asbestia sisältäviä materiaaleja.

VAROITUS

Käytä aina tavanomaisia tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja, kun käytät työkaluja. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa kappaleiden sinkoutumista silmiin käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja.

HUOLTO

- Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä RYOBI varaosia. Muunlaisten osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.
- Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi.

VAROITUS

Älä poista pölyä tuotteesta paineilmalla. Tämä on vaarallista, ja voi aiheuttaa sen, että roskia ja pölyä sinkoutuu laitteesta ja vahingoittaa ihmisten silmiä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä hävitä raaka-aineita jätteinä vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisävarusteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

SYMBOLI



Turvavaroitus



Tyhjäkäyntinopeus



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki



CE-vastaavuus



Ukrainalainen
säästöstenmukaisuusmerkintä



Lue ohjeet huolella ennen laitteen käyttöä.



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei
pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne
on mahdollisuuksien mukaan pantava
kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan
viranomaiset ja vähittäiskauppiat.



Sikkerhet, ytelse og driftssikkerhet er gitt topp prioritet i konstruksjonen av din trådløse gittersag.

TILTENKT BRUK

Bajonettsagen skal kun brukes av voksne som har lest og forstått anvisningene og advarslene i denne brukermanualen og som kan anses å være ansvarlige for sine handlinger. Når de riktige bladene er satt på, kan bajonettsagen kutte tre, plast, gipsvegg og metall inntil dybden som er beskrevet i tabellen. Bajonettsagen er ment som håndholdt verktøy, den må ikke festes på en snekkerbenk unntatt når produsenten har gitt spesifikke instruksjoner for produktet.

⚠ ADVARSEL

Les nøye gjennom alle advarslene og instruksene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere.

BAJONETTSAG SIKKERHETSADVARSLER

- **Hold det elektriske verktøyet på de isolerte gripeflatene når du foretar arbeid der skjæreredskaper kan få kontakt med skjulte strømførende elektriske ledninger.** Skjæreredskap som får kontakt med strømførende elektriske ledninger kan føre til at metalldelene på verktøyet blir strømførende og at brukeren kan få støt.
- **Beskytt lungene dine.** Bruk ansiktsskjerm eller støvmaske dersom sagingen er støvdannende.

EKSTRA ADVARSLER FOR BATTERISIKKERHET

⚠ ADVARSEL

For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

TRANSPORTERE LITIUUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier

eller ledende materialer når de transporteres ved at du beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekket. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

JENVÆRENDE RISIKO

Også når produktet brukes som beskrevet, er det ikke mulig å utelukke risiko for brukere eller personer i nærheten. Følgende farer kan oppstå ved bruk og operatøren bør være spesielt oppmerksom på å unngå/sikre følgende:

- Personskader pga. vibrasjon
 - Bruk laveste fart som får utført jobben. Begrense eksponering. Se "Farereduksjon".
- Skader skapt av støv.
 - Bruk alltid øyebeskyttelse. Bruk en adekvat støvmaske med passende filtre som kan beskytte mot støvet som genereres av arbeidsemne. Ikke spis, drikk eller røyk i arbeidsområdet. Sørg for tilfredsstillende ventilasjon av arbeidsområdet.
- Elektrisk støt
 - Bladet kan komme i kontakt med skylte ledninger og slik føre til at produktet blir «strømførende». Hold produktet alltid i de dertil tiltenkte håndtakene og pass på at du ikke kutter blindt inn i vegger og gulv der det kan være skjulte kabler.

NB: Når det arbeides på vegger, tak eller gulv må det påses at det ikke bores i elektriske ledninger og vann- eller gassrør. Produktet må brukes med begge hender.
- Personskade ved kontakt med sagbladet
 - Sagbladene er meget skarpe og blir meget varme ved bruk. Bruk hansker når du skifter bladene. Hold hendene til enhver tid unna kutteområdet. Klem fast arbeidsemne når det er mulig.
- Personskader pga. støv
 - Lang eksponering til støv øker faren for hørselskader og effekten er akkumulerende. Når du bruker elektrisk verktøy over en lenger tidsperiode, bruk hørselvern.

FAREREDUKSJON

Det foreligger rapporter om at vibrasjoner fra håndholdt verktøy for enkelte personer kan bidra til en tilstand som kalles Raynauds Syndrome. Symptomene kan omfatte følelsesløshet og gjøre fingrene bleke, vanligvis synlig ved eksponering til lave temperaturer. Arvelige faktorer, eksponering mot lave temperaturer og fuktighet, diett, røyking og arbeidspraksis blir alle ansett for å kunne bidra til å utvikle disse symptomene. Brukeren kan iverksette tiltak for mulig å redusere virkningene av vibrasjonene:

- Hold kroppen din varm i kaldt vær. Bruk hansker og hold hender og vrister varme ved bruk av gressklipperen. Det er rapportert at kaldt vær er en viktig faktor som bidrar til Raynauds Syndrome.



- Etter hver arbeidsperiode bør det utføres øvelser for å øke blodsirkulasjonen.
- Ta ofte pauser fra arbeidet som utføres. Begrens mengden av eksponering pr. dag.

Hvis du opplever noen av symptomene på denne tilstanden må du øyeblikkelig avbryte arbeidet og oppsøke en lege med disse symptomene.

ADVARSEL

Skader kan oppstå eller forsterkes ved forlenget bruk av et verktøy. Når du bruker et verktøy over en lenger tidsperiode, husk å ta regelmessige pauser.

KJENN DITT PRODUKT

Se side 79.

1. Blad
2. Skomontering
3. Bladskifte uten verktøy
4. Strømbryter
5. Strømbryterens frigjøringsknapp
6. Batteridør
7. Håndtak, isolert gripeoverflate

BRUK

JUSTERE HOLDERENHET

- Produktet har en holder som går opp og ned i begge retninger for å sikre at skoen til enhver tid ligger flatt mot kutteoverflaten. Den justerbare skoen glir også inn og ut slik at du kan bruke bladtaggene i forskjellige posisjoner på bladet.
- Trykk sagbladet inn i sagbladholderen til det stopper. Sjekk at sagbladet er festet godt.

BRUKERTIPS

Med produktet kan du kutte metall som platestål, rørstål, aluminium, messing og kobber.

ADVARSEL

Vær forsiktig slik at du ikke vrir eller bøyer bladet.

- Ikke press verktøyet.
- Bruk skjæreolje når du kutter myke metaller og stål. Skjæreolje holder også bladet kjølig, øker kutteeffekten og forlenger sagbladets levetid.
- Du må aldri bruke bensin fordi vanlige gnist fra motoren kan antenne dampen.
- Fest arbeidsstykket forsvarlig med tvinge eller på annen måte og kapp så nær festestedet som mulig for å eliminere vibrasjoner i arbeidsstykket som skal

kappes. Når du skal skjære kanaler, rør eller vinklet jern, fest om mulig arbeidsstykket i en skrustikke og sag nære skrustikken. For å sage tynne metallplater, legg materialet mellom to treplater eller sponplater og klem lagene sammen for å unngå vibrasjoner og materialsitasje.

- Hold alltid godt press på basen og hold den trygt mot arbeidsemne.
- Ikke bruk knekte eller vridde sagblad. Ikke bruk sagblad som har skader eller er deformerte.

ADVARSEL

Støv fra visse malingtyper, belegg og materialer vil kunne skape irritasjoner eller allergiske reaksjoner i åndedrettssystemet. Støv fra tresorter som eik, bjørk, fiberplater og andre er kreftfremkallende. Materialer som inneholder må kun bearbeides av kvalifiserte spesialoperatører.

ADVARSEL

Bruk alltid sikkerhetsbriller eller vernebriller med sidebeskyttelse når du bruker verktøy. Hvis dette ikke følges kan det føre til at fremmedlegemer kastes inn i øynene dine med påfølgende alvorlige øyenskader.

VEDLIKEHOLD

- Bruk kun originale RYOBI reservedeler ved service og vedlikehold. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er sårbare for forskjellige typer løsemidler i handelen og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne skitt, støv, olje og fett osv.
- Ikke gjør forsøk på å endre dette verktøyet eller lage tilbehør som ikke er anbefalt brukt sammen med verktøyet.

ADVARSEL

Ikke bruk komprimert luft til å fjerne støv fra produktet. En slik fremgangsmåte er farlig og kan føre til at smuss slenges ut og skader øynene til noen.

MILJØVERN



Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.



SYMBOL



Sikkerhetsalarm



Hastighet ubelastet



EurAsian Konformitetstegn



CE samsvar



Ukrainsk merke for konformitet



Les instruksjonene nøye før apparatet tas i bruk.



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resikulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.



При разработке этой беспроводной сабельной пилы особое внимание уделялось безопасности, производительности и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Сабельной пилой могут пользоваться только компетентные взрослые, которые прочли инструкции по технике безопасности, осознали опасности, связанные с эксплуатацией изделия, и могут считаться ответственными за свои действия. При использовании соответствующих режущих полотен сабельная пила предназначена для разрезания древесины, пластика, гипсокартона и металла на глубину, указанную в таблице технических характеристик. Сабельная пила является ручным инструментом, она не предназначена для крепления с помощью зажима или установки на верстак.

⚠ ОСТОРОЖНО

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Несоблюдение предостережений и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Храните настоящие предупреждения и инструкции для последующих консультаций.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ САБЕЛЬНАЯ ПИЛА

- При работе держите инструмент за рукоятки с электроизолирующим покрытием, так как сверло может наткнуться на скрытую электропроводку. В результате контакта сверла с проводом, находящимся под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению работающего электрическим током.
- **Предохраняйте легкие.** При пыльных работах также пользуйтесь защитным забралом и респиратором.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

⚠ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТIEВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями.

При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже когда изделие используют согласно инструкциям, невозможно полностью устранить факторы риска. Следующие опасности могут возникнуть во время его использования, и во избежание их рабочий должен обратить особое внимание на следующие:

- Травмы, вызываемые вибрацией
 - Используйте минимальную скорость, достаточную для выполнения задачи. Ограничивайте воздействие. См «Снижение Риска».
- Травмы, вызываемые пылью
 - Всегда надевайте защитные очки. Носите респиратор с надлежащими фильтрами, которые могут защитить от пыли, источником которой является обрабатываемый материал и абразивные частицы. Не ешьте, не пейте и не курите в рабочей зоне. Обеспечьте надлежащую вентиляцию на рабочем месте.
- Поражение электрическим током
 - Пыльное полотно может задеть скрытую проводку, при этом детали изделия окажутся под напряжением. Держите изделие только за предназначенные для этого ручки и будьте осторожны при пилении стен и полов, где могут быть скрыты кабели..

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении работ на стенах, потолках или полах следите за тем, чтобы не задеть электрические кабели и газовые или водопроводные трубы. Во время эксплуатации изделия держите его обеими руками.

- Травма от контакта с режущим полотном
 - Режущее полотно будет нагреваться во время использования. Выполняйте замену полотна в перчатках. Не допускайте попадания рук в зону резания. По возможности закрепляйте заготовку.
- Травмы, вызываемые шумом
 - Длительное воздействие шума увеличивает опасность повреждения слуха, и это





воздействие носит кумулятивный характер. При использовании электроинструмента в течение длительного времени носите средства защиты органов слуха.

СНИЖЕНИЕ РИСКА

Считается, что вибрация ручного инструмента может привести к проявлению у отдельных лиц так называемой болезни Рейно (Raynaud's Syndrome). К симптомам могут относиться покалывание, онемение и побеление пальцев (как при переохлаждении). Считают, что наследственные факторы, охлаждение и влажность, диета, курение и практический опыт способствуют развитию этих симптомов. Ниже приводятся меры, которые может принять оператор для снижения воздействия вибрации:

- Одевайтесь теплее в холодную погоду. При работе с устройством пользуйтесь перчатками, чтобы руки и запястья были в тепле. Считается, что холодная погода является основным фактором, способствующим возникновению болезни Рейно (Raynaud's Syndrome).
- После каждого этапа работы выполните упражнения для усиления кровообращения.
- Чаще делайте перерывы в работе. Сократите длительность ежедневного пребывания на открытом воздухе.

При появлении каких-либо из указанных симптомов сразу же прекратите работу и обратитесь по их поводу к врачу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Продолжительное использование инструмента без перерыва может привести к травмам. При использовании инструмента в течение длительного времени делайте регулярные перерывы.

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 79.

1. Лезвие
2. Подошва
3. Безинструментальная система замены полотна
4. Курковый выключатель
5. Кнопка разблокировки курка
6. Гнездо подключения батареи
7. Ручка, изолированная поверхность захвата

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

УСТАНОВКА ПОДОШВЫ

- В изделии имеется подошва, которая поворачивается вверх и вниз в обоих направлениях, чтобы подошва всегда плотно прилегала к

разрезаемой поверхности. Регулируемая подошва также задвигается и выдвигается, что позволяет использовать зубцы режущего полотна в различных положениях.

- Вставьте пильное полотно в держатель до упора. Убедитесь в том, что пильное полотно надежно закреплено.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Этот инструмент может использоваться для резки металлов, например, листовой стали, стальных труб, стальных прутьев, изделий из алюминия, латуни и меди.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не допускайте перекручивания или изгиба режущих полотен.

- Не увеличивайте скорость работы инструмента.
- Используйте смазочно-охлаждающую жидкость при резке мягких металлов и стали. Смазочно-охлаждающая жидкость способствует охлаждению полотна, повышает эффективность резания и продлевает срок службы полотна.
- Запрещается работать с инструментом вблизи бензина, так как его пары могут воспламениться в результате нормального искрообразования двигателя.
- Надежно закрепите заготовку и выполняйте резание ближе к точке крепления, чтобы избежать вибрации обрабатываемой заготовки. При резании желобов, труб или углового металла зажмите заготовку в тиски (при возможности) и выполняйте резание ближе к тискам. Чтобы разрезать тонколистовой материал, поместите материал между двумя листами ДВП или фанеры и зажмите листы, чтобы исключить вибрацию и разрыв материала.
- Всегда оказывайте сильное давление на основание, чтобы крепко прижимать его к заготовке.
- Не используйте треснутые или искаженные пильные полотна. Не используйте пильные полотна, которые повреждены или деформированы.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пыль, представляющая собой частицы определенных красок, покрытий и материалов, может вызвать раздражение или аллергические реакции дыхательной системы. Пыль от дуба, бука, МДФ и прочей древесины является канцерогенной. К обработке материалов, содержащих асбест, допускаются только опытные квалифицированные операторы.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

При работе всегда пользуйтесь защитными очками с боковыми протекторами. При несоблюдении этого правила техники безопасности посторонние предметы могут попасть в глаза и привести к тяжелым травмам.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- При проведении технического обслуживания используйте только рекомендованные компанией RYOBI детали. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы под воздействием различных бытовых растворителей повреждаются и могут разрушиться. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.
- Не пытайтесь модифицировать данный инструмент или создавать вспомогательные приспособления, не рекомендуемые для использования с данным инструментом.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь сжатым воздухом для выдувания пыли из изделия. Это опасно, так как в результате грязь и песок могут попасть в глаза и привести к их травме.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

СИМВОЛ

Внимание



Скорость на холостом ходу



Знак Евразийского Соответствия
Сертификат Соответствия
№ TC RU C-DE.AE11.B.04255
Срок действия Сертификата
Соответствия По 21.09.2020
Некоммерческая организация
Учреждение сертификации и экспертизы
«Сертэкс»
109044 РФ, город Москва,
3-й Крутицкий переулок, дом 11



Соответствие требованиям CE



Украинский знак стандартизации



Внимательно прочтите данные инструкции перед использованием продукта.



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

**Транспортировка:**

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
		14			27								



W przypadku tej piły bagnetowej zwrócono szczególną uwagę na zapewnienie bezpieczeństwa, wysokiej wydajności oraz niezawodności.

PRZEZNACZENIE

Piła bagnetowa może być używana wyłącznie przez dorosłe osoby, które przeczytały i zrozumiały instrukcje oraz ostrzeżenia podane w tym podręczniku oraz, które mogą odpowiadać za swoje działania. Piła bagnetowa z założonymi odpowiednimi ostrzami umożliwia cięcie drewna, tworzywa sztucznego, płyty gipsowo-kartonowej oraz metalu o głębokości podanej w tabeli specyfikacji. Piła bagnetowa jest przeznaczona do użytku ręcznego; nie należy mocować jej do stołu warsztatowego, jeśli producent produktu nie udostępnił odpowiednich instrukcji.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie uważnie wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odnieść w późniejszym czasie.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANEGO Z PIŁĄ

- **Urządzenie elektryczne należy trzymać za izolowany uchwyt, gdy zachodzi ryzyko przewiercenia przewodu pod napięciem.** Kontakt z przewodem pod napięciem może spowodować przepływ prądu przez metalowe elementy urządzenia i porażenie operatora.
- **Chronić układ oddechowy.** Załóżcie ochronę na twarz lub maskę przeciwpyłową w wypadku gdy przy pracy wydziela się pył.

AKUMULATOR — DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morską, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

RYZYKO ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM

Nawet jeśli produkt jest używany zgodnie z zaleceniami, nadal nie jest możliwe wyeliminowanie określonych czynników ryzyka. Następujące zagrożenia mogą wystąpić podczas używania urządzenia i operator powinien zwracać szczególną uwagę na poniższe punkty:

- **Urazy ciała spowodowane przez wibrację**
 - Należy ustawić najniższą prędkość umożliwiającą wykonanie zadania. Ograniczyć narażenie na kontakt. Patrz "Ograniczenie Ryzyka".
 - **Urazy ciała spowodowane pyłem**
 - Zawsze nosić okulary ochronne. Należy nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową z odpowiednimi filtrami, chroniącą przed pyłem z obrabianego materiału. Nie jeść, nie pić i nie palić w miejscu pracy. Należy zapewnić odpowiednią wentylację miejsca pracy.
 - **Porażenie prądem elektrycznym**
 - Ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami, w rezultacie czego części produktu mogą być pod napięciem. Produkt zawsze należy trzymać za odpowiednie uchwyty i należy zachować ostrożność w przypadku cięcia otworów w ścianach i podłogach, gdzie mogą przebiegać kable.
- UWAGA:** Przy wykonywaniu prac na ścianach, sufitach lub podłogach należy unikać kontaktu z przewodami elektrycznymi oraz rurami gazowymi i wodnymi. Produkt należy obsługiwać, trzymając go dwiema rękoma.
- **Urazy ciała spowodowane kontaktem z ostrzem**
 - Ostrza są bardzo ostre i podczas pracy są gorące. Podczas wymiany ostrzy należy nosić rękawice. Przez cały czas należy trzymać ręce z dala od obszaru cięcia. Jeśli to możliwe, należy unieruchomić obrabiany materiał.
 - **Urazy ciała spowodowane hałasem**
 - Długotrwałe narażenie na hałas zwiększa ryzyko uszkodzenia słuchu i efekty urazów kumulują się. W przypadku używania elektronarzędzi przez wydłużony okres czasu należy nosić środki ochrony słuchu.





OGRANICZENIE RYZYKA

Badania dowodzą, że wibracje powodowane przez narzędzia ręczne mogą wywoływać u niektórych osób objawy syndromu Raynauda. Typowe objawy to mrowienie, drętwienie i blednięcie palców, widoczne zwykle po wystawieniu na działanie zimna. Uważa się, że czynniki dziedziczne, wystawienie na działanie zimna i wilgoci, dieta, palenie papierosów i przyjęte zwyczaje przyczyniają się do rozwoju tych objawów. Istnieją środki zaradcze, które może podjąć operator narzędzia, aby zmniejszyć efekt wibracji:

- Zadbaj o niskich temperaturach o ciepłotę własnego ciała, zakładając odpowiednie ubranie. Podczas obsługi urządzenia należy nosić rękawice, aby dłonie i nadgarstki były ciepłe. Wiadomo, że niskie temperatury są główną przyczyną powstawania objawu Raynauda.
- Podczas przerw w pracy należy wykonywać ćwiczenia poprawiające krążenie krwi..
- Podczas pracy robić częste przerwy. Ograniczyć ekspozycję w ciągu dnia.

W razie doświadczenia dowolnego z wymienionych objawów, należy niezwłocznie zaprzestać użytkowania tego urządzenia i skontaktować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Długotrwałe użytkowanie narzędzia może spowodować obrażenia ciała lub nasilić dolegliwości zdrowotne. W przypadku używania narzędzia przed dłuższy czas należy pamiętać o regularnych przerwach.

INFORMACJE O PRODUKCIE

Patrz strona 79.

1. Tarcza
2. Zespół stopy
3. System wymiany ostrza bez użycia narzędzi
4. Przycisk uruchamiający
5. Przycisk odblokowania spustu przepustnicy
6. Gniazdo akumulatora
7. Uchwyt, izolowana powierzchnia chwytana

OBSŁUGA

REGULACJA ZESPOŁU STOPY

- Produkt posiada zespół stopy, który odchyła się w górę i w dół w obu kierunkach, zapewniając płaskie przyleganie stopy do ciętej powierzchni przez cały czas pracy. Regulowana stopa również wsuwa i wysuwa się, co umożliwia wykorzystanie zębów ostrza przy różnych pozycjach ostrza.
- Docisnąć ostrze piły do uchwytu ostrza piły aż do oporu. Należy upewnić się, że ostrze piły jest dobrze zamocowane.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Narzędzie umożliwia cięcie metali takich jak blacha stalowa, pręty stalowe, aluminium, mosiądz oraz miedź.

⚠ OSTRZEŻENIE

Uważać, aby nie zginać brzeszczotów w osi poziomej ani pionowej.

- Nie używać siły podczas obsługi narzędzia.
- W przypadku cięcia metali miękkich oraz stali należy używać olej do cięcia. Olej do cięcia chłodzi ostrza, zwiększa wydajność cięcia oraz wydłuża żywotność ostrza.
- Nie wolno używać benzyny, ponieważ iskry z silnika mogłyby spowodować zapalenie się spalin.
- Zaciśnąć bezpiecznie obrabiany przedmiot i wykonać cięcie w pobliżu miejsca zacisku, aby wyeliminować drgania obrabianego przedmiotu. W przypadku przecinania przewodów, rur lub kątowników, obrabiany przedmiot należy, jeśli to możliwe, zaciśnąć w imadle i wykonywać cięcie blisko imadła. Aby przeciąć cienką stalową blachę, należy umieścić materiał pomiędzy dwiema płytami pilśniowymi lub sklejkowymi i zaciśnąć warstwy, aby uniknąć wibracji i rozdarcia materiału.
- Zawsze należy dobrze dociskać podstawę, aby narzędzie dobrze przylegało do obrabianego materiału.
- Nie używać pękniętych lub uszkodzonych ostrzy. Nie używać ostrzy piły, które są uszkodzone lub zdeformowane.

⚠ OSTRZEŻENIE

Pył z określonych farb, powłok oraz materiałów może powodować podrażnienie lub reakcje alergiczne układu oddechowego. Pył z drzew takich jak dąb, brzoza, z płyt MDF itp. jest rakotwórczy. Materiał zawierający azbest może być obsługiwany wyłącznie przez specjalnie wykwalifikowanych operatorów.

⚠ OSTRZEŻENIE

Kiedy używacie narzędzi, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia wzroku przez uderzenie obcym przedmiotem.

KONSERWACJA

- Podczas konserwacji i naprawy używać wyłącznie identycznych części zamiennych firmy RYOBI. Użycie jakiegokolwiek innej części mogłoby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest



wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.

- Nie próbujcie modyfikować tego narzędzia czy też tworzyć akcesorii, których zastosowanie z tym narzędziem nie jest zalecane.

OSTRZEŻENIE

Nie używać sprężonego powietrza do usuwania pyłu z produktu. Takie działanie jest niebezpieczne i może powodować wydmuchanie pyłu i zanieczyszczeń oraz uraz oczu.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Surowce należy oddawać do powtórnego przetworzenia zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOL



Alarm bezpieczeństwa



Prędkość bez obciążenia



Znak zgodności EurAsian



Zgodność CE



Ukraiński znak zgodności



Przed uruchomieniem produktu należy dokładnie przeczytać te instrukcje.



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.



Bezpečnost, výkon a spolehlivost byli hlavní prioritou při návrhu vaší pily ocaska.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Pila ocaska je určena pouze pro používání dospělými osobami, které si přečetly a řádně pochopily pokyny a varování v této příručce a jsou zodpovědné za své konání. S příslušnými namontovanými čepeli je pila ocaska určena k řezání dřeva, plastu, sádkokartonu a kovu až do hloubky popsané v tabulce technických parametrů. Pila ocaska je určena pro ruční použití; není určena pro montáž na pracovní stůl, pokud nejsou dány konkrétní instrukce výrobcem produktu.

VAROVÁNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

Ušchovejte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K OCASOVÁ PILA

- **Držte elektricky poháněný nástroj za izolované úchopové plochy, když nástroj používáte s vrtacím příslušenstvím, které může přijít do styku se skrytými vodiči.** Kontakt s „živým“ vodičem způsobí, že kovové části elektricky poháněného nástroje se stanou také „živými“ a způsobí elektrický úraz obsluze.
- **Chraňte Vaše plíce.** Při práci používejte obličejový štít nebo protiprašný respirátor, pokud při práci vznikají jemné odpadové piliny.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K BATERII

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů.

Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi

nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrytých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u zásilkové společnosti na další radu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce, i když se výrobek provozuje jak je předepsáno, je stále nemožné zcela eliminovat veškeré zbytkové rizikové faktory. Následující nebezpečí mohou nastat při používání; vyhýbejte se:

- Poranění způsobené vibracemi
 - Použijte nejnižší nastavení rychlosti pro splnění úkolu. Limit expozice. Viz "Snižování Rizik".
- Zranění způsobené prachem
 - Vždy noste ochranu očí. Používejte vhodnou masku proti prachu s vhodnými filtry, které mohou chránit proti prachu z materiálu. V pracovní oblasti výrobku nejíst, nepít, ani nekouřit. Zajistit dostatečné větrání pracoviště.
- Úraz el. proudem
 - Kotouč se může dotknout skrytého elektrického vedení, což může způsobit, že část výrobku se stane „živým“. Vždy držte produkt za určené rukojeti a dejte pozor při řezání naslepo do stěn a podlah, kde mohou být skryty kabely.

POZNÁMKA: Při práci na stěnách, stropěch nebo podlahách buďte opatrní a vyhněte se elektrickým kabelům a plynovému nebo vodnímu potrubí. Výrobek musí být provozován oběma rukama.

- Zranění z kontaktu s řezným kotoučem
 - Kotouče jsou velmi ostré a během používání se zahřívají. Při výměně kotouče noste ochranné rukavice. Udržujte vždy ruce v bezpečné vzdálenosti od řezného prostoru. Upínejte obrobek kdykoli je to možné.
- Zranění způsobené hlukem
 - Dlouhodobé vystavení hluku zvyší riziko poškození sluchu a účinky jsou kumulativní. Při používání elektrického nářadí po delší dobu používejte ochranu sluchu.

SNÍŽENÍ RIZIKA

Bylo zjištěno, že vibrace z ručních pracovních nástrojů mohou u některých osob přispívat ke stavu tzv. Raynaud's Syndrome (Raynaudovu syndromu). Mezi jeho příznaky patří brnění, necitlivost a zblednutí prstů, patrné obvykle po pobytu v chladu. Vědci se domnívají, že k rozvoji těchto příznaků přispívají dědičné faktory, pobyt v chladu a vlhku, strava, kouření a pracovní návyky. Uživateli může omezit případné působení vibrací použitím vhodných opatření:

- Za chladného počasí se teple oblečte. Při práci s nástrojem si navlékněte rukavice, abyste udrželi ruce a zápěstí v teple. Bylo zjištěno, že chladné počasí je hlavním faktorem přispívajícím k Raynaud's Syndrome



(Raynaudovu syndromu).

- Během práce si v pravidelných intervalech zacvičte, abyste zvýšili krevní oběh.
- Zařazujte časté pracovní přestávky. Omezte dobu práce za den.

Jakmile pocítíte některý z výše uvedených příznaků tohoto syndromu, okamžitě přerušete práci a vyhledejte lékaře.

VAROVÁNÍ

Poranění mohou být způsobena, či zhoršena, prodlouženým používáním nástroje. Když používáte jakýkoliv nástroj delší dobu, dělejte pravidelně přestávky.

SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 79.

1. Pilový kotouč
2. Sestava podložky
3. Změna kotouče bez nářadí
4. Spínač spouště
5. Pojistka proti nechtěnému spuštění nářadí
6. Otvor pro baterie
7. Rukojeť s izolací a protiskluzovým povrchem

OBSLUHA

SEŘÍZENÍ SESTAVY PODLOŽKY

- Produkt má sestavu podložky, která se otáčí na nahoru a dolů v obou směrech, aby se zajistilo, že bude sestava podložky kolmo k řezné ploše po celou dobu. Seřizovatelná podložka se rovněž posouvá dovnitř a ven, což umožňuje použít ozubený kotouč v různých pozicích na kotouči.
- Zatlačte pilový kotouč do držáku pilového kotouče až na doraz. Ověřte si, zda je pilový kotouč řádně upevněn.

TIPY TÝKAJÍCÍ SE PROVOZU

Můžete s produktem řezat kovy, jako je ocelový plech, tyče a trubky z oceli, hliníku, mosazi, mědi.

VAROVÁNÍ

Dávejte pozor, aby se kotouč nestočil či neohnul.

- Nepoužívejte nadměrnou sílu na nástroj.
- Používejte při řezání měkkých kovů a oceli olej pro řezání. Olej pro řezání také udržuje čepel chladně, zvyšuje řezací výkon a prodlužuje životnost kotouče.
- Nikdy nepoužívejte benzin, protože normální jiskření motoru může zapálit výpar.
- Pevně obrobek upněte a řezejte v blízkosti bodu upnutí, abyste zabránili vibraci obrobku během řezání. Když řežete potrubí, roury nebo tvarovaný kov, upněte

obrobek ve svěráku, je-li to možné a pilu uzavřete ve svěráku. Pro plynulé řezání tenkých materiálů navrstvěte materiál mezi dřevovláknité desky nebo překližky a upněte vrstvy pro eliminaci vibrací a trhání materiálů.

- Udržujte vždy stálý tlak na těleso nástroje proti obrobku pro bezpečné držení.
- Nepoužívejte prasklé nebo polámané pilové kotouče. Nepoužívejte kotouče prasklé, pokřivené či poškozené.

VAROVÁNÍ

Prach z určitých barev, laků a materiálů může způsobit podráždění nebo alergické reakce na dýchací ústrojí. Prach ze dřeva, jako je dub, buk, překližka a jiných, je karcinogenní. Materiál obsahující azbest se nesmí nikdy zpracovávat nebo pouze zpracovávat kvalifikovaným specialistou.

VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů používejte při práci uzavřené ochranné brýle (s boční ochranou). Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.

ÚDRŽBA

- Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly firmy RYOBI. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.
- Vyhněte se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou se poškodit při jejich použití. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.
- Nepokoušejte se nepokoušejte upravovat ani nevytvářejte žádné příslušenství, které není doporučeno pro toto nářadí.

VAROVÁNÍ

K odstranění prachu z produktu nepoužívejte nikdy stlačený vzduch. Tato činnost je nebezpečná a může způsobit odhození nečistot a šterku a někomu poranit zrak.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilé nářadí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.



SYMBOL



Bezpečnostní výstraha



Otáčky naprázdno



Euroasijská značka shody



Shoda CE



Ukrajinská značka shody



Před použitím přístroje si prosím řádně přečtěte tyto pokyny.



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.



Az akkumulátoros lengőfűrész tervezésekor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság voltak a legfontosabb szempontok.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ezt a lengőfűrész csak felnőttek használhatják, akik elolvasták és megértették a kézikönyvben lévő utasításokat és figyelmeztetéseket, és felelősnek lehet őket tekinteni a tetteikért. Megfelelő fűrészlapokkal felszerelve a lengőfűrész fa, műanyag, gipszkarton és fém vágására lett kialakítva a műszaki táblázatban leírt mélységekben. A lengőfűrész kézi használatra készült; a termék gyártója által megadott specifikus utasítások nélkül nem szerelhető munkapadra.

⚠ FIGYELEM

Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást.

Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

Őrizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

SZABLYAFŰRÉSZ VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A szerszámgépet a szigetelt felületén fogja, ha olyan műveletet végez vele, melynek során rejtett, feszültség alatt lévő vezetéket is elvághat.** A feszültség alatt lévő vezetékkel történő érintkezés során a szerszám fém alkatrészei áram alá kerülhetnek, minek következtében a kezelőt áramütés érheti.
- **Védje a tüdejét.** Amennyiben a munkálatok során por termelődik, használjon porvédő maszkot vagy álarcot is.

AZ AKKUMULÁTOR KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEI

⚠ FIGYELEM

A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkuba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehéritők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhessenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

VISSZAMARADÓ KOCKÁZATOK

Még a termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni minden kockázati tényezőt. A gép használata során a következő veszélyek merülhetnek fel, és a kezelőnek különösen oda kell figyelnie az alábbiak elkerülésére:

- Vibráció okozta sérülések
 - Használja a feladat elvégzésére még alkalmas legalacsonyabb fordulatszám-beállítást. Korlátozza a kitétséget. Lásd "Kockázatsökkentés".
- Por okozta sérülések
 - Mindig viseljen védőszemüveget. Viseljen megfelelő szűrővel ellátott porvédő maszkot, ami meg tudja óvni a megmunkált anyagból származó portól és a leváló szemcséktől. Ne egyen, igyon vagy dohányozzon a munkaterületen. Biztosítson megfelelő szellőztetést.
- Áramütés
 - A vágóeszköz rejtett vezetékekhez érhet, ami miatt a termék feszültség alá kerülhet. A terméket mindig a fogantyújánál fogja, és legyen óvatos falakba és padlóba végzett bevágásokkor, ha ott rejtett kábelek lehetnek.
- **MEGJEGYZÉS:** Ha falon, mennyezeten vagy padlón dolgozik, vigyázzon az azokban található elektromos kábelekkel, gáz- és vízcövekkel. A termék két kézzel kell működtetni.
- Fűrészlap érintése okozta sérülés
 - A fűrészlapok nagyon élesek, és a használat közben felforrósodnak. A fűrészlapok cseréjekor viseljen kesztyűt. A kezét mindig tartsa távol a vágási területtől. Amikor lehetséges, szorítókkal rögzítse a munkadarabot.
- Zaj okozta sérülések
 - A zajnak való hosszú idejű kitétség növeli a halláskárosodás kockázatát, és az ilyen hatások összeadódnak. Amikor hosszabb ideig használ szerszámgépeket, viseljen fülvédőt.

KOCKÁZATCSÖKKENTÉS

Arról számoltak be, hogy a kéziszerszámok használata során fellépő vibráció bizonyos személyeknél hozzájárulhat az úgynevezett Raynaud-szindróma (Raynaud's Syndrome) nevű állapot kialakulásához. A tünetei lehetnek: az ujjak zsibbadása, elfehéredése, szúrások érzése, amelyek hidegnek kitéve gyakran





felelősödnek. Az örökklődő tényezők, a hidegnek kitettség és verejtékezés, a diéta, a dohányzás és munka közben alkalmazott fogások valószínűleg mind hozzájárulhatnak ezen tünetek megjelenéséhez. A vibráció hatásainak csökkentése érdekében a kezelőnek be kell tartani az alábbi óvintézkedéseket:

- Hideg időben tartsa melegen a testét. A gép használatakor viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartásához. Arról számoltak be, hogy a hideg időjárásnak fontos szerepe van a Raynaud-szindróma kialakulásában.
- Bizonyos időtartamú használat után mindig végezzen gyakorlatokat a vérkeringés javításához.
- Gyakran tartson munkaszünetet. Korlátozza a napi munkaidőt.

Ha ezen állapot bármelyik tünetét tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát, és tájékoztassa az orvosát a tünetekről.

▲ FIGYELEM

A gép hosszabb idejű folyamatos használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a tüneteket. Ha a gépet hosszú időn át kell használnia, tartson gyakran szünetet.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

Lásd 79. oldal

1. Fűrészlemez
2. Szorítószerszám
3. Szerszám nélküli fűrészlapcsere rendszer
4. Be - ki kapcsológomb
5. Ravasz kireteszelő gomb
6. Akkumulátornyílás
7. Kar, szigetelt fogófelület

HASZNÁLAT

A TALP SZERELVÉNY BEÁLLÍTÁSA

- A terméken egy talp egység található, amely mindkét irányban képes felfelé és lefelé billenni, hogy a talp mindig felfeküdjön a vágási felületre. Az állítható talp ki- és becsúsztható, így a fűrészlap különböző részei vehetnek részt a vágásban.
- Nyomja felfelé ütközésig a fűrészlapot a fűrészlaptartóba. Ügyeljen a fűrészlap biztos rögzítésére.

TIPPEK A HASZNÁLATHOZ

Vághat fémeket, például acéllemezt, cső acélrudakat, alumíniumot, sárgarezet és vörösrezt a termékkel.

▲ FIGYELEM

Ügyeljen rá, hogy a fűrészlap ne hajoljon el és ne csavarodjon meg.

- Ne erőltesse a gépet.
- Puha fémek és acél vágásokor használjon vágóolajat. A vágóolaj hidegen tartja a fűrészlapot, növeli a vágási műveletet és meghosszabbítja a fűrészlap élettartamát.
- Soha ne használjon benzint, mert a motor szikrázása begyújthatja a gőzöket.
- Erősen rögzítse a munkadarabot, és közvetlenül a rögzítési pont közelében vágjon, hogy kiküszöbölje a munkadarab vibrációját. Vezeték, cső vagy szögvas vágásokor hacsak lehetséges, rögzítse a munkadarabot egy satuba, és a satuhoz közel vágjon. A vékony lemezanyag finomvágásához fogja be az anyagot farostlemez vagy furnérlap közé, és szorítsa össze a rétegeket, hogy megszüntesse a vibrációt és az anyag elhasználódását.
- Mindig erősen fogja az alapot, hogy erősen tartsa a munkadarabhoz.
- Ne használjon megrepedt vagy deformálódott fűrészlapokat. Ne használjon károsodott vagy deformálódott fűrészlapokat.

▲ FIGYELEM

Bizonyos festékekből, bevonatokból és anyagokból a por irritációt vagy allergiás reakciót válthat ki a légzőrendszerben. A fából, pl. tölgy, bükk, MDF stb. származó por rákkeltő. Az azbesztet tartalmazó anyaggal csak szakképzett kezelők dolgozhatnak, illetve csak ők dolgozhatják azt fel.

▲ FIGYELEM

Viseljen mindig biztonsági szemüveget vagy oldallappal ellátott védőszemüveget, amikor valamilyen szerszámot használ. Ennek az előírásnak a be nem tartása által a felhasználó szemébe idegen test kerülhet és ez súlyos szemsérülést okozhat.

KARBANTARTÁS

- Szervizelőskor csak azonos RYOBI cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tiszta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.
- Ne próbálja átalakítani a szerszámot, sem pedig olyan kiegészítőket alkalmazni, amelyeknek szerszámmal való használata nem javasolt.

**▲ FIGYELEM**

Ne használjon sűrített levegőt a pornak a termékről való eltávolításához. Ez a gyakorlat veszélyes, és szennyeződések és porszemcsék kifújását, valamint a szem sérülését okozhat.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétkben. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasznált gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

SZIMBÓLUM

Biztonsági figyelmeztetés



Üresjárat fordulatszám



Eurázsiai megfelelőségi jelzés



CE megfelelőség



Ukrainai megfelelőségi nyilatkozat



Kérjük, olvassa át gondosan ezt az útmutatót a termék beindítása előtt.



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.



Au fost acordate priorități maxime siguranței, funcționării și fiabilității la proiectarea ferăstrăului dvs tip sabie fără cablu.

DOMENIU DE APLICAȚII

Ferăstrăul tip sabie este destinat a fi folosit doar de adulții care au citit și înțeles instrucțiunile și avertizările din acest manual și pot fi considerați responsabili pentru acțiunile lor. Având montate lamele corespunzătoare, ferăstrăul tip sabie este proiectat pentru tăierea lemnului, plasticului, pereților de gips și a metalului până la o adâncime menționată în tabelul cu specificații. Ferăstrăul tip sabie este destinat pentru uzul domestic; nu trebuie montat pe un banc de lucru decât dacă au fost date instrucțiuni specifice din partea producătorului produsului.

⚠️ AVERTISMENT

Citiți toate avertizările și instrucțiunile de siguranță. Neurmarea avertizării și instrucțiunilor ar putea cauza electrocutare, incendii și/sau vătămare gravă.

Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară..

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ASUPRA FIERASTRAU SABIE

- **În cazul în care efectuați operații în locuri în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse, țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate.** Accesoriul de tăiere ce intră în contact cu un cablu sub curent ar putea alimenta electric părțile metalice expuse ale unelei electrice și ar putea expune operatorul la un șoc electric.
- **Protejați-vă plămânilor.** Purtați un ecran facial sau o mască anti-praf dacă tăierea generează praf.

AVERTISMENTE SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA LA UTILIZAREA BATERIILOR

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce pericolul unui incendiu și evitarea rănilor sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit nu imersați scula, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă să nu pătrundă lichide în aparate și acumulatori. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportați bateria în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale de pe ambalaj și etichete atunci când transportați acumulatorii la o parte terță. Asigurați-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conducătoare de electricitate prin protejarea bornelor expuse cu bandă sau capace izolatoare non conducătoare de electricitate. Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

RISCURI REZIDUALE

Chiar dacă produsul este folosit așa cum este descris, este totuși imposibil să se elimine complet anumiți factori de risc reziduali. Următoarele pericole ar putea apărea în timpul folosirii iar operatorul trebuie să acorde o atenție specială pentru a evita următoarele:

- Vătămare cauzată de vibrații.
 - Folosiți setarea cu viteza cea mai scăzută pentru a îndeplini sarcina. Limitați expunerea. Vezi „Reducerea Riscului”
 - Vătămare cauzată de praf.
 - Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtați mască de protecție împotriva prafului cu filtre corespunzătoare ce vă pot proteja de praful de la materialul la care se lucrează. Nu mâncați, beți sau fumați în zona de lucru. Asigurați aerisire adecvată la locul de muncă.
 - Electrocutare
 - Lama poate veni în contact cu firele electrice ascunse cauzând piesele produsului să devină conducătoare de electricitate. Țineți întotdeauna produsul de mânerul desemnat și accordați atenție când tăiați în pereți și podele căci pot fi ascunse cabluri electrice.
- NOTĂ:** Atunci când lucrați la pereți, tavane sau podele, fiți atent pentru a evita cablurile electrice și țevile de gaz sau apă. Produsul trebuie să fie operat cu ambele mâini.
- Vătămare de la contactul cu lama tăietoare.
 - Lamele sunt foarte ascuțite și vor deveni fierbinți în timpul folosirii. Purtați mănuși la schimbarea lamelor. Țineți întotdeauna ferite mâinile de zona de tăiere. Prindeți în clemă piesa de lucru oricând e posibil.
 - Vătămare cauzată de zgomot.
 - Expunerea prelungită la zgomot va crește riscul de vătămare a auzului și efectele sunt cumulative. Atunci când folosiți aparate electrice pentru o perioadă prelungită de timp, purtați protecție pentru auz.

REDUCEREA RISCULUI

S-a raportat faptul că vibrațiile produse de unelte manuale pot contribui, la anumite persoane, la o afecțiune denumită Sindromul Raynaud. Simptomele pot include furnicături, amorțeală și albirea degetelor, care apare, de obicei, după expunerea la frig. Factori ereditari, expunerea la frig și



umiditate, dieta, fumatul și practicile de muncă contribuie la dezvoltarea acestor simptome. Există măsurători care pot fi efectuate de către operator pentru a reduce efectele de vibrații:

- Păstrați-vă temperatura corporală ridicată pe vreme rece. Când operați unitatea purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură. S-a constatat că vremea rece este un factor major care contribuie la sindromul Raynaud.
- După fiecare perioadă de operare, trebuie făcute exerciții pentru a crește circulația sângelui.
- Trebuie făcute pauze la intervale de timp regulate. Limitați expunerea zilnică.

Dacă sunt experimentate oricare dintre simptomele acestei afecțiuni, trebuie întreruptă utilizarea și consultat un medic.

⚠ AVERTISMENT

Poti fi cauzate, sau agravate vătămări prin folosirea prelungită a sculei. Atunci când folosiți o sculă pentru perioade prelungite, asigurați-vă că luați pauze regulate.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 79.

1. Lamă
2. Asamblarea pantofului.
3. Sistem de schimbare a lamei fără cheie.
4. Declanșator comutator
5. Butonul de deblocare a butonului de pornire
6. Port acumulator
7. Mâner, suprafață de contact izolată

OPERAREA

REGLAREA ANSAMBLULUI SABOTULUI.

- Produsul are un ansamblu sabot care pivotează în sus și în jos în ambele direcții pentru a se asigura că tot timpul sabotul este drept față de suprafața de tăiere. Sabotul reglabil de asemenea culisează în interior și exterior ceea ce permite folosirea dintelui lamei în diferite poziții pe lamă.
- Apăsăți lama ferăstrăului în suportul lamei suportului pentru a o opri. Asigurați-vă ca lama ferăstrăului este fixată sigur.

SFATURI PRIVIND OPERAREA

Puteți cu produsul să tăiați metale precum foi de oțel, țevi de oțel, aluminiu, alamă și cupru.

⚠ AVERTISMENT

Aveți grijă să nu răscuțiți sau îndoiți lamele.

- Nu forțați unealta.

- Folosiți ulei de ungere la tăiere când tăiați metale moi și oțel. Uleiul de ungere la tăiere menține de asemenea lamele reci, crește acțiunea de tăiere și prelungeste durata de funcționare a lamei.
- Nu folosiți niciodată benzină căci scântele normale de la motor pot să aprindă vaporii.
- Prindeți piesa de lucru ferm și aproape de punctul de pierdere pentru a elimina orice fel de vibrații ale acesteia. La tăierea conductelor, țevilor sau cornier, prindeți piesa de lucru într-o menhină și tăiați în apropierea acesteia. Pentru a tăia o foaie de material subțire, așezați materialul între două placaje și prindeți în cleme straturile pentru a elimina vibrația și uzura materialului.
- Mențineți întotdeauna o presiune fermă la bază pentru a o ține fixă față de piesa de lucru.
- Nu folosiți lame de ferăstrău crăpate sau deformat. Nu folosiți lame de ferăstrău care sunt deteriorate sau deformat.

⚠ AVERTISMENT

Praful de la anumite vopsele, tencuieli și materiale pot cauza iritații sau reacții alergice ale sistemului respirator. Praful de la lemn precum stejarul, fagul, PAL-ul și altele sunt cancerigene. Materialul conținând azbest trebuie să fie prelucrat sau procesat doar de către operatori specialiști calificați.

⚠ AVERTISMENT

Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau ochelari de protecție cu ecrane laterale atunci când utilizați mașini electrice. Nerespectarea acestei reguli poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi și poate provoca răni grave.

ÎNȚREȚINEREA

- În timpul lucrărilor de service, utilizați doar piese de schimb identice RYOBI. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.
- Evitați utilizarea solventilor atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solventi comerciali și pot fi deteriorate de utilizarea acestora. Utilizați materiale textile curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.
- Nu încercați să modificați această unealtă sau să creați accesorii nerecomandate a fi utilizate cu aceasta.

⚠ AVERTISMENT

Nu folosiți aer comprimat pentru a îndepărta praful de pe produs. Această practică este periculoasă și poate cauza mizeria și pilitura să fie aruncată și să vătămeze ochii cuiva.



PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesoriile acesteia și ambalajele trebuie triate.

SIMBOL



Avertizare de siguranță



Viteză în gol



Marcaj de conformitate EurAsian



Conform CE



Semn de conformitate ucrainean



Citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea produsului.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs. locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.



Jūsu bezvadu maiņvirziena frēzes izstrādes pamatā ir darba drošība, izcils sniegums un ierīces uzticamība.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Zobenzāģi drīkst lietot tikai pieaugušie, kuri ir izlasījuši un sapratuši šīs rokasgrāmatas norādījumus un brīdinājumus un kuri spēj atbildēt par savu rīcību. Ar pareiziem asmeņiem zobenzāģis ir paredzēts koka, plastmasas, rīgpša un metāla griešanai līdz specifiskācijai tabulā norādītajam dzijumam. Zobenzāģis ir paredzēts lietošanai, turot to rokās; to nav paredzēts uzstādīt uz darbagalda, ja vien ierīces ražotājs nav sniedzis īpašus norādījumus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, aizdegšanos un/vai nopietnus ievainojumus.

Visus brīdinājumus un norādījumus saglabāiet turpmākām uziņām.

ZOBENZĀĢIS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Darbos, kuros instruments var saskarties ar slēptiem vadiem, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām. Griezējinstrumenta saskare ar strāvu vadošajām vietām var padarīt arī atklātās metāla daļas vadošas un radīs operatoram elektrisko triecienu.
- Aizsargājiet plaušas. Ja darbs ir puteklains, valkājiet putekļu masku.

PAPILDU AKUMULATORU BLOKA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neieklejtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrums, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

LITIJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašās prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos

savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lentī. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir uzlādējušies vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

PALIEKOŠIE RISKI

Pat tad, ja ierīce tiek lietota, kā aprakstīts, joprojām nav iespējams pilnībā novērst atsevišķus riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādas briesmas un strādniekam īpaša uzmanība jāpievērš šim:

- Vibrācijas radīti bojājumi
 - Izmantojiet zemāko ātruma iestatījumu, ar kuru var paveikt darbu. Ierobežojiet iedarbību. Skatīt "Risku Samazināšana".
 - Putekļu izraisītas traumas
 - Vienmēr lietojiet aizsargbrilles. Valkājiet atbilstošu putekļu aizsargmasku ar piemērotiem filtriem, kas var pasargāt no putekļiem. Darba vietā neēdiet, nedzeriet un nesmēķējiet. Darba vietā nodrošiniet atbilstošu ventilāciju.
 - Elektriskās strāvas trieciens
 - Asmens var nonākt saskarē ar apslēptām elektroinstalācijām, un ierīces detaļas tādējādi var kļūt "spriegumaktīvas". Vienmēr turiet ierīci aiz speciālajiem rokturiem un uzmanieties, griežot nezināmās sienās un grīdā, kur var būt apslēpti vadi..
- PIEZĪME:** Veicot darbus sienās, griestos vai grīdā, uzmanieties, lai nenonāktu saskarē ar elektrības kabeļiem un gāzes vai ūdens caurulēm. Ierīce lietošanas laikā jātur ar abām rokām.
- Miesas bojājumi no saskares ar griezējamieni
 - Asmeņi ir ļoti asi un lietošanas laikā uzkarst. Asmeņu nomaigās laikā valkājiet cimdus. Vienmēr turiet rokas drošā attālumā no griešanas vietas. Nostipriniet apstrādājamo materiālu, kad vien iespējams.
 - Trokšņa radītas traumas
 - Ilgstoša trokšņa iedarbība palielinās dzirdes bojājumu risku, turklāt troksnim ir kumulatīva ietekme. Izmantojot elektroinstrumentus ilgstoši, lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

RISKA SAMAZINĀŠANA

Ir ticis ziņots, ka vibrācijas no rokas instrumentiem atsevišķos cilvēkos var veicināt kaiti, ko sauc par Reino sindromu. Simptomi var ietvert pirkstu tīnkšķēšanu, nejutīgumu un nobālēšanu, parasti aukstā laikā. Tiek uzskatīts, ka tradicionālie faktori, aukstums un mitrums, uzturs, smēķēšana un darba prakse sekmē šo simptomu attīstību. Operators var veikt pasākumus, lai iespējami samazinātu vibrācijas efektus:

- Aukstā laikā ķermenim jābūt siltam. Darbinot ierīci,





nēsāriet cimdus, lai rokas un plaukstu locītavas būtu siltas. Ir pētījumi, ka auksts laiks ir galvenais faktors, kas veicina Reino sindromu.

- Ik pēc laika apturiet darbu un veiciet vingrinājumus, kas uzlabo asins cirkulāciju.
- Strādājot jābūt biežiem pārtraukumiem. Ierobežojiet iedarbības ilgumu dienā.

Ja jūs izjūtat kādu no šiem simptomiem, nekavējoties apturiet ierīces lietošanu un sazinieties ar ārstu par šiem simptomiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Ilgstoša instrumenta lietošana var izraisīt traumas vai pasliktināt veselības stāvokli. Ilgstoši lietojot jebkuru instrumentu, pārliecinieties, ka tiek veikti regulāri pārtraukumi.

IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 79. lpp.

1. Ripa
2. Zāģa balsts
3. Asmens nomaiņas bez instrumentiem
4. Slēdža mēlīte
5. Drošinātāja poga
6. Akumulatora savienojuma ligzda
7. Rokturis, izolēta satveršanas virsma

EKSPLUATĀCIJA

ZĀĢA BALSTA REGULĒŠANA

- Ierīcei ir zāģa balsts, kas bīdās uz augšu un uz leju abos virzienos, lai nodrošinātu, ka balsts vienmēr atrodas tieši pret griezamo virsmu. Regulējama balsts arī bīdās iekšā un ārā, kas ļauj izmantot asmens zobus dažādās asmens vietās.
- Iespiediet zāģa asmeni līdz galam zāģa asmens turētājā. Pārliecinieties, ka zāģa asmens ir droši nostiprināts.

LIETOŠANAS IETEIKUMI

Ar šo ierīci jūs varat griezt metālus, piemēram, tērauda loksnes, cauruļveida tērauda stieņus, alumīniju, misiņu un varu.

▲ BRĪDINĀJUMS

Rīkojieties uzmanīgi, lai nesavērtu vai nesaliektu asmeņus.

- Nepārslogojiet instrumentu.
- Griežot mīkstos metālos un tēraudā, izmantojiet griešanas eļļu. Griešanas eļļa arī dzesē asmeņus, uzlabo griešanu un pagarina asmeņu kalpošanas laiku.

- Nekādā gadījumā neizmantojiet benzīnu, jo motora normāla dzirksteļošana var aizdedzināt tvaikus.
- Stingri iespīlējiet darbu un griežiet iespīlēšanas punkta tuvumā, lai mazinātu griezamās detaļas vibrāciju. Griežot cauruļvadu, cauruli vai leņķdzelzi, iespīlējiet to skrūvspīlēs (ja iespējams) un zāģējiet skrūvspīļu tuvumā. Griežot plānu loksnes materiālu, novietojiet materiālu starp divām kokšķiedras plātnēm vai saplākšņiem un nostipriniet loksnes, lai samazinātu vibrāciju un materiāla plīšanu.
- Vienmēr izdariet spiedienu uz pamatni, lai tā droši atbalsstos pret apstrādājamo materiālu.
- Nelietojiet iekļausējušus un saliektus zāģa asmeņus. Nelietojiet bojātus un deformētus zāģa asmeņus.

▲ BRĪDINĀJUMS

Putekļi no dažādām krāsām, klājumiem un materiāliem var izraisīt kairinājumu vai alerģijas reakcijas elpošanas sistēmai. Putekļi no tādiem kokiem, kā ozols, dižskābardis, šķiedrkartons un citiem ir kancerogēni. Ar azbestu saturošu materiālu būtu jāstrādā tikai kvalificētiem speciālistiem.

▲ BRĪDINĀJUMS

Strādājot ar produktiem, vienmēr valkājiet drošības brilles vai aizsargbrilles ar sānu aizsargiem. Ja tas netiek ievērots, jūsu acis var lidot objekti, tādējādi radot nopietnas traumas

APKOPE

- Veicot apkopi, izmantojiet tikai oriģinālās RYOBI rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Tīrot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanās pieejamo šķīdinātāju iedarbības. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, ziežvielas utt.
- Nemēģiniet modificēt šo instrumentu vai izveidot piederumus, kas nav paredzēti lietošanai ar šo rīku.

▲ BRĪDINĀJUMS

Putekļu tīrīšanai no preces neizmantojiet saspīestu gaisu. Tas ir bīstami, jo gružus un skaidas var iepūst kādam acīs.

VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai iezemmateriālus izmestu atkritumos, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.





SIMBOLS



Drošības brīdinājums

n_0

Apgriezieni bez slodzes



EurAsian atbilstības marķējums

CE

CE atbilstība



Ukrainas apstiprinājuma zīme



Pirms iedarbināt izstrādājumu, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus.



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār tolas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.



Projektuojant belaidį dvipusį pjūklą, aukščiausias prioritetas suteiktas saugai, eksploatacinėms savybėms ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Slankusis pjūklas skirtas naudoti tik suaugusiems, kurie yra perskaite ir supratę šiame vadove pateiktus nurodymus bei įspėjimus ir gali būti laikomi atsakingi už savo veiksmus. Su pritaisytomis atitinkamomis geležtėmis, slankusis pjūklas skirtas pjauti medieną, plastiką, gipskartonį ir metalą gyliu, nurodytu specifikacijų lentelėje. Slankusis pjūklas – rankinis: jo negalima montuoti prie staklių, jeigu įrankio gamintojas nėra pateikęs specialių nurodymų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą instrukciją. Įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.

Kad tinkamai naudotumėte įrankį, žr. visus perspėjimus ir nurodymus.

SLANKIOJANTIS PJŪKLAS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų paviršių, kad darbo metu pjovimo įrankio priedas nesusiliestų su paslėptais laidais.** Pjovimo metu priedas, prisilietęs prie laido, prijungto prie maitinimo šaltinio, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio detales ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
- **Saugokite plaučius.** Dėvėkite kaukę nuo dulkių, jei tektų dirbti ten, kur išsiskiria dulkės.

PAPILDOMI AKUMULATORIAUS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS

Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliama gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumulatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumulatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etikečių nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijos nesusiliestų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaidžius

apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabenotojo įmonę.

ŠALUTINIS PAVOJUS

Net naudojant gaminį griežtai pagal paskirtį neįmanoma visiškai atmesti kai kurių liktinių rizikos veiksnių. Būkite budrus atlikdami priežiūros ar valymo darbus: po įrankio naudojimo geležtę kurį laiką išlieka įkaitusi.

- **Vibracijos sukeliama pažeidimai**
 - Nustatykite lėčiausią greitį, kuriuo galima atlikti darbą. Ribokite buvimą darbo aplinkoje. Žr. "Rizikos Veiksnių Mažinimas".
 - **Dulkių sukeliama žala**
 - Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Dėvėkite tinkamą dulkių apsauginę kaukę su specialiais filtrais, galinčiais apsaugoti nuo dulkių, kurias sukelia apdirbama medžiaga. Darbo vietoje negalima valgyti, gerti ar rūkyti. Darbo vieta turi būti tinkamai vėdinama.
 - **Elektros smūgis**
 - Geležtė gali prisiliesti prie paslėptų laidų ir gaminio dalys gali tapti srovės laidininkais. Būtinai laikykite gaminį paėmę už specialiai skirtų rėmenų ir atsargiai pjaukite sienas bei grindis, kur nesimato paslėptų kabelių.
- PASTABA:** Šlifuojant sienas ar pjaunant jose angas, reikia būti atsargiems ir nepažeisti elektros laidų ar dujotiekio arba vandentiekio vamzdžių. Gaminį reikia valdyti abiem rankomis.

- **Sužeidimai prisilietus prie pjovimo geležčių**
 - Geležtės labai aštrios ir pjaunant įkaista. Keičiant geležtes, reikia mūvėti pirštines. Rankas būtinai reikia laikyti atokiai nuo pjovimo srities. Jeigu yra galimybė, ruošinį reikia prispausti.
- **Triukšmo sukeliama trauma.**
 - Ilgai būnant triukšme padidėja pavojus pakenkti klausai ir šis triukšmo poveikis ilgainiui didėja. Naudojant elektrinius įrankius labai ilgai, reikia dėvėti klausos apsaugos priemones.

RIZIKOS MAŽINIMAS

Turime pranešimų, kad vibracija nuo ranka laikomų įrankių kai kuriems asmenims gali turėti neigiamos įtakos vystantis Raynaud sindromui. Šios ligos požymiai yra pirštų dilgčiojimas, nutirpimas ir pabalimas, paprastai pasireiškiantis nuo šalčio. Šie simptomai vystosi dėl paveldimų veiksnių, nesisaugant nuo šalčio ir drėgmės, dėl mitybos, rūkymo ir darbo praktikos. Operatorius gali imtis šių priemonių, kurios gali sumažinti vibracijos poveikį:

- **Apsirenkite nuo šilčiau šaltu oru.** Dirbant šiuo prietaisu mūvėkite pirštines, kad plaštakos ir riešai būtų laikomi šilčiau. Turime pranešimų, kad Raynaud sindromas labiausiai vystosi nuo šalto oro sąlygų.



- po darbo kiekvieną kartą pasportuokite, kad pagerėtų kraujotaka;
- dažnai darykite darbo pertraukas. Apribokite darbo laikotarpį per dieną.

Jei jums pasireiškia kokie nors šios būklės simptomai, nedelsdami nutraukite darbą ir kreipkitės į gydytoją.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Ilgai naudojant įrankį, galima susižaloti arba pakenkti sveikatai. Ilgiau naudojant įrankius, reikia reguliariai daryti pertraukas.

GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 79 psl.

- Geležtė
- Avalynės komplektas
- Geležčių keitimo nenaudojant įrankių sistema
- Perjungiklis
- Blokavimo mygtukas
- Baterijos gnybtas
- Rankena, izoliuotu paviršiumi

VEIKIMAS

ŠLIUŽĖS SISTEMOS REGULIAVIMAS

- Gaminyje įtaisyta šliužės sistema, kuri sukais aukštyn ir žemyn abiem kryptimis, kad šliužė visada būtų lygi pjovimo paviršiaus atžvilgiu. Reguluojama šliužė taip pat slays į vidų ir išorę, dėl ko geležte su dantimis galima pjauti pasukus įvairiomis padėtimis.
- Įspauskite pjūklo geležtę į laikiklį iki ribotuvo. Pjūklo geležtė turi būti tvirtai įtaisyta.

NAUDINGI EKSPLOATAVIMO PATARIMAI

Šiuo gaminiu galima pjauti metalus, pavyzdžiui, plieno lakštus, plieno vamzdžius, aliuminį, žalvarį ir varį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Atsargiai – pjūklo geležčių neišlenkite ir nepasukite.

- Nenaudokite įrankio jėga.
- Pjaunant minkštuosius metalus ir plieną, gaminį reikia patepti pjovimo alyva. Pjovimo alyva taip pat neleidžia įkaisti geležtėms, gerina pjovimo efektyvumą ir pailgina geležčių naudojimo trukmę.
- Jokiu būdu negalima naudoti benzino, nes variklio kibirkštys gali uždegti benzino garus.
- Ruošinį gerai suspauskite ir pjaukite arti suspausto taško, kad būtų pašalinta bet kokia pjaunamo ruošinio vibracija. Jei pjaunate izoliacinius vamzdžius ar kampuočius, jei įmanoma, ruošinį suspauskite

gnybtuose, ir pjaukite arti gnybtų. Norėdami pjauti plonus lakštus, padėkite medžiagą tarp dviejų statybinio kartono arba klijuotos faneros plokščių ir prispauskite sluoksnius, kad įrenginys neviruotų ir medžiaga neplyštų.

- Būtinai tvirtai prispauskite pagrindą, kad ruošinys neišslystų.
- Negalima naudoti įtrūkusių arba išsikraipusių pjūklo geležčių. Negalima naudoti apgadintų arba deformuotų pjūklo geležčių.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Tam tikrų dažų, gruntų ir medžiagų dulksės gali dirginti ar sukelti alergines kvėpavimo sistemos reakcijas. Ažuolo, beržo, medienos plaušų plokščių ir kitos dulksės kancerogeninės. Medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto, gali pjauti ar apdirbti tik kvalifikuoti specialistai.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Visada užsidėkite apsauginius akinius arba akinius su šoniniais skydais, kai dirbate su šiuo įrankiu. Neužsidėjus, į jūsų akis gali patekti nuolaužų, kurios gali rimtai sužaloti.

PRIEŽIŪRA

- Sugedusias detales keiskite tik originaliomis „RYOBI“ atsarginėmis detalėmis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Valydami plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komeraciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alyvas ir t.t., naudokite švarias šluostes.
- Nerekomenduojama keisti šio įrankio ar jam pritaikyti papildomų detalių, kurios su šiuo įrankiu naudoti nerekomenduojamos.

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Dulkių nuo gaminio negalima šalinti suspaustu oru. Darbas pavojingas ir nešvarumai bei nuopjovos gali būti išpūstos ir sužeisti akis.

APLINKOS APSAUGA



Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.



SIMBOLIAI



Pranešimas apie saugumą



Greitis be apkrovimo



„EurAsian“ atitikties ženklas



CE suderinimas



Ukrainos atitikties ženklas



Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, prašome atidžiai perskaityti šias instrukcijas.



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



Akutoitega lehtsae konstrueerimisel on peaeesmärgiks olnud toote ohutus, tootlikkus ja töökindlus.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

See lehtsaag on ette nähtud kasutamiseks vaid täiskasvanud töötaja poolt, kes on selle kasutusjuhendi juhised ja hoiatused läbi lugenud ja mõistab vastutust nende täitmise eest. Nõuetekohase saeüle paigaldamisel saab lehtsaagi kasutada puidu, plasti, kipsplaadi ja metalli lõikamiseks tehniliste andmete tabelis esitatud paksuse ulatuses. Lehtsaag on ette nähtud ainult käes kasutamiseks, seda ei tohi paigaldada tööpingile kui selleks pole antud tootja erijuhiseid.

⚠ HOIATUS

Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi. Hoiatuse ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhindumiseks alles.

TIIGERSAAG OHUHOIATUSED

- Töötamisel kohtades, kus lõikeriist võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest. Kui kinnitusdetail või puur satub kontakti pingele all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pingele alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- Kaitske oma hingamisorganeid. Tolmustes kohtades töötamisel kandke näomaski või respiraatorit.

AKU LISAOHUTUSJUHISED

⚠ HOIATUS

Lühisest põhjustatud tuleohtu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisaseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühisid.

LIITUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhinduge kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalseid pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatete või teibiga.

Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõttelt.

JÄÄKRISKID

Isegi siis, kui seadet kasutatakse kirjeldatud viisil, ei ole võimalik kõrvaldada kõiki jääkriskide mõjureid. Töötamise ajal võivad tekkida järgmised ohud, millele operaator peab pöörama erilist tähelepanu.

- Vibratsioonist põhjustatud kehavigastus
 - Kasutage töötoiminguks vajalikku madalaimat kiirusesätet. Piirake kokkupuudet. Consulte el apartado "Reducción De Riesgos".
- Tolmest põhjustatud kehavigastus
 - Kandke alati silmakaitsevahendeid. Kandke tolumumaski, millel on ettenähtud filtrid, mis kaitsevad materjalist tekkiva tolmu ja abrasiivmaterjalide peenosakeste eest. Ärge töökohal sööge, jooge ega suitsetage. Ensure adequate workplace ventilation.
- Elektrilööki
 - Lõiketera võib sattuda kokkupuutesse varjatud juhtmetikuga ja seadme osad satuvad pingele alla. Hoidke seadet alati ettenähtud käepidemetest ja olge ettevaatlik varjatud kaablite suhtes, kui teete sisselõikeid seintesse ja põrandatesse.
- Märkus: Avade puurimisel seintesse, põrandatesse olge ettevaatlik, et vältida kaableid, gaasi- ja veetorustikke. Seadmega töötamisel tuleb seda hoida kahe käega.
- Saelehega kokkupuutest tingitud kehavigastus
 - Saelehed on väga teravad ja kuumenevad kasutamise ajal. Kandke saelettete vahetamise ajal kaitsekindaid. Hoidke käed alati lõikamispiirkonnast eemal. Võimaluse korral kinnitage toorik kruustangide vahele.
- Mürast põhjustatud vigastus
 - Pidev müra põhjustab kuulmiskahjustusi ja selle mõju on kuhjuv. Kui kasutate tööriista pika ajaperioodi vältel, kandke kuulmiskaitsevahendeid.

RISKI ALANDAMINE

Teadaolevalt võib käsitööriistade kasutamine põhjustada mõnel inimesel seisundit, mida nimetatakse Raynaud' sündroomiks. Los síntomas pueden incluir hormigueo, entorpecimiento y decoloración de los dedos, generalmente aparentes cuando tiene lugar una exposición al frío. Nende sümptomite puhul tuleb hoiduda külmast ja niiskusest, dieedist ning suitsetamisest ja kasutada õigeid tööväiteid. Vibratsiooni mõju vähendamiseks tuleb rakendada järgmisi abinõusid.

- Külma ilmaga hoidke oma keha soe. Kandke kindaid, et hoida oma käed ja randmed soojad. Uuringud näitavad, et Raynaud's Syndrome ilmneb põhiliselt külma ilmaga.



- Pärast külmas töötamist tehke harjutusi, et verevarustust kiirendada.
- Tehke regulaarselt töövaheaegasid. Piirake tööperioodi pikkust.

Kui ilmnevad haigustunnused, lõpetage kohe töö ja pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS

Seadme pikaajalisel kasutamisel võite saada kehavigastusi või vigastused võivad süveneda. Seadme kasutamisel pika aja jooksul tuleb teha korralisi vaheaegasid.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 79.

1. Saeketas
2. Tugitaldmik
3. Saelehe kiirvahetussüsteem
4. Lülitusnupp
5. Vabastusnupp
6. Aku ühenduspesa
7. Isoleeritud haardepinnaga käepide

KASUTAMINE

TALDMIKU REGULEERIMINE

- Seadmel on taldmik, mis pöörduv üles-alla ja tagab, et taldmik on seatud tihedalt vastu lõigatavat pinda. Reguleeritavat taldmiku on võimalik nihutada ka sisse-välja, mis võimaldab kasutada saelehte hambaid erinevates asendites.
- Vajutage saeleht saelehe hoidikusse lõpuni sisse. Veenduge, et saeleht on kindlalt kinni.

KASUTUSJUHISED

Selle saega võib saagida metallmaterjale, näiteks teraslehti, -torusid, -vardaid ning alumiiniumist, pronksist või vasest toorikuid.

⚠ HOIATUS

Olge ettevaatlik, et saelehte mitte väänata või painutada.

- Ärge kasutage töötamisel liigset jõudu.
- Pehmete metallide ja terase saagimisel kasutage saeõli. Saeõli jahutab saelehte, parandab lõiketoimet ja pikendab saelehe tööiga.
- Ärge mingil juhul kasutage bensiini, sest mootorisäde võib selle aurud süüdata.
- Kinnitage toorik liikumatult ja saagige kinnituskoha lähedalt, et tooriku vibratsiooni vältida. Karpprofiilide,

torude ja nurkterase saagimisel kinnitage toorik võimaluse korral kruustangide vahele ning saagige kruustangide lähedalt. Õhukese lehtmaterjali saagimisel pange see kahe puitlaastplaadi või vineeritüki vahele ning suruge pakk kinni, et nii vibratsiooni ja materjali rebimist vähendada.

- Rakendage tugitalle alati survet, et hoida seda kindlalt vastu toorikut.
- Ärge kasutage pragunenud ega väändunud saelehte. Ärge kasutage saelehti, mis on vigastatud või deformeerunud.

⚠ HOIATUS

Mõnede värvide tolm, pinnakatted ja materjalid võivad põhjustada hingamisteede ärritust või allergilisi reaktsioone. Tamme- ja pöökpuu, MDF-i ja sarnaste materjalide tolm on kantserogeenne. Asbesti sisaldavaid materjale tohivad lõigata vastava väljaõppega eriooperaatorid.

⚠ HOIATUS

Kandke toodet kasutades küljekaitsetega ohutusvõi kaitseprille. Selle eiramine võib tähendada, et võõrkehad võivad sattuda teile silma, mis võib põhjustada tõsise vigastuse.

HOOLDUS

- Kasutage teenindamisel ainult täpselt sobivaid RYOBI varuosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohuolukorra ja põhjustada seadme vigastumise.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud erinevate kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Mustusest, tolmust, õlist, määrdest jne puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Ärge püüdke ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tööriistaga koos kasutada.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage tööriistalt tolmumustuse eemaldamiseks suruõhku. Selline kasutusviis on ohtlik ja võib põhjustada mustuse ja abrasiivikübemete väljapuhumist ja tekitada kellelegi silmakahjustusi.

KESKKONNAKAITSE



Taaskasutage materjale nende jäätmekäitluse andmise asemel. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.



SÜMBOL



Ohutusalane teave



Kiirus ilma koormuseta



Euraasia vastavusmärk



CE vastavus



Ukraina vastavusmärgis



Lugege enne masina kasutamist juhised hoolikalt läbi.



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.



U razvoju ove bežične sabljaste pile dati su maksimalni prioriteta sigurnosti, performansama i pouzdanosti.

NAMJENA

Sabljasta pila namijenjena je za korištenje samo od strane odraslih osoba koje su pročitale i razumiju upute i upozorenja u ovom priručniku te se mogu smatrati odgovornim za svoje radnje. Kada su postavljene odgovarajuće oštrice, sabljasta pila namijenjena je za rezanje drva, plastike, suhozida i metala do dubine opisane u tablici specifikacija. Sabljasta pila namijenjena je za ručno rukovanje; ne montira se na radni stol bez specifičnih uputa koje su date od strane proizvođača proizvoda.

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepodržavanje upozorenja i uputa navedenih u nastavku može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.

SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA PILA LISIČJI REP

- **Kad izvodite radove na mjestima gdje pribor za rezanje može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili svojim vlastitim kabelom, držite alat za izoliranu površinu za hvatanje.** Dodirivanje „žive“ žice priborom za rezanje može izložiti metalne dijelove alata električnoj energiji i može dovesti do strujnog udara na operatera.
- **Zaštitite svoja pluća.** Ako se pri korištenju stvara prašina, dobro je da nosite zaštitu za lice ili masku.

DODATNA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BATERIJU

⚠ UPOZORENJE

Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte

da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapticama koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

PREOSTALE OPASNOSTI

Čak i kad je proizvod korišten kao što je prethodno opisano, još uvijek nije moguće potpuno isključiti ostale čimbenike opasnosti. Može doći do sljedećih opasnosti prilikom korištenja i operater mora obratiti posebnu pozornost kako bi izbjegao sljedeće:

- **Ozljede uzrokovane vibracijom**
 - Koristite postavku najmanje brzine kojom završavate zadatak. Ograničite izloženost. Pogledajte „Smanjenje Opasnosti”.
- **Ozljede uzrokovane prašinom**
 - Uvijek nosite zaštitna sredstva za oči. Nosite odgovarajuću masku s prikladnim filterima koji štite od prašine. Nemojte jesti, piti ili pušiti u radom području. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju radnog mjesta.
- **Strujni udar**
 - Oštrica može dotaknuti skriveno ožičenje uzrokujući da dijelovi proizvoda budu pod „naponom”. Uvijek proizvod držite za ručke i vodite brigu kod rezanja u zidovima i podovima gdje može biti skrivenih kabela.
- **NAPOMENA:** Kada radite u zidovima, podovima ili stropovima, pazite da izbjegnute električne kabele, cijevi za plin i vodu. Proizvodom se mora raditi s obje ruke.
- **Ozljede od kontakta s pločom za rezanje**
 - Oštrice su vrlo oštre i postaju vrlo vruće tijekom korištenja. Nosite rukavice tijekom izmjene oštrica. Držite ruke dalje od područja rezanja. Pričvrstite izradak gdje got je moguće.
- **Ozljede uzrokovane bukom.**
 - Produljeno izlaganje buci povećava opasnost oštećenja sluha, a učinak je kumulativan. Kada koristite AKU alate za dulje vremensko razdoblje, nosite zaštitu za sluh.

SMANJENJE OPASNOSTI

Prijavljeno je da vibracije alata koje se drži u ruci kod određenih pojedinaca mogu doprinijeti stanju pod nazivom Raynaud's Syndrome. Simptomi mogu uključivati trnce, ukočenost i bjelinu prstiju, obično uočljivo po izlaganju hladnoći. Smatra se da nasljedne osobine, izlaganje hladnoći i vlazi, dijeta, pušenje i radni postupci pridonose razvoju ovih simptoma. Postoje mjere koje operater može poduzeti kako bi smanjio moguće učinke vibracije:



- Održavajte svoje tijelo toplim u hladnim vremenskim uvjetima. Kad radite s uređajem nosite rukavice kako biste ruke i zglobove održavali toplima. Prijavljeno je da je hladnoća glavni čimbenik koji doprinosi Raynaud's Syndrome.
- Nakon svakog perioda rada vježbajte kako biste povećali cirkulaciju krvi.
- Uzimajte česte stanke u radu. Ograničite količinu izlaganja po danu.

Ako osjetite neke od simptoma ovog stanja, odmah prekinite korištenje i obratite se svome liječniku vezano uz ove simptome.

⚠ UPOZORENJE

Ozljede mogu biti uzrokovane ili izazvane produljenim vremenskim razdobljem korištenja alata. Kada koristite bilo koji alat dulje vremena, osigurajte da uzimate povremene stanke.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 79.

1. Oštrica
2. Sklop
3. Sustav zamjene oštrice bez alata
4. Sklopka za pokretanje
5. Blokada otonca
6. Ulaz za bateriju
7. Drška, izolirana površina za hvatanje

RAD

PODEŠAVANJE SKLOPA

- Proizvod ima sklop koji se podiže i spušta u oba smjera kako bi osigurao da je sklop cijelo vrijeme ravan naspram površine rezanja. Podesivi sklop također klizi unutra i van, što omogućuje korištenje zuba oštrica u različitim položajima na oštrici.
- Pritisnite list pile u držač lista pile kako bi se zaustavila. Provjerite je li list pile čvrsto pričvršćen.

SAVJETI ZA RAD

Možete rezati metale poput čeličnog lima, čeličnih cijevi, aluminijskih, mesinga i bakra.

⚠ UPOZORENJE

Pazite da ne uvijate ili savijate list.

- Nemojte alat koristiti iznad njegovih mogućnosti.
- Koristite ulje za podmazivanje prilikom rezanja mekih metala i čelika. Ulje za podmazivanje održava oštricu hladnom, povećava radnju rezanja i produljuje vijek

trajanja oštrice.

- Nikada ne koristite benzin budući da normalno iskrenje motora može upaliti pare.
- Učvrstite izradak i režite blizu učvrstne točke kako biste eliminirali bilo kakve vibracije izratka dok se izrezuje. Prilikom rezanja cjevovoda, cijevi ili kutnog željeza, učvrstite izradak u škrip ako je moguće i pilite blizu škripa. Za rezanje tankih listova materijala, postavite materijal između dvije šperploče ili iverice i spojite slojeve kako biste eliminirali vibraciju i habanje materijala.
- Uvijek održavajte čvrsti pritisak na postolje kako biste ga čvrsto držali naspram izratka.
- Nemojte koristiti slomljene ili iskorištene oštrice pile. Nemojte koristiti oštrice pile koje su oštećene ili deformirane.

⚠ UPOZORENJE

Prašina iz određenih boja, premaza i materijala mogu uzrokovati iritacije ili alergijske reakcije u respiratornom sustavu. Prašina iz drveta poput hrasta, bukve, MDF-a i ostalog je karcinogena. Materijalom koji sadrži azbest trebaju uvijek raditi ili obrađivati kvalificirani stručnjaci.

⚠ UPOZORENJE

Dok upotrebljavate uređaj uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitne naočale opremljene bočnim štitnicima. Nepoštovanje ovog upozorenja može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede oka.

ODRŽAVANJE

- Prilikom servisiranja koristite samo identične RYOBI zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krpu.
- Nemojte pokušavati modificirati ovaj alat ili izraditi dodatni pribor koji nije preporučeno za korištenje uz ovaj alat.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti komprimirani zrak za uklanjanje prašine iz proizvoda. Ove čestice su opasne i mogu uzrokovati prljavštinu i biti odbačene te ozlijediti nečije oči.





ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

SIMBOL



Sigurnosno upozorenje



Brzina bez opterećenja



EurAsian znak konformnosti



Sukladno CE



Ukrajinska oznaka za sukladnost



Molimo vas da prije pokretanja uređaja pažljivo pročitate upute.



Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.



Pri snovanju vaše akumulatorske sabljaste žage smo dali prednost varnosti, učinkovitosti in zanesljivosti.

NAMEN UPORABE

Električna žaga lisičji rep je namenjena odraslim, ki so prebrali in razumeli navodila in opozorila v tem priročniku ter ki so odgovorni za svoja dejanja. S pritrjenimi ustreznimi rezili je električna žaga lisičji rep oblikovana za rezanje lesa, plastike, suhomontažnih sten in kovine do globine, opisane v tabeli specifikacij. Električna žaga lisičji rep je oblikovana za ročno uporabo; ne nameščajte je na delovni pult, če proizvajalec izdelka za to ni podal specifičnih navodil.

⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb.

Vsa opozorila in vsa navodila shranite za bodočo referenco.

VBDNA ŽAGA – VARNOSTNA OPOZORILA

- **Električno orodje držite pri delu za izolirane držalne površine.** Če se pripomočki za rezanje dotaknejo žice, ki je pod električno napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja povzročijo električni udar.
- **Zaščitite pljuča.** Če se pri delu dviguje prah, nosite tudi zaščito za obraz oziroma protiprašno masko.

DODATNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA BATERIJO

⚠ OPOZORILO

V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upošteвайте vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo.

Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

PREOSTALA TVEGANJA

Nekateri preostalih dejavnikov tveganja ni mogoče povsem odpraviti, tudi če ta izdelek uporabljate v skladu z navodili. Med uporabo se lahko pojavijo nekatere nevarnosti, upravljavec pa naj bo pozoren na naslednje:

- Poškodbe zaradi vibracij
 - Uporabite najnižjo nastavev hitrosti, s katero lahko opravite nalogo. Omejte izpostavljenost. Glejte »Zmanjševanje Tveganj«.
- Poškodbe zaradi prahu
 - Vedno nosite zaščito za oči. Nosite ustrezno masko za zaščito pri izpostavljenosti prahu, ki lahko zaščiti pred prahom, ki nastaja pri obdelovanju materiala. V delovnem območju je prepovedano jesti, piti in kaditi. Zagotovite primerno prezračevanje prostora.
- Električni udar
 - Reziro lahko pride v stik s skritimi žicami, kar povzroči, da po delih izdelka steče električni tok. Izdelek vedno držite za ročaje in bodite previdni pri slepem rezanju v stene in tla, kjer so lahko skriti kablji.
- **OPOMBA:** Pri delu in stenah, stropih ali tleh pazite, da se izognite električnim kablom ali plinskimi ali vodovodnim napeljavam. Izdelek je treba upravljati z obema rokama.
- Poškodba zaradi stika z rezilom
 - Reziro so zelo ostra in med uporabo postanejo vroča. Ko zamenjujete rezila, nosite rokavice. Z rokami nikoli ne posegajte v območje rezanja. Obdelovanec vpnite, kadar koli je mogoče.
- Poškodbe zaradi hrupa
 - Daljša izpostavljenost hrupu poveča tveganje za poškodbe sluha in učinki se seštevajo. Kadar električna orodja uporabljate dalj časa, nosite zaščitno opremo za ušesa.

ZMANJŠANJE TVEGANJA

Ugotovljeno je bilo, da lahko pri nekaterih posameznikih vibracije ročnih orodij povzročijo Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinci, otrplost in pobledele prsti, kar je običajno vidno, kadar je oseba izpostavljena mrazu. Dedni dejavniki, izpostavljenost mrazu in vlagi, dieta, kajenje in delovne navade naj bi pripomogle k razvoju teh simptomov. Za zmanjšanje učinkov vibracij lahko upravljavec upošteva naslednja navodila:

- Poskrbite, da bo vaše telo na mrazu toplo. Med upravljanjem nosite rokavice in tako ohranjate toploto vaših dlani in zapestij. Kot poročajo, je mraz glavni dejavnik, ki prispeva k Raynaudovemu sindromu.
- Po vsakem obdobju upravljanja naprave telovadite in tako pospešite krvni obtok.



- Pogosto si vzemite odmor. Omejite dnevno količino izpostavljenosti.

Če zaznavate kakršnekoli simptome takšnega stanja, takoj prenehajte z uporabo naprave in se posvetujte z zdravnikom.

⚠ OPOZORILO

Zaradi daljše uporabe orodja lahko pride do poškodb oz. se morebitne poškodbe poslabšajo. Kadar orodje uporabljate dalj časa, si večkrat vzemite odmor.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 79.

1. Rezilo
2. Zavorna čeljust
3. Menjalni sistem za rezilo brez orodja
4. Sprožilno stikala
5. Gumb za zaklep delovanja
6. Priklop za bateriji
7. Ročaj, izolirano držalo

DELOVANJE

NASTAVITEV DRSENGA ČEVLJA

- Proizvod ima drsni čevljev gibljiv gor in dol v obe smeri in tako zagotavlja, da je čevljev vedno plosko postavljen na rezalno površino. Nastavljivi čevljev lahko drsi navznoter in navzven, kar omogoča uporabo rezalnih zob v različnih položajih na listu.
- Potisnite list žage v držalo dokler se ne ustavi. Prepričajte se, da je list varno pritrjen.

NASVETI ZA UPRAVLJANJE

Z izdelkom lahko režete kovine kot npr. tanke kovinske plošče, cevaste jeklene palice, aluminij, medenino in baker.

⚠ OPOZORILO

Pazite, da ne zvijete ali skrivite rezil.

- Orodja ne preobremenjujte.
- Pri rezanju mehkih kovin in jekla uporabljajte rezalno olje. Rezalno olje hladi rezila, poveča rezanje in podaljša življenjsko dobo rezila.
- Ne uporabljajte bencina, saj se lahko ob običajnem iskrenju motorja vnamejo hlapi.
- Dobro pričvrstite delovni material in režite čim bližje pritrilni točki; s tem se izognete neželenim vibracijam delovnega materiala med rezanjem. Kadar režete vode, cevi ali kotne železne palice, jih, če je le mogoče, dajte v primež in žagajte blizu primeža. Za rezanje materiala v tankih ploščah položite material med dve lesenitki ali vezani plošči in sloje vpinite, da izničite vibracije ter

cefranje materiala.

- Vedno imejte trden pritisk na podlago, da bo varno držala obdelovanec.
- Ne uporabljajte počenih ali ukrivljenih listov. Ne uporabljajte listov, ki so poškodovani ali deformirani.

⚠ OPOZORILO

Prah z določenih delov, premazi in materiali lahko povzroči draženje ali alergijske reakcije dihal. Prah z lesa, kot je hrast, bukev, MDF-plošče ali drugi, je karcinogen. Materiale, ki vsebujejo azbest naj obdeluje ali procesira zgolj usposobljen specialističen upravljavec.

⚠ OPOZORILO

Pri delu z napravo vedno uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala s stranskimi ščitniki. Če tega ne storite, vam lahko v oko prileti predmet in povzroči resno poškodbo.

VZDRŽEVANJE

- Pri servisiranju uporabljajte le originalne RYOBI rezervne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte toplom. Večina vrst plastike se poškoduje, če uporabljate različne vrste komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd.
- Tega orodja ne spreminjajte in ne izdelujte dodatkov, ki niso priporočljivi za uporabo s tem orodjem.

⚠ OPOZORILO

Iz izdelka prahu ne spihujte s stisnjenim zrakom. Takšno ravnanje je nevarno in lahko povzroči dvig umazanije ter peska in posledično poškoduje oči.

ZAŠČITA OKOLJA



Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SIMBOL



Varnostni alarm



Hitrost brez obremenitve



EurAsian oznaka o skladnosti



Skladnost CE



Ukrajinska oznaka za skladnost



Pred zagonom naprave pozorno preberite navodila.



Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.



Na dosiahnutie jednoduchého obsluhu a prevádzky boli pri navrhovaní tejto akumulátorovej priamočiarej píly najvyššou prioritou bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť.

ÚČEL POUŽITIA

Táto priamočiara píla je určená len na použitie dospelými osobami, ktoré si prečítali a porozumeli pokynom a výstrahám v tomto návode a možno ich považovať za zodpovedajúce za svoje činy. Priamočiara píla s nasadenými vhodnými čepeľami je určená na rezanie dreva, plastu, sadrokartónu a kovu do hĺbky popísanej v tabuľke špecifikácií. Priamočiara píla je určená na ručné použitie a nesmie sa montovať na pracovný stôl, pokiaľ tak výslovne neuvádza výrobca produktu.

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny. Ak nerespektujete a inštrukcie, môže to mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.

PRIAMOČIARA PÍLA – BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- **Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým vedením, držte nástroj za izolované úchopné miesta.** Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom by mohli byť obnažené kovové diely pod prúdom a spôsobiť obsluhujúcemu úder elektrickým prúdom.
- **Chráňte si pľúca.** Ak pri práci vzniká prach, používajte tvárovú alebo protiprachovú masku.

DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BATÉRIU

⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobu, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výroby, ktoré obsahujú bieliadlo, môžu spôsobiť skrat.

PREPRAVA LÍTOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravuje v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými

akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

ZVÝŠKOVÁ RIZIKOVOSŤ

Aj keď sa nástroj používa podľa predpisu, nie je možné eliminovať určité zvyškové rizikové faktory. Pri použití vznikajú nasledujúce riziká a obsluhujúca osoba musí venovať zvláštnu pozornosť, aby nedošlo k nasledovnému:

- Zranenie spôsobené vibráciami
 - Použitie najnižšie nastavenie rýchlosti potrebné na vykonanie danej úlohy. Obmedzte expozíciu. Pozrite časť „Znižovanie Rizika“.
 - Zranenie spôsobené prachom
 - Vždy používajte chrániče zraku. Používajte primeranú masku na zachytávanie prachu s vhodnými filtrami, ktoré dokážu chrániť pred prachom z opracúvaného materiálu. Na pracovisku nejedzte, nepite ani nefajčite. Zabezpečte primerané vetranie pracoviska.
 - Zásah elektrickým prúdom
 - Ostrie sa môže dostať do kontaktu so skrytú kabelážou, čo by mohlo spôsobiť, že niektoré časti produktu budú pod prúdom. Produkt vždy držte za určené rukoväťe a dávajte pozor pri rezaní do stien a podláh, kde sa môžu nachádzať skryté káble.
- POZNÁMKA:** Pri práci na stenách, stropoch alebo dlážkach dávajte pozor, aby ste nezasiahli elektrické káble a plynové či vodovodné potrubie. Produkt sa musí obsluhovať oboma rukami.
- Zranenie pri kontakte s rezným ostrím
 - Čepele sú veľmi ostré a pri práci budú veľmi horúce. Pri výmene čepele používajte rukavice. Držte ruky neustále mimo dosahu priestoru rezania. Upnite obrobok vždy, keď je to možné.
 - Zranenie spôsobené hlukom
 - Dlhodobé vystavovanie hluku zvyšuje riziko poškodenia sluchu a účinky sú kumulatívne. Pri používaní mechanických nástrojov dlhšiu dobu používajte ochranu sluchu.

OBMEDZENIE RIZIKA

Boli hlásené prípady, kedy vibrácie z ručných nástrojov u niektorých osôb prispeli k stavu nazývanému Raynaudov syndróm. K symptómom patria: trpnutie, znecitlivenie a blednutie prstov, zvyčajne zjavné po vystavení zime. Je známe, že k vývoju týchto symptómov prispievajú: dedičné faktory, vystavovanie zime a vlhkosti, diéta, fajčenie a pracovné návyky. Opatrenia, ktoré môže vykonať obsluhujúca osoba na možné zníženie účinkov vibrácií:



- V studenom počasi udržiavajte svoje telo v teple. Pri práci so zariadením nosite rukavice, aby ste mali ruky a zápästia v teple. Boli hlásené prípady, kedy hlavným faktorom prispievajúcim k Raynaudovmu syndrómu bolo studené počasie.
- Po každom určitom časovom úseku prevádzky cvičte, aby ste zlepšili krvný obeh.
- Počas práce si doprajte časté prestávky. Obmedzte počet vystavení za deň.

Ak zistíte ktorýkoľvek zo symptómov tohto stavu, okamžite prerušte používanie zariadenia, navštívte svojho lekára a povedzte mu o symptómoch.

VAROVANIE

Dlhodobé používanie nástroja môže spôsobiť alebo zhoršiť poranenia. Pri používaní nástroja príliš dlhé obdobia si vždy doprajte pravidelné prestávky.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 79.

1. Ostrie
2. Jednotka pätky
3. Systém na výmenu ostria bez použitia nástrojov
4. Spínač
5. Poistné tlačidlo
6. Otvor na akumulátory
7. Rúčka, izolovaný povrch na držanie

PREVÁDZKA

NASTAVENIE JEDNOTKY PÄTKY

- Produkt má jednotku pätky, ktorá sa vyklápa nahor a nadol v oboch smeroch čím umožňuje neustále nastavenie pätky naplocho voči rezanému povrchu. Nastaviteľná pätky sa tiež zasúva a vysúva, čo umožňuje používanie zubov ostria v rôznych polohách na ostrí.
- Zatlačte pilové ostrie do držiaka pilového ostria až po zarážku.

RADY K OBSLUHE

Týmto produktom môžete rezať kovy ako oceľové plechy, rúry, oceľové tyče, hliník, mosadz a meď.

VAROVANIE

Dbajte na to aby ste ostria neskrúcali ani neohýbali.

- Na nástroj nevyvíjajte silu.
- Pri rezaní mäkkých kovov a ocele používajte rezné masťivo. Rezné masťivo okrem iného ochladzuje ostria,

zvyšuje účinnosť rezania a predlžuje životnosť ostria.

- Nikdy nepoužívajte benzín, lebo bežné iskrenie v motore by mohlo zapáliť jeho výparý.
- Obrobok pevne uchyťte a reže ho v blízkosti bodu uchytenia, aby sa eliminovali prípadné vibrácie rezaného obrobku. Pri rezaní prívodných rúrok alebo oceľových uholníkov uchyťte obrobok podľa možnosti do zveráka a reže v blízkosti uchytenia. Pri rezaní tenkého materiálu umiestnite tento materiál medzi dve drevotrieskové dosky alebo preglejky a uchyťte tieto vrstvy, aby sa eliminovali vibrácie a trhanie materiálu.
- Neustále tlačte na základňu na obrobok, aby naň bezpečne doliehala.
- Nepoužívajte prasknuté alebo porušené pilové ostria. Nepoužívajte poškodené alebo deformované pilové ostrie.

VAROVANIE

Prach z niektorých farieb, náterov a materiálov môže spôsobiť podráždenie alebo alergické reakcie dýchacímu systému. Prach z dreva, napríklad, dubu, buku MDF a iných, je karcinogénny. S materiálom obsahujúcim azbest môžu manipulovať alebo ho spracovávať len kvalifikovaní obsluhujúci – špecialisti.

VAROVANIE

Pri práci s výrobkami vždy nosite bezpečnostné okuliare s bočnými chráničmi. V opačnom prípade to môže spôsobiť, že úlomky vám vletia do očí, čo môže zapríčiniť vážne zranenie.

ÚDRŽBA

- Pri servise používajte len identické náhradné diely RYOBI. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Vyhybajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Väčšina plastov je náchylných na poškodenie rôznymi druhmi komerčných rozpúšťadiel a ich používaním sa môžu poškodiť. Na odstránenie nečistoty, prachu, oleja, mazadla atď. použite čistú handričku.
- Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčené pre použitie s týmto produktom.

VAROVANIE

Na odstraňovanie prachu z produktu nepoužívajte stlačený vzduch. Tento zvyk je nebezpečný a môže spôsobiť odfúknutie hliny a štrku poraniť niekoho zrak.



OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surové materiály recyklujte, nelikvidujte ich ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

ZNAČKY



Výstražná značka



Otáčky bez zaťaženia



Euroázijská značka zhody



CE konformita



Ukrajinské označenie zhody



Pred spustením zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.



Opatrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.



Безопасността, работните характеристики и надеждността имат най-висок приоритет при проектирането на Вашия саблен трион.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Сабленият трион е предназначен за използване само от възрастни, които са прочели и разбрали инструкциите и предупрежденията в настоящото ръководство и могат да бъдат считани като отговорни за своите действия. Когато е снабден с подходящите остриета, продуктът е предназначен за рязане на дърво, пластмаса, гипсокартон и метал до дълбочината, описана в таблицата със спецификации. Продуктът е предназначен за ръчно ползване; Той не трябва да се монтира върху работен плот, освен ако производителят на продукта не е дал конкретни инструкции как да се направи това.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА СЪС САБЛЕНИЯ ТРИОН

- **Дръжте електрическия инструмент за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да влезе в контакт със скрити проводници.** Режещ аксесоар, който влезе в контакт с проводник, по който тече ток, може да доведе до протичането на ток по неизолираните метални части на електрическия инструмент и да причини токов удар на оператора.
- **Предпазвайте белите си дробове.** Носете маска за лице или противопрахова маска, ако операцията е прашна.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА БАТЕРИЯТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазите откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

НЕПРЕДВИДЕНИ РИСКОВЕ

Дори когато машината се използва по предназначение, е възможно напълно да се отстранят определени остатъчни рискови фактори. Могат да възникнат следните опасности и операторът трябва да обърне особено внимание, за да ги избегне:

- Нараняване, причинено от вибрация.
 - Използвайте настройката за най-ниска скорост, подходяща за съответната задача. Ограничете излагането. Вижте „Намаляване на риска“.
 - Нараняване, причинени от прах
 - По всяко време носете защитни средства за очите. Носете маска против прах с подходящи филтри, която може да ви предпази от частици от материала, върху който работите. Не употребявайте храни, напитки или цигари в зоната на работа. Осигурете подходяща вентилация.
 - Токов удар
 - Острието може да засегне скрити проводници, което да доведе до протичане на ел. ток по частите. Винаги дръжте продукта за определените за това ръкохватки и внимавайте, когато пробивате на сляпо стени и подове, в които може да има скрити проводници.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато работите в стени, тавани или подове, избягвайте засягането на електрически кабели, газове и водни тръби. Потребителят трябва да работи с продукта с двете си ръце.

- нараняване в следствие на контакт с остриетата
 - Остриетата са много остри и ще загреят по време на употреба. Носете ръкавици, когато сменяте остриетата. Дръжте ръцете си далече от зоната на рязане през цялото време. Пристегнете работния детайл в менгеме, когато е възможно.
- Наранявания, причинени от шум
 - Продължителното излагане на шум ще повиши риска от увреждане на слуха и ефектите са кумулативни. Когато използвате електрически инструменти за продължителен период от време, носете антифони.

**НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА**

Известно е, че вибрациите, произвеждани от ръчни инструменти може да предизвикат у някои индивиди заболяване, наречено Синдром на Рейнолд (Raynaud's Syndrome). Симптомите може да включват изтръпване, схващане и избледняване на пръстите, обикновено се забелязват при излагане на студ. Смята се, че наследствените фактори, излагането на студ и влага, диетите, пушенето и някои работни навици допринасят за развитието на тези симптоми. Могат да се вземат някои мерки, които могат да се предприемат от оператора, за да се намалят ефектите от вибрациите:

- Поддържайте телесната температура в студено време. Когато работите с продукта, носете ръкавици, за да поддържате ръцете и китките си топли. Според изследвания главният фактор, допринасящ за развитието на Raynaud's Syndrome, е студеното време.
- Правете упражнения за активизиране на кръвообращението след всеки работен цикъл.
- Редовно излизайте в почивка. Ограничете излагането на вибрации на ден.

При поява на някой от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете употребата на инструмента и посетете лекар.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Продължителното използване на инструмента може да доведе до наранявания или влошаване. При използване на инструмента за продължителни периоди от време правете чести почивки.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 79.

1. Острие
2. Комплект с челюсти
3. Система за смяна на остриета без помощта на инструменти
4. Спусък
5. Бутон за заключване
6. Гнездо за батерията
7. Ръкохватка, изолирана повърхност за захващане

РАБОТА**РЕГУЛИРАНЕ НА КОМПЛЕКТА С ЧЕЛЮСТИ**

- Продуктът разполага с комплект с челюсти, който може да служи за опора за движение нагоре и надолу, за да гарантира, че през цялото време челюстта е поставена наравно с предназначенията за рязане повърхност. Регулируемата челюст може също да се плъзга навътре и навън, което позволява зъбите на острието да се използват при различни положения на острието.

- Притиснете острието на триона навътре в държача на острието, докато достигнете ограничителя. Уверете се, че острието на триона е здраво прикрепено.

СЪВЕТИ ЗА РАБОТА С ПРОДУКТА

Можете да използвате този продукт за изрязване на метали като ламарина, стоманени тръби, алуминий, месинг и мед.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Внимавайте да не извивате или огъвате острието на триона.

- Не насилвайте продукта.
- Когато изрязвате меки метали и стомана, използвайте смазка за рязане. Смазката за рязане служи също за запазване на ниска температура на остриетата, повишава ефективността на рязане и удължава живота на остриетата.
- Никога не използвайте бензин, тъй като има постоянно наличие на искри от мотора, които биха причинили възпламеняване на изпаренията.
- Закрепете здраво материала, върху който работите и режете близо до точката на закрепяне, за да избегнете вибриране по време на рязане. Когато изрязвате тръбопроводи или ъглови железни елементи, закрепяйте по възможност с менгеме материала, върху който работите и режете близо до точката на закрепяне. За изрязване на тънки елементи поставете материала между две плочи от ПДЧ или шперплат и закрепете пластове, за да отстраните появата на вибрация и накъсване на материала.
- Винаги упражнявайте стабилен натиск върху основата, за да се придържа добре спрямо материала, върху който работите.
- Не използвайте пукнати или изкривени циркулярни остриета. Не използвайте циркулярни остриета, които са повредени или деформирани

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прахът от определени бои, покрития и материали може да причини дразнене или алергични реакции. Прахът от дървесина, напр. дъб, бук, MDF и др., е канцероген. Материали, съдържащи азбест, трябва да се обработват само от квалифицирани, специализирани оператори.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги носете защитна маска или защитни очила със странични екрани, когато боравите с този инструмент. Несъобразяването с това предупреждение може да доведе до попадане на чужди частици в очите ви и евентуални сериозни наранявания.

**ПОДРЪЖКА**

- При ремонт използвайте само идентични резервни части на RYOBI. Използването на други части може да ви постави в опасност или да повреди продукта.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте чисти парцали, за да премахнете кал, прах, масло, грес и т.н.
- Не опитвайте да промените този инструмент или да създавате аксесоари, които не са препоръчителни за употреба с него.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте компресиран въздух за издухване на прах от продукта. Тази практика е опасна и може да доведе до издухване на прах или пясъчинки в очите на някого, причинявайки наранявания.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклиране на суровини, вместо за обезвреждане като отпадък. Машината, допълнителните приспособления и опаковките трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

СИМВОЛИ

Предупреждение относно безопасността



Скорост на празен ход



EurAsian знак за съответствие



CE съответствие



Украински знак за съответствие



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.



В дизайні бездротової шабельної пили вищий пріоритет наданий безпеці, продуктивності і надійності.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Ця шабельна пилка призначена для використання тільки дорослими, які читали і зрозуміли інструкції та попередження в цьому посібнику і можуть вважатися відповідальними за свої дії. З встановленими відповідними лезами, шабельна пилка призначена для різання дерева, пластика, гіпсокартону і метала до глибини, описаної в таблиці специфікації. Шабельна пилка призначена для портативного використання; вона не повинна бути встановлена на верстаті, якщо спеціальні інструкції не надані виробником продукту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Читайте всі правила безпеки та інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозної травми.

Збережіть всі інструкції і вказівки для майбутнього використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТЕХНИКИ БЕЗПЕКИ ШАБЕЛЬНОЇ ПИЛКИ

- **Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні при виконанні дій, при яких ріжучий інструмент може торкнутися прихованої проводки або власного шнура.** Ріжучі приладдя при контакті з проводом під напругою можуть зробити незахищені металеві частини електроінструменту під напругою і можуть вдарити оператора електричним струмом.
- **Захистіть ваші легені.** Носіть маску для обличчя або маску від пилу, якщо операція курна.

ДОДАТКОВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТІЄВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтеся усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортуванні, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними неперіодичними кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Навіть коли продукт використовується як написано, залишається неможливим повністю усунути деякі залишкові чинники ризику. Наступні небезпеки можуть виникнути і оператор повинен звернути особливу увагу, щоб уникнути наступного:

- Травми, викликані вібрацією
 - Використовуйте найменше налаштування швидкості, яке виконує завдання. Обезуйте вплив. Дивіться «ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ».
- Травми, викликані пилом.
 - Носіть захист для очей у весь час. Носіть відповідну захисну маску від пилу з підходящими фільтрами, які можуть захистити від частинок оброблюваного матеріалу. Не їте, не пийте і не паліть в робочій зоні. Забезпечте достатню вентиляцію на робочому місці.
- Ураження електричним струмом
 - Лезо може зв'язатися з прихованою проводкою викликаючи частини продукту, стати під напругою. Завжди тримайте виріб за призначені ручки і будьте обережні при сліпому візанні в стіни і підлоги, де можуть бути приховані кабелі.

ПРИМІТКА: При роботі на стінах, стелі, або підлозі, дбайте про уникнення електричних кабелів і газових або водопровідних труб. Продукт повинен експлуатуватися обома руками.
- Травми від контакту з ріжучим лезом
 - Леза дуже гострі і нагріватимуться під час використання. Одягайте рукавички, коли замінюєте леза. Тримайте руки увесь час подалі від зони різання. Затисніть заготовлю, коли це можливо.
- Травми, викликані шумом
 - Тривала дія шуму збільшує ризик пошкодження слуху, і ефекти накопичуються. При використанні електроінструментів протягом тривалого періоду часу, використовуйте засоби захисту органів слуху.

**ЗНИЖЕННЯ РИЗИКУ**

Повідомлялося, що вібрації від ручних інструментів у певних осіб можуть сприяти стану, який називається синдромом Рейно. Симптоми можуть включати поколювання, оніміння і збліднення пальців, як правило, очевидні при впливі холоду. Спадкові фактори, вплив холоду і вогкості, дієта, куріння і робоча практика, всі ці чинники роблять свій внесок у розвиток цих симптомів. Ці заходи можуть бути прийняті оператором, щоб можливо зменшити вплив вібрації:

- Тримайте тіло в теплі в холодну погоду . При експлуатації приладу, одягате рукавички, щоб тримати руки і зап'ястя у теплі. Повідомлялося, що холодна погода є основним чинником, що сприяє синдрому Рейно.
- Після кожного періоду роботи, здійснюйте вправи для підвищення кровообігу.
- Робіть часті перерви в роботі. Зробіть обмеження кількості впливу на день.

Якщо ви відчуваєте будь-які з симптомів цього стану, негайно припиніть використання і зверніться до лікаря з ціми симптомами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Тривале використання інструменту може викликати або посилити травми. При використанні інструменту протягом тривалого періоду, робіть регулярні перерви.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 79.

1. Лезо
2. Блок підшви
3. Система заміни леза без допомоги інструментів
4. Гачок перемикача
5. Кнопка розблокування
6. Гніздо для акумулятора
7. Ручка, ізольована поверхня для утримання

ФУНКЦІОНУВАННЯ**ВУЗОЛ КОЛОДКИ**

- Продукт має вузол колодки, що поворачується вгору і вниз в обох напрямках, щоб переконатися, що колодка увесь час є плоскою проти ріжучої поверхні. Регульована колодка ковзає внутрь і зовні, що дозволяє використовувати зубці леза при різних положеннях леза.
- Натисніть лезо пилки в утримувач леза пилки до упору. Переконайтеся, що лезо пилки надійно закріплені.

ГАЧОК ПЕРЕМИКАЧА

Ви можете різати продуктом метали, такі як листову сталь, трубні сталеві стрижні, алюміній, латунь, мідь.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Будьте обережні, щоб не крутити або не гинати лезо пилки.

- Не перевантажуйте продукт.
- Використовуйте мастильно-охолодну емульсію при різанні м'яких металів і сталі. Мастильно-охолодна емульсія також зберігає леза охолодними, збільшує ріжучу дію, і продовжує строк служби леза.
- Ніколи не використовуйте бензин, так як нормальне іскріння двигуна може зайняти кіптяву.
- Міцно затисніть заготівлю і розрізайте близько до точки затиснення, щоб усунути будь-які вібрації заготівлі. При різанні трубок для дротів або кутового заліза, закріпіть заготовку лещатами, якщо це можливо, і відріжте близько до лещат. Щоб різати тонколистий матеріал, помістіть матеріал між двома твердими деревноволокнистим плитами або листами фанери та затисніть шари, щоб запобігти вібрації і розриву матеріалу.
- Завжди підтримуйте сильний тиск на основу, щоб надійно тримати її навпроти заготовки.
- Не використовуйте тріснути або леза пилки. Не використовуйте леза пилки, які були пошкоджені або деформовані.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Пил від деяких фарб, покриттів і інших матеріалів може викликати роздратування або алергічні реакції. Пил від дерев, таких як дуб, бук, МДФ та інших подібних матеріалів може бути канцерогенним. Тільки кваліфіковані фахівці повинні мати можливість використовувати продукт на матеріалах, що містять азбест.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди надягайте захисні окуляри або захисні окуляри з бінними щитками при експлуатації продукту. Недотримання цієї вимоги може привести до попадання об'єктів в очі, що може спричинити можливі серйозні травми.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- При обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні запасні частини. Використання будь-яких інших деталей може створити небезпеку або спричинити пошкодження продукту.



- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразлива до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду, пилу, масла, мастила і т.д.
- Не намагайтеся змінити цей інструмент або зробити приладдя, не рекомендовані для використання з цим інструментом.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте стиснене повітря для видалення пилу з продукту. Ця практика небезпечна і приводить до попадання бруду і піску у чийсь очі.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.



Переробляйте сировину замість утилізації в якості відходів. Машини, обладнання та упаковка повинні бути відсортовані для дружньої для навколишнього середовища утилізації.

СИМВОЛИ



Попередження безпеки

n_0

Швидкість без навантаження



Євразійський знак відповідності



CE відповідність



Український знак відповідності



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед запуском продукту.



Відходи електротехнічної продукції не слід викидати разом із побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де наявне устаткування. Перевірте з вашим місцевим органом влади або продавцем для консультацій з приводу переробки.



Kablosuz kılıç testerenizin tasarımında güvenlik, performans ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Kılıç testere, bu kılavuздaki talimatları ve uyarıları okumuş ve anlamış ve eylemlerinden sorumlu tutulabilecek yetişkinler tarafından kullanılmalı amaçlanmaktadır. Kılıç testere, uygun bıçaklar takılarak teknik özellikler tablosunda belirtilen derinlikte ahşap, plastik, alçıpan ve metal kesim işleri için tasarlanmıştır. Kılıç testere elle kullanılmak üzere tasarlanmıştır; ürünün üreticisi tarafından özel talimatlar verilmediği sürece tezgah üzerine monte edilmemelidir.

⚠ UYARI

Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarıların ve talimatların yerine getirilmemesi elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları daha sonra başvurmak üzere saklayın.

TİLKİ KUYRUĞU TESTERE GÜVENLİK UYARILARI

- Kesici aksesuarlar gizli kablo tesisatını kesebileceği için, matkapla çalışırken izolasyonlu tutma yüzeylerinden tutun. Kesici aksesuarın elektrik geçen kabloyla temas etmesi, elektrikli aletin metal parçalarının elektrikle yüklenmesine ve kullanıcının elektrikle çarpılmasına neden olabilir.
- Akciğerlerinizi koruyun. Çalışma toz çıkartıyorsa, yüz koruyucusu ya da toz maskesi kullanınız.

PİL İÇİN EK GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI

Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozyif veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

LITYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin.

Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıktaki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bant ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ARDIL RİSKLER

Ürün belirtildiği şekilde kullanıldığı zaman bile belirli artık risk faktörlerinin tamamen ortadan kaldırılması mümkün değildir. Kullanım sırasında aşağıdaki tehlikeler ortaya çıkabilir ve operatör bunlardan kaçınmak için özellikle dikkat etmelidir:

- Titreşim kaynaklı yaralanma
 - Використовуйте найменше значення швидкості, яке виконує задачу. Марузійет seviyesini sınırlandırın. Bkz. "Risk Azaltma".
- Toz kaynaklı yaralanmalar
 - Her zaman göz koruyucu takın. İşlenmekte olan materyalden çıkan toza ve taşlama diskinden çıkan aşındırıcı parçacıklara karşı koruma sağlayabilecek uygun filtrelelere sahip doğru bir toz maskesi takın. Çalışma alanı içinde bir şey yemeyin, içmeyin veya sigara içmeyin. Çalışma yerinin uygun şekilde havalandırıldığından emin olun.
- Elektrik çarpması
 - Bıçak gizlenmiş kablolarla temas ederek ürünün parçalarına "güç verilmesine" neden olabilir. Завжди тримайте виріб за призначені ручки і будьте обережні при сліпому врізанні в стіни і підлоги, де можуть бути приховані кабелі.

NOT: Duvar, tavan veya zemin üzerinde çalışırken elektrik kablolarından ve gaz veya su borularından uzak durmaya dikkat edin. Продукт повинен експлуатуватися обома руками.

- Kesme bıçağına temas nedeniyle yaralanma
 - Bıçaklar çok keskindir ve kullanım sırasında ısınır. Bıçakları değiştirirken eldiven takın. Ellerinizi her zaman kesme alanından uzak tutun. İş parçasını mümkün olduğunda kelepçelerle sabitleyin.
- Gürültü kaynaklı tahribat
 - Тривала дія шуму збільшує ризик пошкодження слуху, і ефекти накопичуються. Elektrikli aletler uzun süre kullanıldığında kulak tıkacı takılmalıdır.

RİSK AZALTMA

El aletlerinden gelen titreşimlerin bazı kişilerde Raynaud Sendromu denen bir duruma neden olabileceği bildirilmiştir. Karıncalanma, hissizlik ve parmakların sararması gibi genelde soğuğa maruz kaldıktan sonra görülen semptomlar oluşabilir. Kalıtsal faktörler, soğuğa ve neme maruz kalmak, diyet, sigara ve çalışma pratikleri de bu semptomların oluşmasına neden olabilecek etkenler olarak kabul edilmektedir. Operatör titreşim etkilerini azaltabilecek önlemler alabilir:

- Soğuk havalarda vücudunuzu sıcak tutun. Ürünü çalıştırırken ellerinizi ve bileklerinizi sıcak tutmak için eldiven takın. Soğuk havanın Raynaud Sendromunun ana tetikleyicilerinden olduğu bildirilmiştir.
- Her operasyon sürecinden sonra kan dolaşımını arttırmak için egzersiz yapın.



- Sık sık işe ara verin. Günlük maruziyet miktarını sınırlandırın.

Bu rahatsızlığın semptomlarından herhangi birini görürseniz, aleti kullanmayı derhal bırakın ve bir doktora görünün.

⚠ UYARI

Bir aletin uzun süre kullanılması nedeniyle yaralanmalar olabilir veya mevcut yaraların durumu kötüleşebilir. Herhangi bir aleti uzun bir süre boyunca kullanırken düzenli olarak ara vermeyi ihmal etmeyin.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 79'ya bakın.

1. Bıçak
2. Balata montajı
3. Aletsiz bıçak değiştirme sistemi
4. Tetik anahtarı
5. Çalıştırma düğmesinin kilit açma düğmesi
6. PİL bağlantı noktası
7. Tutamak, yalıtılmış kavrama yüzeyi

ÇALIŞTIRMA

BALATA DÜZENİĞİNİN AYARLANMASI

- Ürün, balatanın kesim yüzeyine her zaman düz olmasını sağlamak için her iki yönde yukarı ve aşağı hareket eden bir balata düzeneğine sahiptir. Ayarlanabilir balata ayrıca bıçak dişinin bıçak üzerinde farklı konumlarda kullanılmasını sağlayarak içe ve dışa doğru kayar.
- Ürün, balatanın kesim yüzeyine her zaman düz olmasını sağlamak için her iki yönde yukarı ve aşağı hareket eden bir balata düzeneğine sahiptir. Ayarlanabilir balata ayrıca bıçak dişinin bıçak üzerinde farklı konumlarda kullanılmasını sağlayarak içe ve dışa doğru kayar.

KULLANMA İPUÇLARI

Çelik sac, çelik borular, alüminyum, pirinç ve bakır gibi metalleri bu ürünü kullanarak kesebilirsiniz.

⚠ UYARI

Bıçakları bükmemeye ve eğmemeye özen gösterin.

- Alete güç uygulamayın.
- Yumuşak metalleri ve çelik ürünleri keserken kesme yağı kullanın. Kesme yağı bıçakları soğuk tutar, kesme işini artırır ve bıçağın ömrünü uzatır.
- Normal motor kıvılcımı buharların alev almasına neden olabileceği için asla petrol kullanmayın.
- İş parçasını iyice sıkıştırın ve kesilen iş parçasının titremesini yok etmek için sıkıştırma noktasına yakın olarak kesim yapın. Su borusu, boru veya köşebent

demiri keserken mümkünse iş parçasını bir mengeneyle sıkıştırın ve testereyi mengeneye yakın tutun. İnce sac materyalleri kesmek için materyali iki elyaf tahta veya kontrplak arasına yerleştirin ve titreşimi ve materyal yırtılmasını ortadan kaldırmak için tabakaları kelepçe yardımıyla sabitleyin.

- İş parçasının üzerinde sabit bir şekilde tutmak için her zaman üzerine baskı uygulayın.
- Çatlak ya da şekli bozulmuş testere bıçaklarını kullanmayın. Hasarlı ya da deforme olmuş testere bıçaklarını kullanmayın.

⚠ UYARI

Belirli boyalardan, kaplamalardan veya materyallerden kaynaklanan toz solunum sisteminde tahrişe veya alerjik reaksiyona neden olabilir. Meşe, kayın, MDF ve diğer ağaçlar gibi ahşaptan kaynaklanan toz kanserojendir. Asbest içeren materyal yalnızca nitelikli uzman operatörler tarafından işlenmeli ve üzerinde çalışma yapılmalıdır.

⚠ UYARI

Aletler kullanırken daima güvenlik gözlükleri veya yan ekranlı koruma gözlükleri kullanın. Bu uyarının dikkate alınmaması gözlerinizin içine yabancı cisimlerin kaçmasına ve ciddi göz yaralanmalarına yol açabilir.

BAKIM

- Alet için sadece RYOBI yedek parçalarını kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Çoğu plastik, piyasada bulunan çözültü çeşitlerine karşı hassastır ve bu çözültülerin kullanılmasından dolayı hasar görebilirler. Kirli, tozu, yağı ve gres yağını temizlemek için temiz bir bez kullanın.
- Değişiklik yapmayın ya da bu aletle kullanılması tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayın.

⚠ UYARI

Üründeki tozu temizlemek için sıkıştırılmış hava kullanmayın. Bu uygulama tehlikelidir, kirin ve taneçiklerin fırlamasına ve gözlerinizin yaralanmasına neden olabilir.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri çöp olarak atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

SEMBOL



Güvenlik Uyarısı

n_o

Bota hız



EurAsian Uyumluluk işareti

CE

CE Uygunluğu



Ukrayna uygunluk işareti



Ürünü çalıştırmadan önce, lütfen aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun.



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.



Μέγιστη προτεραιότητα έχει δοθεί στην ασφάλεια, την απόδοση και την αξιοπιστία, κατά τον σχεδιασμό του ασύρματου παλινδρομικού πριονιού.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το παλινδρομικό πριόνι διατίθεται για χρήση μόνο από ενήλικες που έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του παρόντος εγχειριδίου και μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνοι για τις πράξεις τους. Με τις κατάλληλες λεπίδες, το παλινδρομικό πριόνι είναι σχεδιασμένο για την κοπή ξύλου, πλαστικού, γυψοσανίδας και μετάλλου, έως το βάθος που περιγράφεται στον πίνακα προδιαγραφών. Το παλινδρομικό πριόνι είναι σχεδιασμένο για χειροκίνητη χρήση; Δεν πρέπει να τοποθετείται σε πάγκους εργασίας, εκτός εάν παρέχονται συγκεκριμένες οδηγίες από τον κατασκευαστή του προϊόντος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε όλες τις συστάσεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αν δεν τηρηθούν οι προειδοποιήσεις και οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, φωτιάς και / ή σοβαρού τραυματισμού.

Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ

- Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Η επαφή του εξαρτήματος κοπής με «ζωντανό» καλώδιο (ηλεκτροφόρο) μπορεί να μεταφέρει τον ηλεκτρισμό στα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του εργαλείου, προκαλώντας ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Προστατεύστε τους πνεύμονές σας. Φορέστε προστατευτική προσωπίδα ή μάσκα κατά της σκόνης αν η εργασία δημιουργεί σκόνη.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίστε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορεία μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΑΛΛΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες, δεν είναι δυνατή η απόλυτη απαλειφή συγκεκριμένων παραγόντων κινδύνου. Κατά τη χρήση μπορεί να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι και ο χειριστής πρέπει να δίδει ιδιαίτερη προσοχή προς αποφυγή των εξής:

- Τραυματισμοί από τον κραδασμό
 - Επιλέξτε τη χαμηλότερη ρύθμιση ταχύτητας που σας βοηθάει να ολοκληρώσετε την εργασία. Περιορίστε την έκθεση. Βλ. "Μείωση Κινδύνου".
- Τραυματισμός που προκαλείται από τη σκόνη
 - Να φοράτε συνείχεια, προστατευτικά γυαλιά. Φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας με τα σωστά φίλτρα που προστατεύουν από τη σκόνη που προέρχεται από το υλικό εργασίας. Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στον χώρο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής εξαερισμός του χώρου εργασίας.
- Ηλεκτροπληξία
 - Η λεπίδα μπορεί να περιέχει κρυφή καλωδίωση, ενεργοποιώντας ηλεκτρικά τμήματα του προϊόντος. Κρατάτε πάντα το προϊόν από τις ειδικές λαβές και προσέχετε όταν πραγματοποιείτε "τυφλές" κοπές σε τοίχους και δάπεδα όπου μπορεί να κρύβονται καλώδια.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ Όταν εργάζεστε σε τοίχους, οροφές ή δάπεδα, φροντίστε να αποφεύγετε ηλεκτρικά καλώδια και σωλήνες αερίου ή νερού. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται κρατημένο και με τα δύο χέρια.
- Τραυματισμός από επαφή με τη λεπίδα κοπής
 - Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές και θερμαίνονται κατά τη χρήση. Φοράτε γάντια όταν αλλάζετε λεπίδες. Διατηρείτε συνεχώς τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής. Πάνε με σφιγκτήρα το τεμάχιο εργασίας όποτε είναι δυνατό.
- Τραυματισμοί λόγω θορύβου
 - Η παρατεταμένη έκθεση στο θόρυβο αυξάνει τον κίνδυνο ακουστικής βλάβης και οι επιπτώσεις είναι αθροιστικές. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για μεγάλα διαστήματα, φοράτε προστατευτικά ακοής.

**ΜΕΙΩΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ**

Υπάρχουν αναφορές ότι οι κραδασμοί από εργαλεία χειρός ενδεχομένως να συμβάλλουν στην εκδήλωση της πάθησης Συνδρόμου Raynaud, σε ορισμένα άτομα. Τα συμπτώματα περιλαμβάνουν κνησμό, μούδιασμα και λευκότητα των δακτύλων, που εμφανίζονται συνήθως μετά την έκθεση σε κρύο. Κληρονομικοί παράγοντες, έκθεση σε κρύο και υγρασία, κάπνισμα και πρακτικές εργασίας θεωρείται ότι συμβάλλουν στην εκδήλωση των συμπτωμάτων. Μπορούν να ληφθούν μέτρα από το χειριστή για την πιθανή μείωση των επιδράσεων κραδασμών:

- Διατηρείτε το σώμα σας ζεστό όταν ο καιρός είναι ψυχρός. Φοράτε γάντια κατά τον χειρισμό του μηχανήματος, για να διατηρείτε ζεστά τα χέρια και τους καρπούς σας. Ο ψυχρός καιρός είναι κύριος παράγοντας που συμβάλλει στην εκδήλωση του συνδρόμου Raynaud.
- Μετά από κάθε περίοδο λειτουργίας, κάνετε ασκήσεις για να αυξάνετε την κυκλοφορία αίματος.
- Κάνετε τακτικά διαλείμματα κατά την εργασία. Περιορίζετε το σύνολο έκθεσης ανά ημέρα.

Αν παρουσιάσετε οποιοδήποτε σύμπτωμα αυτής της πάθησης, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευτείτε τον γιατρό σας για τα συμπτώματα.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ή επιδείνωσης τραυματισμού, από την παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για μεγάλες περιόδους, κάνετε τακτικά διαλείμματα.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Βλέπε σελίδα 79.

1. Λάμα
2. Επένδυση σιαγόνων
3. Σύστημα αλλαγής λεπίδων χωρίς εργαλεία
4. Διακόπτης
5. Κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης
6. Θύρα μπαταρίας
7. Λαβή, μονωμένη επιφάνεια λαβής

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΣΙΑΓΟΝΑΣ**

- Το προϊόν διαθέτει μια διάταξη σιαγόνας που στρέφεται προς τα πάνω και προς τα κάτω και στις δύο κατευθύνσεις, διασφαλίζοντας ότι η σιαγόνα παραμένει επίπεδη κόντρα στην επιφάνεια κοπής συνεχώς. Η ρυθμιζόμενη σιαγόνα γλιστράει επίσης μέσα και έξω, επιτρέποντας τη χρήση των δοντιών της λεπίδας σε διαφορετικές θέσεις στη λεπίδα.
- Πιέστε τη λεπίδα κόπτη στη θήκη λεπίδας κόπτη προς τα πάνω για να σταματήσει. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα κόπτη έχει σταθεροποιηθεί.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Μπορείτε να κόψετε μέταλλα όπως χαλύβδινα ελάσματα, χαλυβδόσωληνες, αλουμίνιο, μπρούτζο και χαλκό με το προϊόν.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέχετε να μην στρίβετε ή λυγίζετε τις λεπίδες.

- Μην πιέζετε υπερβολικά το εργαλείο.
- Χρησιμοποιείτε λάδι κοπής όταν κόβετε μαλακά μέταλλα και ατσάλι. Το λάδι κοπής διατηρεί τις λεπίδες δροσερές, αυξάνει τη δράση κοπής και παρατείνει τη διάρκεια ζωής των λεπίδων.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη αφού οι σπινθήρες του κινητήρα μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στις αναθυμιάσεις.
- Πιάστε το κομμάτι στο οποίο εργάζεστε καλά και κόψτε κοντά στο σημείο συγκράτησης για να μην προκαλούνται κραδασμοί κατά την κοπή. Κατά την κοπή αγωγών ή σιδερογυλιών, πιάστε το τεμάχιο στο οποίο εργάζεστε σε μέγιστη αν είναι δυνατό και κόψτε κοντά σε αυτήν. Για να κόψετε ένα λεπτό έλασμα, τοποθετήστε το υλικό ανάμεσα σε δύο σκληρές σανίδες ή κόντραπλακε και πιάστε τα στρώματα για να εξουδετερώσετε τους κραδασμούς και την πιθανότητα απόσχισης του υλικού.
- Ασκείτε πάντα σταθερή πίεση στη βάση για να διατηρείται με ασφάλεια κόντρα στο τεμάχιο εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε ραγισμένες ή φθαρμένες λεπίδες κόπτη. Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένες ή παραμορφωμένες λεπίδες κόπτη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η σκόνη από ορισμένα χρώματα, επιχρίσματα και υλικά μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή αλλεργικές αντιδράσεις στο αναπνευστικό σύστημα. Η σκόνη από ξύλο, όπως η δρυς, οξιά, MDF και άλλα είναι καρκινογόνες. Υλικά που περιέχουν αμιάντο πρέπει να υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνο από εξειδικευμένο έμπειρο προσωπικό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής της σελίδας μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας επιφέροντας σοβαρές οφθαλμικές βλάβες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Κατά το σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά RYOBI. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.



- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι επιρρεπή σε φθορές από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανί για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, γράσο κ.λπ.
- Μην προσπαθήσετε να τροποποιήσετε το εργαλείο σας ή να προσθέσετε εξαρτήματα η χρήση των οποίων δε συνιστάται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για την αφαίρεση σκόνης από το προϊόν. Αυτή η πρακτική είναι επικίνδυνη και μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη σκόνης και υπολειμμάτων με πιθανό τραυματισμό των ματιών.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε ως απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται η διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΠΣΥΜΒΟΛΟ



Προειδοποίηση ασφάλειας

n_o

Ταύτητα στ κεν



EurAsian σήμα πιστότητας



Συμμόρφωση CE



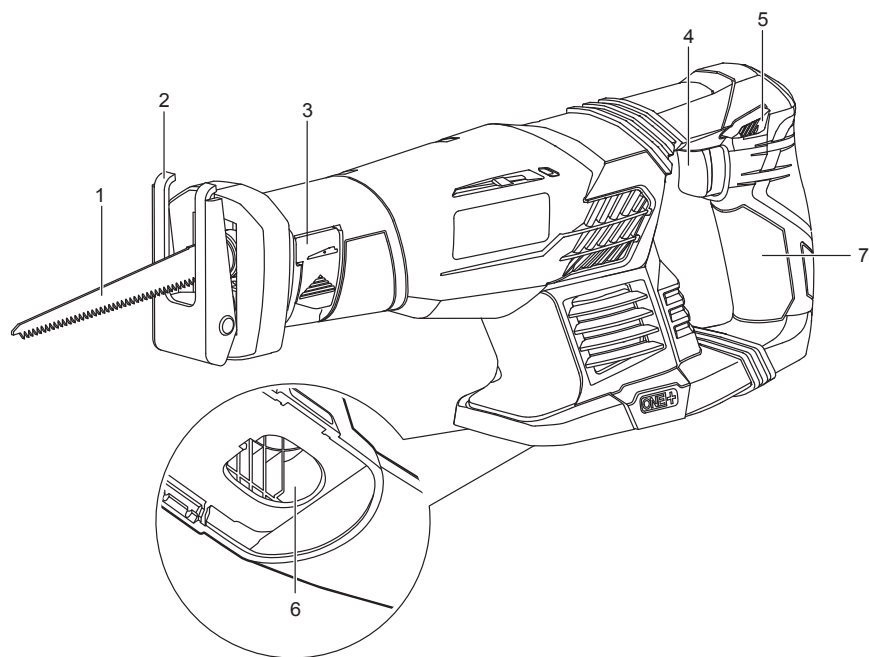
Ουκρανικό σήμα συμμόρφωσης



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

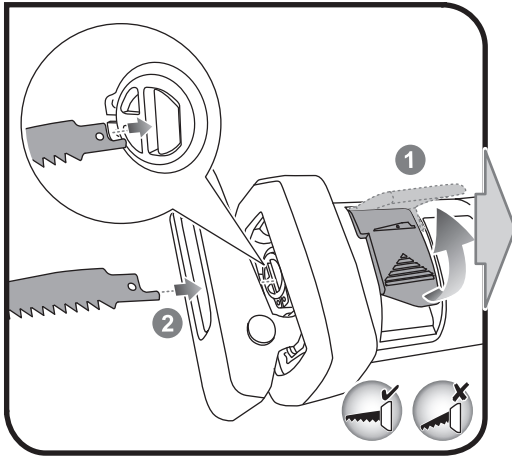


Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

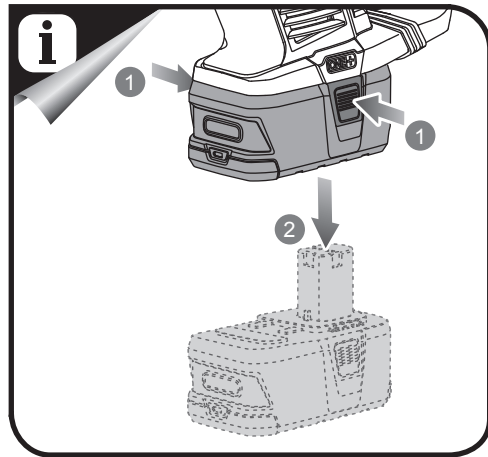
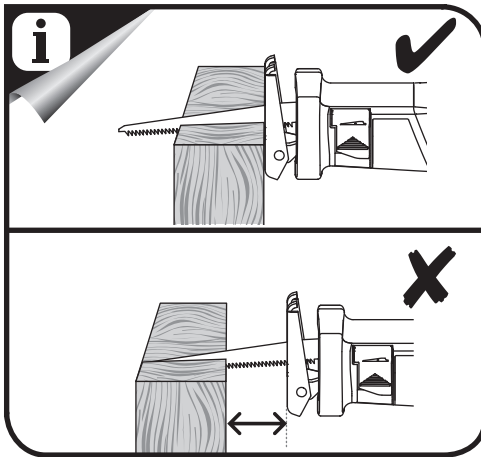
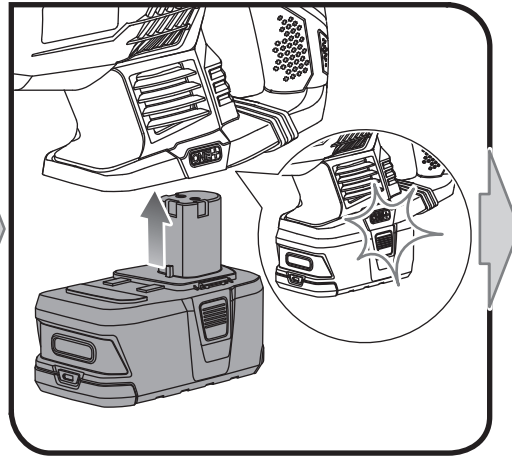




1

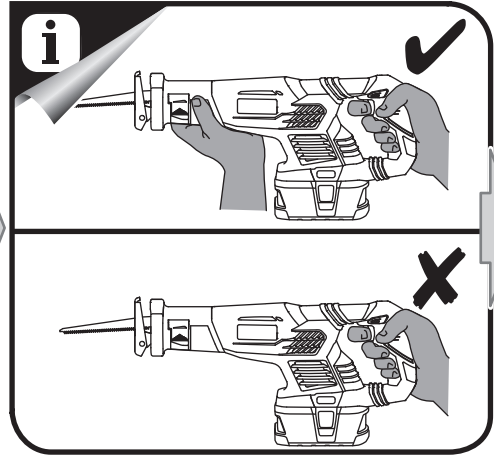
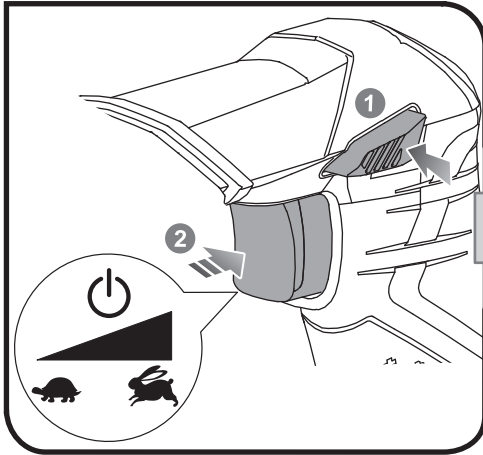


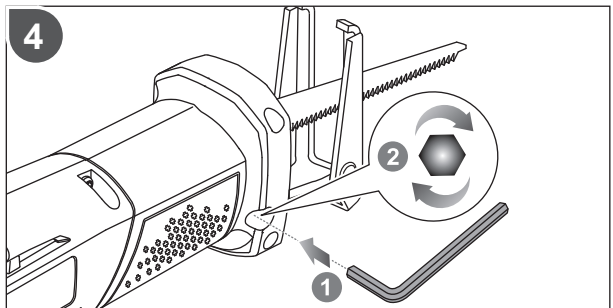
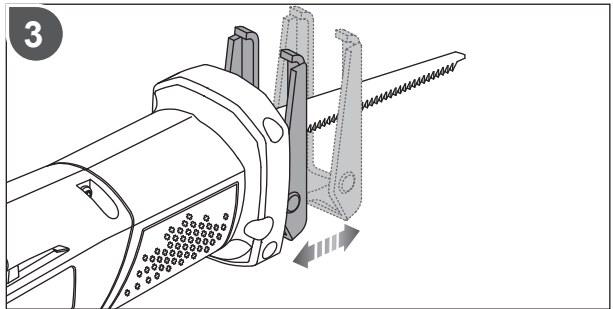
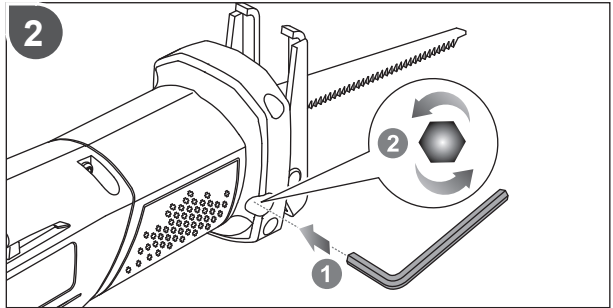
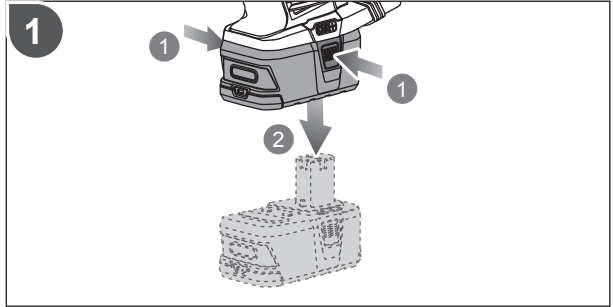
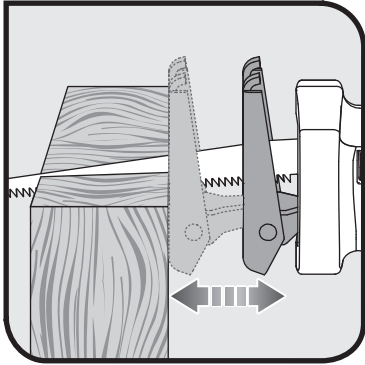
2





3









English	Français	Deutsch	Español	Italiano
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto
Cordless Reciprocating Saw	Scie Sabre Sans-fil	Akku-Säbelsäge	Sierra reciproca inalámbrica	Sega reciprocante Cordless
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Vollaggio
Switch - Variable speed	Interrupteur - Vitesse variable	Schalter - Variable Geschwindigkeit	Interruptor - Velocidad variable	Interruttore - Velocità variabile
No load speed	Vitesse à vide	Leerlaufdrehzahl	Velocidad sin carga	Velocità a vuoto
Length of stroke	Course de la lame	Hublänge	Longitud de carrera	Lunghezza dei colpi
Max cutting capacity (Wood)	Capacité maximale de coupe (Bois)	Maximale Schnittleistung (Holz)	Máxima capacidad de corte (Madera)	Capacità di taglio massima (Legno)
Measured sound values determined according to EN 60745:	Valeurs du son mesuré déterminées selon EN 60745:	Gemäß EN 60745: gemessene Schallwerte	Valores medidos del sonido en función de la norma EN 60745:	Valori del suono misurati determinati secondo lo standard EN 60745:
A-weighted sound pressure level	Niveau de pression sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalldruckpegel	Nivel de presión acústica ponderada en A	Livello di pressione sonora pesato A
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K
A-weighted sound power level	Niveau de puissance sonore pondéré-A	A-bewerteter Schalleistungspegel	Nivel de potencia acústica ponderada en A	Livello di potenza sonora pesato A
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K
Wear ear protectors.	Portez une protection acoustique.	Tragen Sie Gehörschutz.	Utilice protección auditiva!	Indossare protezioni acustiche adeguate.
Weighted root mean	Valeur pondérée moyenne	Gewichteter Effektivwert	Peso medio	Valore quadratico medio ponderato
The vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745:	La valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) a été déterminée selon EN 60745:	Die Vibrationsgesamtwerte (dreiaxiale Vektorsumme) ermittelt entsprechend EN 60745:	Los valores totales de vibración (Suma vectorial triaxial) se han determinado según la norma EN 60745:	I valori di vibrazione totali (somma vettore triassiale) sono determinati secondo gli standard EN 60745:
Cutting boards	Coupe des planches	Sägen von Spanplatte	Cortar placas	Tagliare la assi
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K
Cutting wooden beams	Faisceau de découpe du bois	Sägen von Holzbalken	Cortar vigas de madera	Tagliare assi di legno
Uncertainty K	Incertitude K	Unsicherheit K	Incertidumbre K	Incertezza K

English	Français	Deutsch	Español	Italiano
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore
Compatible battery pack (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibile (non incluso)
Lithium-Ion	Lithium-Ion	Lithium-Ionen	ión-litio	Ioni di litio
Compatible charger (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatible Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricatore compatibile (non incluso)





Nederlands	Português	Dansk	Svenska	
Productspecificaties	Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	
Scie Sabre Sans-fil	Serra alternada sem fios	Ledningsfri stiksav	Sladdlös sticksåg	
Merk	Modelo	Brand	Modellnummer	RRS1801
Spanning	Voltagem	Spænding	Spänning	18 V
Schakelaar - Variabele snelheid	Interruptor - Velocidade variável	Kontakt - Variabel hastighed	Strömbrytare - Variabel hastighet	
Onbelast toerental	Velocidade em vazio	Tomgangshastighed	Tomgångshastighet	0 - 3.100 min ⁻¹
Slaglengte	Comprimento de golpe	Slaglængde	Slaglängd	22 mm
Max. zaagcapaciteit (Hout)	Capacidade de corte máxima (Madeira)	Max skærekapacitet (Træ)	Maximal sågkapacitet (Trä)	180 mm
Gemeten geluidswaarden bepaald in overeenstemming met EN 60745:	Valores medidos do som em função da norma EN 60745:	Målte lydverdier bestemt iht. EN 60745:	Uppmätta ljudvärden enligt EN 60745:	
A-gewogen geluidsdrukniveau	Nível de pressão sonora ponderada A	A-vægtet lydtryksniveau	A-vägd ljudtrycksnivå	$L_{pA} = 81,5 \text{ dB(A)}$
Onzekerheid K	Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	K = 3 dB
A-gewogen geluidsniveau	Nível de potência sonora ponderada A	A-vægtet lydeffektniveau	A-vägd ljudeffektsnivå	$L_{WA} = 92,5 \text{ dB(A)}$
Onzekerheid K	Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	K = 3 dB
Draag oorbeschermers.	Sempre use a protecção dos ouvidos.	Bær høreværn.	Bär hörselskydd.	
Gewogen effectieve waarde	Peso médio	Vægtet geometrisk middelværdi	Viktad root mean	
De totale trillingswaarden (triaxiale vectorsom) werden vastgesteld in overeenstemming met EN 60745:	Os valores totais de vibração (Soma vectorial triaxial) foram determinados de acordo com a norma EN 60745:	De totale vibrationsverdier (triaxial vektorsum) er bestemt i henhold til EN 60745:	De totala vibrationsvärdena (triaxial vektorsumma) bestäms enligt EN 60745:	
platen zagen	Cortar placas	Skæring af brædder	Skär skivor	$a_{n,B} = 17,9 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid K	Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	K = 1,5 m/s ²
Zagen van houten balken	Corte de viga de madeira	Skæring af træbjælke	Sågbalk i trä	$a_{n,WB} = 17,0 \text{ m/s}^2$
Onzekerheid K	Incerteza K	Usikkerhed K	Osäkerhet K	K = 1,5 m/s ²

Nederlands	Português	Dansk	Svenska	
Accu en lader	Bateria e carregador	Batteri og oplader	Batteri och laddare	
Compatibel accupack (niet inbegrepen)	Baterias compatíveis (não incluída)	Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	
Lithium-ion	lão-Lítio	Lithium-ion	Litiumjon	RB18L13 RB18L15 RB18L20 RB18L25 RB18L40 RB18L50
Compatibele oplader (niet inbegrepen)	Carregador compatível (não incluída)	Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	BCS618 BCL14181H BCL14183H RC18150 RC18627 RC18115 RC18120 RC18118C





Suomi	Norsk	Русский	Polski	Čeština
Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	Technické údaje produktu
Johdoton saha	Batteridrevet gittersag	Беспроводная сабельная пила	Bezprzewodowa piła bagietowa	Bezdrátová píla ocaska
Mallinumero	Modell	Модель	Numer modelu	Značka
Jännite	Spenning	Напряжение	Napięcie	Elektrické napětí
Katkaisin - Säädettävä nopeus	Bryter - Variabel hastighet	Выключатель - Функция изменения скорости	Przełącznik - Regulacja prędkości obrotowej	Spínač - Proměnná rychlost
Tyhjäkäyntinopeus	Hastighet ubelastet	Скорость на холостом ходу	Prędkość bez obciążenia	Otáčky naprázdno
Iskun pituus	Bladets kuttelengde	Длина хода	Skok	Délka dráhy
Maksimileikkuvuuyvyys (Puu)	Maksimum skjærekapasitet (Tre)	Максимальная производительность резания (Древесина)	Maksimalna zdolność cięcia (Drewno)	Maximální řezací kapacita (Dřevo)
Mitatut arvot määritetty EN 60745: standardin mukaan:	Målte lydverdier bestemt iht. EN 60745:	Измеренные значения параметров звука определены в соответствии с EN 60745:	Zmierzone wartości akustyczne zgodnie z normą EN 60745:	Naměřené hodnoty hluku zjištěné dle EN 60745:
A-painotettu äänenpainetaso	A-vektet lydtrykknivå	Уровень А-взвешенного звукового давления	A-ważony poziom ciśnienia hałasu	Hladina akustického tlaku vážená funkcí A
Erätarkkuus K	Usikkerhet K	Погрешность K	Nie pewność pomiaru K	Nejistota K
A-painotettu äänenteho	A-vektet lydefektnivå	Уровень А-взвешенной звуковой мощности	A-ważony poziom natężenia hałasu	Hladina akustického výkonu vážená funkcí A
Erätarkkuus K	Usikkerhet K	Погрешность K	Nie pewność pomiaru K	Nejistota K
Käytä korvasuojia.	Bruk hørselsvern.	Используйте наушники!	Stosować środki ochrony słuchu!	Používejte chrániče sluchu.
Painotettu tehollisarvo	Nominell grunnvekt	Взвешенное среднеквадратичное значение	Średnia ważona	Střední posuzovaná hodnota
Tärinän kokonaisarvot (kolmiakselinen vektorisumma) määritettyä standardien EN 60745 mukaisesti.	De totale vibrasjonsverdiene (trekket vektorsum) er i henhold til EN 60745:	Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем координатным осям) определено в соответствии со стандартом EN 60745:	Wartości sumaryczne drgań (suma wektora trójosiowego) określone zgodnie z normą EN 60745:	Celkové hodnoty vibrací (Trojosa vektorový součet) určené v souladu s EN 60745:
laudat leikkaamiseen	Skjæring av plater	Режет доски	Nie pewność pomiaru K	Nejistota K
Erätarkkuus K	Usikkerhet K	Погрешность K	Przecinanie belek drewnianych	Řezání dřevěného trámu
Puupalkin leikkaaminen	Kapping av trebjelker	Распиловка деревянных балок	Nie pewność pomiaru K	Nejistota K
Erätarkkuus K	Usikkerhet K	Погрешность K		

Suomi	Norsk	Русский	Polski	Čeština
Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство	Akumulator i ladowarka	Baterie a nabíječka
Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	Pasujące akumulatory (nie dołączona)	Kompatibilní akumulátor (nepřibalen)
Litiumioni	Litium-ion	Литий-ионная аккумуляторная батарея	Li-Ion	Lithium iontový akumulátor
Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	Odpowiednia ladowarka (nie dołączona)	Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)





Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	
Termék műszaki adatai	Specificațiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	
Akkumulátoros kardfűrész	Ferăstrău pendular fără cablu	Bezvadu zobenzāģis	Belaidis tiesinis pjūklas	
Típus	Număr serie	Modelis	Modelis	RRS1801
Feszültség	Tensiune	Spriegums	Ītampa	18 V
Kapcsoló - Változtatható fordulatszám	Comutator - Viteză variabilă	Slēdzis - Mainīgs ātrums	Jungtiklis - Kintamas greitis	
Üresjárati fordulatszám	Viteză în gol	Agriezieni bez slodzes	Greitis be apkrovimo	0 - 3,100 min ⁻¹
Lökethossz	Lungimea cursei	Gājiena garums	Smūgio ilgis	22 mm
Maximális vágási teljesítmény (Fa)	Capacitate maximă de tăiere (Lemn)	Maksimālā griešanas jauda (Koks)	Didžiausias pjovimo pajėgumas (Mediena)	180 mm
A hang értékek meghatározása az EN 60745: szerint történt:	Valori de sunet măsurate determinate în conformitate cu EN 60745:	Izmērtās skaņas vērtības ir noteiktas saskaņā ar EN 60745:	Išmatuotos garso vertės nustatytos pagal EN 60745:	
A-súlyozott hangnyomásszint	Nivel de presiune acustică ponderată A	A-īmeņa skaņas spiediena līmenis	A svertinis garso slėgio lygis	$L_{pA} = 81,5 \text{ dB(A)}$
Bizonytalanság K	Incertitudine K	NeNOTEIKTĪBA K	K nepastovumas	K = 3 dB
A-súlyozott hangteljesítményszint	Nivel de putere acustică ponderată A	A-īmeņa skaņas jaudas līmenis	A svertinis garso galios lygis	$L_{WA} = 92,5 \text{ dB(A)}$
Bizonytalanság K	Incertitudine K	NeNOTEIKTĪBA K	K nepastovumas	K = 3 dB
Visejlen hallásvéddőt.	Purtaji aparatoare de urechi.	Lietojet dzirdes aizsargus.	Naudokite ausų apsaugos priemonės.	
Súlyozott négyzetes átlag	Rădăcina medie măsurată	Svērtais pamata līdzeklis	Pagrindo svorinis vidurkis	
A vibráció teljes értékei (háromtengelyű vektorösszeg), az EN 60745 szerint meghatározva.	Valorile totale ale vibrațiilor (sumă vector triaxială) au fost determinate în conformitate cu EN 60745:	Vibrācijas kopējās vērtības (triaksiālā vektoru summa) ir noteiktas atbilstoši EN 60745:	Bendros vibracijos vertės (triacišio vektoriaus suma) nustatomos pagal EN 60745:	
Bizonytalanság K	Incertitudine K	NeNOTEIKTĪBA K	K nepastovumas	$a_{p,B} = 17,9 \text{ m/s}^2$
Fagerendák vágása	Tăierea plăcilor de lemn	Koka balķu griešana	Medinis pjovimo tašas	K = 1,5 m/s ²
Bizonytalanság K	Incertitudine K	NeNOTEIKTĪBA K	K nepastovumas	$a_{p,WB} = 17,0 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s ²

Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	
Akkumulátor és töltő	Baterie și încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis	
Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Acumulatori compatibili (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama)	
Lítiumion	Lítium-ion	Litija-jonu	Litis-jonas	RB18L13 RB18L15 RB18L20 RB18L25 RB18L40 RB18L50
Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)	BCS618 BCL14181H BCL14183H RC18150 RC18627 RC18115 RC18120 RC18118C



Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina
Toote tehnilised andmed	Spetsifikacije proizvoda	Spetsifikacije izdelka	Špecifikácie produktu
Akutoitega tiigersaag	AKU rotirajuća pila	Brezična povratna žaga	Akumulátorová vratná pila
Mudeli tähis	Marka	Znamka	Značka
Pinge	Napon	Napetost	Napätie
Lüliti - Kiirusevahemikud	Sklopka - Promjenjiva brzina	Stikalo - Spremenljiva hitrost	Spínač - Variabilná rýchlosť
Kiirus ilma koormuseta	Brzina bez opterećenja	Hitrost brez obremenitve	Rýchlosť bez zafarženia
Käigupikkus	Dujina poteza	Dolžina hoda	Dĺžka zdvihu
Maksimaalne lõikevõime (Puit)	Maksimalni kapacitet rezanja (Drvo)	Največja rezalna kapaciteta (Les)	Maximálna kapacita rezania (Drevo)
Mõõteväärtused on kindlaks määratud vastavalt standardile EN 60745.	Mjerena vrijednost zvuka određena je prema EN 60745.	Izmerjene zvočne vrednosti določene v skladu s standardom EN 60745.	Namerané hodnoty určené podľa EN 60745.
A-kaalutud helirõhu tase	Ponderirana razina tlaka zvuka	A-izmerjena raven zvočnega tlaka	Vážená A hladina akustického tlaku
Määramatus K	Neodređenost K	Negotovost K	Neurčitost K
A-kaalutud helivõimsuse tase	Ponderirana razina zvučne snage	A-izmerjena raven zvočne moči	Vážená A hladina akustického výkonu
Määramatus K	Neodređenost K	Negotovost K	Neurčitost K
Kasutage kuulmiskaitsevahendeid.	Nosite štítneke za uši.	Nosite štítnike za ušesa.	Používajte chrániče sluchu.
Kaalutud ruuteskmine väärtus	Ponderirana energetska vrijednost	Povprečna efektivna vrednost	Zářazová efektivna hodnota
Vibratsiooni üldväärtus (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud vastavalt standarditele EN 60745:	Ukupne vrijednosti vibracija (troosovinski vektorski zbroj) određuje se u skladu s EN 60745.	Efektivna vrednost vibracij (triaksialna vektorska vsota) določena v skladu z EN 60745.	Čelkové hodnoty vibrácií (priestorový vektorový súčet) stanovené podľa noriem EN 60745.
plaadid lõikamine	Rezanje ploče	Rezanje plošče	Rezanie dosky
Määramatus K	Neodređenost K	Negotovost K	Neurčitost K
Prusside saagimiseks	Zraka za rezanje drveta	Rezanje trama	Rezanie drevených trámov
Määramatus K	Neodređenost K	Negotovost K	Neurčitost K

Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina
Aku ja laadija	Baterija i punjač	Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabijačka
Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)	Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	Zdržljive baterije (ni priložen)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)
Liitiumioon	Litij-ion	Litij-ionska	Liitium-iónová
Kasutatav laadija (ei ole komplektis)	Kompatibilni punjač (nije uključeno)	Zdržljiv polnilnik (ni priložen)	Kompatibilná nabijačka (nie je súčasťou balenia)



България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Безжичен саблен трион	Бездротова шабельна пила	Kablosuz Panter Testere	Ασύρματο Παλινδρομικό Πριόνι	
Модел	Модель	Marka	Μοντέλο	RRS1801
Напряжение	Напруга	Gerilim	Τάση	18 V
Превключвател - Променлива скорост	Перемикач - Змінна швидкість	Anahtar - Değişken hızı	Διακόπτης - Μεταβλητή ταχύτητα	
Скорост без натоварване	Швидкість холостого ходу	Bota hız	Ταύτητα στ κεν	0 - 3,100 min ⁻¹
Продължителност на удара	Довжина ходу	Strok uzunluğu	Μήκος περάσματος	22 mm
Максимален капацитет на рязане (дърво)	Максимална потужність різання (Дерево)	Maksimum kesme kapasitesi (Ahşap)	Μέγιστη δυνατότητα κοπής (Ξύλο)	180 mm
Измерените стойности на звука са определени в съответствие с EN 60745:	Вимірні значення шуму визначаються відповідно до EN 60745:	EN 60745: e göre hesaplanmış ses değerleri:	Μετρημένες τιμές ήχου σύμφωνα με το EN 60745:	
Ниво на шумово налягане с равнище А	А-зважений рівень звукового тиску	A ağırlıklı ses basınç seviyesi	Α-σταθμισμένο επίπεδο πίεσης ήχου	$L_{pA} = 81,5 \text{ dB(A)}$
Променливост (К)	Невизначеність К	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα Κ	K = 3 dB
Ниво на силата на шума с равнище А	А-зважений рівень звукової потужності	A ağırlıklı ses gücü seviyesi	Α-σταθμισμένο επίπεδο έντασης ήχου	$L_{WA} = 92,5 \text{ dB(A)}$
Променливост (К)	Невизначеність К	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα Κ	K = 3 dB
Носете антифони	Носіть захисні навушники.	Kulak koruyucu kullanın.	Φοράτε ωτοασπίδες.	
Претеглена средноквадратична стойност	Виважене середньоквадратичне	Ağırlıklı ortalama	Σταθμισμένη ενεργή τιμή	
Общата стойност на вибрациите (триосна векторна сума) е определена в съответствие с EN 60745:	Загальне значення вібрації (триаксіальна векторна сума) визначається відповідно до EN 60745:	Titreşim toplam değerleri (üç eksenli vektör toplamı) EN 60745 standartlarına göre belirlenmiştir.	Οι συνολικές τιμές κραδασμών (τρισδιάστατο διανυσματικό άθροισμα) καθορίστηκαν σύμφωνα με τα EN 60745:	
Рязане на дъски	Дошка для різання	tahtalar Kesme	Κοπή σανίδες	$a_{p,B} = 17,9 \text{ m/s}^2$
Променливост (К)	Невизначеність К	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα Κ	K = 1,5 m/s ²
Рязане на дървени греди	Різання дерев'яного брусу	Ahşap kiriş kesimi	Κοπή ξύλινης δοκού	$a_{p,WB} = 17,0 \text{ m/s}^2$
Променливост (К)	Невизначеність К	Belirsizlik K	Αβεβαιότητα Κ	K = 1,5 m/s ²

България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Батерия и зарядно устройство	Акумулятор і зарядний пристрій	Batarya ve şarj aleti	Μπαταρία και φορτιστής	
Съвместима акумулаторна батерия (не е включена в комплекта)	Сумісний акумулятор (не входить в комплект)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	
Литиево-йонна	Літій-іонний	Lityum-lyon	Λιθίου-Ιόντων	RB18L13 RB18L15 RB18L20 RB18L25 RB18L40 RB18L50
Съвместимо зарядно устройство (Не е включено)	Сумісний зарядний пристрій (не входить в комплект)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	Συμβατός φορτιστής (δεν περιλαμβάνεται)	BCS618 BCL14181H BCL14183H RC18150 RC18627 RC18115 RC18120 RC18118C





EN WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

FR AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

DE WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

ES ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

IT AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

NL WAARSCHUWING

Het trillingsemisniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemisniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemisnie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werktijden.

PT AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

DA ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemmission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemmission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, kan der forekomme en mindre effektivitet og en øget eksponeringsniveau set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationsemmission bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholdelse værktøj og ekstraudstyr, holde hænderne varme, organisere arbejdsmonstre.





SV VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmäts i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbets sättet.

FI VAROITUS

Tämän tiedotteen tärinäso on mitattu EN60745-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitetta toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinäso vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuina, tärinäso saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvatata kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinän altistumistasoa arvioitaessa tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojauskeinoja turvataksesi käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoi työnkulku.

NO ADVARSEL

Vibrasjonsnivået som oppgis på dette informasjonsarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte vibrasjonsnivået representerer hovedanvendelsen for verktøyet. Dersom verktøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellige tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsnivået kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktøyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verktøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

RU ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоя и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasy te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

CS VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN60745 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavení vibracím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít taktéž v potaz časy, kdy je chvění vypnuto, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU FIGYELMEZTÉTES

A vibráció-kibocsátás adattal megadott értéke az EN60745 áttal meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitettség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítőket használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitettség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyén további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezze meg a munkafolyamatot.

RO AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestui fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN60745 și poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale uneltei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de tălțile în care unealta este oprită sau de tălțile în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.





LV BRĪDINĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN60745 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slīkti apkopts, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir ieslēgts, bet neviens nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

LT ĮSPĖJIMAS

Šiame lapе nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN60745, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindinėms įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitiems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

ET HOIATUS

Sellel inolehel esitatud vibratsioonitaseme väärtus on mõõdetud standardis EN60745 kirjeldatud katsemeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omakehiseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonimõju eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitaseme väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärtus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitaseme suureneda märgatavalt.

Vibratsiooniväärtuse taset tuleb arveste võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist tööle, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitaseme väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsa operaatorit vibratsioonimõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte soojas hoidmine ja töväheluste organiseerimine.

HR UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerena je skladno normiranom testu pruženom u EN60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatora od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

SL OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN60745, podatke pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Navedeni nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljavca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

SK VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom, daný normou EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo má zlú údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, vždy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplnujúce bezpečnostné opatrenia pomáhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a príslušenstva, udržiavanie teplých držadiel, organizácia práce.

BG ВНИМАНИЕ

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване. Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл. Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддръжане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

UK ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рівень вібрації, зазначений у цьому інформаційному листку, був розрахований відповідно зі стандартизованим випробуванням, наведеним в EN 60745 і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Він може бути використаний для попередньої оцінки впливу. Зазначений рівень вібрації представляє основні застосування інструменту. Тим не менш, якщо інструмент використовується для різних додатків, з різними аксесуарями і недоглянутий, рівень вібрації може відрізнятись. Це може значно підвищити рівень впливу протягом усього робочого періоду.

При оцінюванні рівня впливу вібрації необхідно також враховувати час, коли інструмент вимкнений або коли він працює, але насправді не виконує ніякої роботи. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Для захисту оператора від впливу вібрації, визначте додаткові заходи безпеки, такі як: ретельний догляд за інструментом і приладдям, тримання рук в теплі, і організація схеми роботи.





TR UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN60745 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. On maruz kalma tespiti için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulamalarını temsil etmektedir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin değerlendirilmesi aynı zamanda alet kapalı ve ardından çalışır ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapmak, operatörün ellerini sıcak tutmak, çalışma modellerini organize etmek.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN60745 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτίβα εργασίας.



EN RYOBI® WARRANTY APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a warranty as stated below.

1. The warranty period is 24 months for consumers and commences on the date the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no warranty provided in case of professional or commercial use. This warranty applies only on new products.
2. There is a possibility to extend for a part of the range of power tools (AC/DC) the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of products for extended warranty is clearly displayed in stores and / or on packaging and is contained within the product documentation. The end user is required to register his/her newly-acquired products online within 30 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his/her country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of their personal data that is required to be entered online. They must also accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty.
3. The warranty covers all defects of the product during the warranty period due to faults in workmanship or material at the purchase date. The warranty is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or has been incorrectly connected to a power supply. This warranty does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper or lack of maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any product not displaying the CE approval mark on the rating plate
 - any product that has been attempted to be repaired by a non-authorized warranty service centre or without prior authorisation by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - Power tool accessories provided with the tool or purchased separately, including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide, etc.
 - Components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to service & maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins & springs, etc.
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorised service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair / replacement under this warranty is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the warranty period. Exchanged parts or products become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender. Your statutory rights arising from the purchase of the product remain unaffected.
6. This warranty is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorised RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

FR RYOBI® CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou toute autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe pour une partie de la gamme d'outils électroportatifs (AC/DC), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage et la documentation. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 30 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie.
3. La garantie couvre pendant la période de garantie les défauts des produits liés à la fabrication et aux matériaux à la date d'achat. La garantie est limitée à la réparation et/ou au remplacement et n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Cela comprend notamment les embouts de vissage, les forets de perceuse, les disques abrasifs, le papier de verre et les lames, le guide latéral
 - Les composants (pièces et accessoires) sujets à l'usure naturelle, ceci incluant notamment les mandrins, les charbons, adaplateurs SDS, les cordons d'alimentation, les poignées auxiliaires, les mallettes de transport, les plateaux de ponçage, les sacs collecteurs de poussière, les tubes d'extraction de poussière, les carrés de clé à choc, etc.
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur. Vos droits statutaires restent inchangés.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DE RYOBI® GARANTIEBEDINGUNGEN

Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten aus dem Kauf gilt für dieses Produkt die nachstehend aufgeführte Garantie.

- Der Garantiezeitraum beträgt für Verbraucher 24 Monate und beginnt mit dem Datum des Kaufs. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden. Dieses Produkt wurde ausschließlich zur privaten Nutzung durch Verbraucher entwickelt. Für den Fall einer professionellen bzw. kommerziellen Nutzung besteht daher keine Garantie.
- Es besteht die Möglichkeit, für einen Teil des Sortiments der Elektrogeräte (AC/DC) den Garantiezeitraum über den oben genannten Zeitraum hinaus zu verlängern, indem der Verbraucher die Registrierung auf der Website www.ryobitools.eu durchführt. Die Berechtigung der Werkzeuge für die Garantieverlängerung ist deutlich im Geschäft und/oder auf der Verpackung beschrieben und in der Produktdokumentation erwähnt. Der Verbraucher muss das neu erworbene Gerät online innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum registrieren. Der Verbraucher kann das Gerät zwecks Garantieverlängerung in seinem Wohnsitzland/Heimatland registrieren, wenn dieses Land auf dem Online-Registrierungsformular aufgeführt ist und die Option gültig ist. Darüber hinaus muss der Verbraucher seine Zustimmung zur Speicherung der Daten geben, die online eingegeben werden müssen, und er muss die allgemeinen Geschäftsbedingungen akzeptieren. Die Bestätigung der Registrierung, die per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum gelten als Beleg für die Garantieverlängerung.
- Die Garantie deckt alle Defekte des Geräts während des Garantiezeitraums ab, die auf zum Zeitpunkt des Kaufs bestehende Verarbeitungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie beschränkt sich auf Reparatur und/oder Ersatz und beinhaltet keine anderen Verpflichtungen, insbesondere keinen Schadenersatz für Folge- oder Nebenschäden. Die Garantie gilt nicht, wenn das Gerät fehlerhaft eingesetzt wurde, gegenseitlich zur Bedienungsanleitung eingesetzt wurde oder falsch angeschlossen wurde. Die Garantie gilt nicht für Folgendes:
 - Schäden am Gerät, die auf unkorrekte Wartung zurückzuführen sind
 - Geräte, an denen Veränderungen vorgenommen wurden
 - Produkte, bei denen die ursprüngliche Identifizierung (Handelsmarke, Seriennummer) unleserlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
 - nicht-CE-zertifizierte Geräte
 - Geräte, an denen durch nicht-qualifizierte Personen oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries Reparaturversuche vorgenommen wurden
 - Geräte, die an unkorrekte Energiequellen (Ampere, Volt, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Schäden durch äußere Einflüsse (chemisch, physisch, Stöße) oder Fremdstoffe
 - normaler Verschleiß von Ersatzteilen
 - unangemessene Nutzung, Überlastung des Geräts
 - Nutzung nicht genehmigter Zubehörteile oder Ersatzteile
 - mit dem Gerät gelieferte oder separat erworbene Zubehörteile. Dieser Anschluss beinhaltet, ist aber nicht beschränkt auf Schraubendreher-Bits, Bohreinsätze, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, Seitenführungen
 - Komponenten (Ersatzteile und Zubehörteile), die natürlichen und normalen Verschleißerscheinungen unterworfen sind, einschließlich aber nicht beschränkt auf: Service- und Wartungssätze, Kohlebürsten, Lager, Spannfutter, SDS-Bohreraufnahme /Bit-Adapter, Netzkabel, Zusatzhandgriff, Transportkoffer, Schleifteller, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzunterlegscheiben, Bolzen und Federn von Schlagschraubern usw.
- Zum Service muss das Gerät zu einer von RYOBI autorisierten Servicestation gebracht oder dorthin gesendet werden. Die Servicestationen für die einzelnen Länder sind in der folgenden Liste aufgeführt. In einigen Ländern sendet Ihr RYOBI-Händler vor Ort das Gerät an das RYOBI-Serviceunternehmen. Beim Einsenden an die RYOBI-Servicestation sollte das Gerät sicher verpackt sein, ohne gefährliche Inhalte wie Benzin, und es sollte mit der Adresse des Absenders und einer kurzen Beschreibung des Fehlers versehen sein.
- Eine Reparatur bzw. ein Ersatz gemäß dieser Garantie ist kostenlos. Hieraus ergibt sich weder eine Garantieverlängerung noch der Beginn eines neuen Garantiezeitraums. Die ausgetauschten Ersatzteile oder Werkzeuge gehen in unser Eigentum über. In einigen Ländern müssen die Zustellgebühren oder die Versandkosten vom Absender gezahlt werden. Ihre gesetzlichen Rechte aus dem Kauf des Geräts bleiben hiervon unberührt.
- Diese Garantie gilt in der Europäischen Union, der Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, der Türkei und Russland. Bitte wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete an Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um festzustellen, ob eine andere Garantie gilt.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI®

Además de cualquier derecho legal derivado de la compra, este producto está cubierto por una garantía que se indica a continuación.

- El periodo de garantía es de 24 meses para consumidores y comienza en la fecha en que se compra el producto. Dicha fecha debe documentarse con una factura u otro comprobante de compra. El producto está diseñado y concebido únicamente para el uso privado del consumidor. Por lo tanto, no se ofrece garantía en caso de uso profesional o comercial.
- Existe la posibilidad de ampliar el periodo de garantía respecto a una parte de la gama de herramientas eléctricas (CA/CC) durante el periodo descrito más arriba y mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de las herramientas para que se amplíe el periodo de garantía se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje y está incluida en la documentación del producto. El usuario final tiene que registrar en línea sus herramientas recientemente adquiridas en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para obtener la garantía ampliada en su país de residencia si este aparece en la lista del formulario de registro en línea cuando esta opción sea válida. Además, los usuarios finales deberán dar su consentimiento al almacenamiento de los datos necesarios para el acceso en línea y tienen que aceptar los términos y condiciones. El recibo de confirmación de registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como comprobante para la garantía ampliada.
- La garantía cubre todos los defectos del producto durante el periodo de garantía debido a fallos de mano de obra o material en la fecha de compra. La garantía se limita a la reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación como, por ejemplo, daños accidentales o consecuentes. La garantía no es válida si se ha usado mal el producto, se ha usado contraviniendo el manual de instrucciones o se ha conectado de forma incorrecta. Esta garantía no es aplicable a:
 - ningún daño en el producto que sea consecuencia de un mantenimiento inadecuado
 - ningún producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún producto en el que los marcados de identificación originales (marca comercial, número de serie) se hayan borrado, modificado o eliminado
 - ningún daño provocado por no seguir el manual de instrucciones
 - ningún producto que no sea CE
 - ningún producto que haya sufrido un intento de reparación por parte de un profesional no cualificado o sin la autorización previa de Techtronic Industries.
 - ningún producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún daño causado por influencias externas (químicas, físicas, impactos) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - Accesorios de herramientas eléctricas proporcionados con la herramienta o comprados por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, brocas de destornilladores, brocas de taladro, discos abrasivos, papel de lija y cuchillas, y guías laterales
 - Componentes (piezas y accesorios) sujetos a un desgaste natural, que incluyen, entre otros, equipos de servicio y mantenimiento, escobillas de carbono, cojinetes, pinzas, accesorio o recepción de broca de taladro SDS, cable eléctrico, manillar auxiliar, bolsa de transporte, hoja lijadora, bolsa de polvo, tubo de escape de polvo, disco de fieltro, pasadores y resortes de llave de impacto, etc.
- Para su mantenimiento, el producto debe enviarse o presentarse a una estación de servicio de RYOBI autorizada que figure en la siguiente lista de direcciones de estaciones de servicio por países. En algunos países, su distribuidor RYOBI local se responsabiliza de enviar el producto a la compañía de servicio de RYOBI. Cuando se envíe un producto a una estación de servicio de RYOBI, este debe estar empaquetado de forma segura sin contenidos peligrosos como gasolina, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del fallo.
- Una reparación / sustitución con esta garantía es gratuita. No constituye una ampliación ni un nuevo comienzo del periodo de garantía. Las piezas o herramientas intercambiadas pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países, los gastos de envío o correo tendrán que pagarlos el remitente. Sus derechos legales derivados de esta compra de la herramienta no se verán afectados.
- Esta garantía es válida en la Unión Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor de RYOBI autorizado para determinar si es aplicable otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://es.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

IT CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA RYOBI®

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto, il prodotto è coperto dalla garanzia sotto descritta.

- Il periodo di garanzia è di 24 mesi per i consumatori, a decorrere dalla data di acquisto del prodotto. La data deve essere documentata da una fattura o altra prova d'acquisto. Il prodotto è progettato e destinato solo all'utilizzo privato dei consumatori. Pertanto non viene fornita alcuna garanzia in caso di uso professionale o commerciale.
- Per una serie di utensili elettrici (CA/CC) è possibile prolungare il periodo di garanzia oltre quello descritto, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. Gli utensili per i quali è possibile prolungare il periodo di garanzia sono chiaramente indicati nei negozi e/o sulle confezioni e nella documentazione dei prodotti. L'utente deve registrare online l'utensile acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto. L'utente può registrarsi per la garanzia prolungata nel proprio paese di residenza, se questo è elencato nel modulo di registrazione online dove questa opzione sia valida. Inoltre gli utenti devono fornire il proprio consenso alla conservazione dei dati da immettere online e devono accettare le condizioni generali. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto, costituiscono la prova della garanzia prolungata.
- La garanzia copre tutti i difetti del prodotto durante il periodo di garanzia, risultati da manodopera o materiali alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o sostituzione e non include alcun altro obbligo quali, a mero titolo esemplificativo, i danni incidentali o consequenziali. La garanzia non è valida se il prodotto è stato usato scorrettamente, in modo contrario al manuale di istruzioni o se è stato collegato in modo errato. La garanzia non è valida per:
 - qualsiasi danno al prodotto dovuto a manutenzione errata;
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato;
 - qualsiasi prodotto le cui marcate di identificazione originali (marchi di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse;
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza delle istruzioni del manuale;
 - qualsiasi prodotto privo di omologazione CE;
 - qualsiasi prodotto che sia stato sottoposto a un tentativo di riparazione da parte di un professionista non qualificato oppure senza la previa autorizzazione di Techtronic Industries;
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione errata (per ampere, tensione, frequenza);
 - qualsiasi danno causato da influenze esterne (chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee;
 - la normale usura delle parti di ricambio;
 - uso inappropriato, sovraccarico dell'utensile;
 - uso di accessori o parti non omologate;
 - accessori per utensili elettrici forniti con l'utensile o acquistati separatamente. Questa esclusione comprende, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali;
 - componenti (parti e accessori) soggetti alla normale usura compresi, a mero titolo esemplificativo, kit di servizio e manutenzione, spazzole al carbonio, cuscinetti, mandrini, attacchi per punte a vite autopoterforante, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie di trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle di feltro, perni e molle per avvitatori ecc.
- Per la manutenzione il prodotto dev'essere spedito o portato presso uno dei centri assistenza autorizzati RYOBI elencati per ogni paese nel seguente elenco di indirizzi dei centri. In alcuni paesi il rivenditore locale RYOBI si incarica di inviare il prodotto all'organizzazione di assistenza RYOBI. Quando si invia un prodotto a un centro assistenza RYOBI, imballarlo in modo sicuro senza contenuti pericolosi come la benzina, apporre l'indirizzo del mittente e accompagnarlo da una breve descrizione del guasto.
- La riparazione/sostituzione ai sensi della presente garanzia è gratuita. Non costituisce un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di garanzia. Le parti o gli utensili scambiati diventano di nostra proprietà. In alcuni paesi i costi di consegna o di spedizione postale devono essere pagati dal mittente. I diritti di legge derivanti dall'acquisto dell'utensile rimangono inalterati.
- La presente garanzia è valida in Unione Europea, Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di tali aree contattare il rivenditore autorizzato RYOBI per sapere se è valida un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://it.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NL RYOBI® GARANTIEVOORWAARDEN

Naast de wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals hieronder staat vermeld.

- De garantietermijn voor consumenten bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum waarop het product is gekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of een ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor persoonlijk gebruik door consumenten. Er wordt dus geen garantie gegeven voor professioneel of commercieel gebruik.
- Voor een deel van ons aanbod van elektrische gereedschappen (AC/DC) is het mogelijk om de garantietermijn te verlengen over de boven beschreven termijn, met behulp van de website www.ryobitools.eu. De gereedschappen die in aanmerking komen voor de verlenging van de garantietermijn wordt duidelijk weergegeven in winkels en/of verpakkingen en staat beschreven in de productdocumentatie. De eindgebruiker moet zijn/haar nieuw gekochte gereedschappen binnen 30 dagen na aankoop online registreren. De eindgebruiker kan zich registreren voor de verlengde garantietermijn als zijn woonland staat vermeld op het online registratieformulier waar deze optie geldt is. Bovendien moeten eindgebruikers toestemming geven voor de opslag van de gegevens die online ingevuld moeten worden en moeten ze de algemene voorwaarden accepteren. Het ontvangstbewijs van de registratie, dat per e-mail wordt verzonden en de oorspronkelijke factuur met de aankoopdatum vormt het bewijs van de verlengde garantietermijn.
- De garantie dekt tijdens de garantietermijn alle gebreken van het product vanwege defecten in vakmanschap of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot reparatie en/of vervanging en bevat geen andere verplichtingen, waaronder maar niet beperkt tot incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product is misbruikt, in strijd met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt of onjuist is aangesloten. Deze garantie geldt niet voor:
 - alle schade aan het product die het gevolg is van onjuist onderhoud
 - elk product dat is veranderd of aangepast
 - elk product waar de oorspronkelijke identificatie (handelsmerk, serienummer) is beschadigd, gewijzigd of verwijderd
 - alle schade die is veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing
 - elk niet-CE-product
 - elk product waar een poging tot reparatie is gedaan door een niet-erkende professional of zonder voorafgaande toestemming door Techtronic Industries.
 - elk product dat is verbonden met een verkeerde voeding (amperage, spanning, frequentie)
 - alle schade die is veroorzaakt door externe invloeden (chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserveonderdelen
 - ongepast gebruik, overbelasting van het gereedschap
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - gereedschapsaccessoires die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk zijn aangeschaft. Zulke uitzonderingen bevatten, maar niet beperkt tot schroevendraaierbits, boorbits, slijpschijven, schuurpapier en zagen, laterale geleiding
 - Componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage, waaronder maar niet beperkt tot service-onderhoudsets, koelstofborstels, lagers, boorkoppen, SDS boorbitbevestigingen of ontvangers, stroomsoeren, hulpprepen, transporttassen, schuurplateaus, stofzakken, stofafvoerbuizen, vilttringen, pennen en veren van slagmoersleutels, etc.
- Voor onderhoud moet het product worden verzonden of gebracht naar een erkend servicecenter van RYOBI die voor elk land staan vermeld in de volgende lijst met adressen voor servicecentra. In sommige landen zal uw lokale RYOBI-dealer het product verzenden naar de RYOBI-serviceorganisatie. Wanneer u het product naar een servicecenter van RYOBI verzendt, moet het product veilig worden verpakt zonder enige gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect.
- Een reparatie/vervanging die onder deze garantie valt is gratis. Het vormt geen verlenging of een nieuwe start van de garantietermijn. Verwisselde onderdelen of gereedschappen worden ons eigendom. In sommige landen moeten de verzendkosten door de afzender worden betaald. Uw wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van het gereedschap blijven onaangetaast.
- Deze garantie is geldig in de Europese Gemeenschap, Zwitserland, Usland, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze gebieden moet u contact opnemen met uw erkende RYOBI-dealer om vast te stellen of er een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://nl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI®

Para além de quaisquer direitos previstos por lei resultantes da compra, este produto está coberto por uma garantia conforme descrição abaixo.

- O período da garantia é de 24 meses para consumidores particulares e inicia-se na data de compra do produto. Esta data tem de ser documentada por uma factura ou por outra prova de compra. O produto foi concebido para e destina-se apenas a consumidores particulares e uso privado. Assim, não é dada garantia em caso de utilização por profissionais ou uso comercial.
- Para uma parte da gama de ferramentas eléctricas (AC/DC) existe a possibilidade de prolongamento do período da garantia para além do período descrito acima, mediante registo no Web site www.ryobitools.eu. A elegibilidade das ferramentas para prolongamento do período da garantia é claramente visível nas lojas e/ou nas embalagens e está contida na documentação do produto. O utilizador final tem de fazer o registo online das suas ferramentas recém-adquiridas no prazo de 30 dias após a data de compra. O utilizador final pode fazer o registo para prolongamento da garantia no seu país de residência, desde que esteja listado no formulário de registo online e para os casos em que esta opção seja válida. Para além disso, os utilizadores finais têm de autorizar o armazenamento dos dados cujo preenchimento lhes for solicitado online e têm de aceitar os termos e as condições. O recibo de confirmação do registo é enviado por e-mail e, em conjunto com a factura original ostentando a data de compra, servirá de prova do prolongamento da garantia.
- A garantia cobre todos os defeitos do produto durante o período da garantia devidos a defeitos de fabrico ou de material à data da compra. A garantia está limitada à reparação e/ou substituição e não inclui quaisquer outras obrigações, incluindo mas não se limitando a, perdas complementares ou indirectas. A garantia não é válida se o produto tiver sido utilizado incorrectamente, utilizado de forma contrária ao Manual de Instruções ou se as respectivas ligações tiverem sido feitas incorrectamente. Esta garantia não se aplica ao seguinte:
 - quaisquer danos ao produto que sejam resultado de manutenção incorrecta
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto cujas marcações de identificação de origem (marca comercial, número de série) tiverem sido apagadas, alteradas ou retiradas
 - quaisquer danos causados pelo incumprimento do Manual de Instruções
 - qualquer produto que não seja da Comunidade Europeia
 - qualquer produto ao qual tenha sido feita, ou tentada fazer, uma reparação por outra pessoa que não um profissional habilitado ou sem autorização prévia da Techtronic Industries.
 - qualquer produto ligado a uma fonte de alimentação eléctrica incorrecta (Amperes, Voltagem e Frequência)
 - qualquer dano causado por influências externas (químicas, físicas, impactos) ou substâncias estranhas
 - desgaste e degradação normal de sobresselentes
 - utilização incorrecta, sobrecarga da ferramenta
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - acessórios para ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou comprados em separado. Estas exclusões incluem mas não se limitam a, pontas de aparafusadora, brocas, discos abrasivos, papel de lixa e lâminas, guia lateral
 - Componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e degradação natural, incluindo mas não se limitando a, Kits de Assistência e Manutenção, escovas de carvão, roletamentos, bucha, acessórios ou recepções de brocas SDS, cabos eléctricos, pegas auxiliares, estojos de transporte, placas de lixagem, sacos de poeiras, tubos de saída de poeiras, anilhas de feltro, pinos e molas da aparafusadora de impacto, etc.
- Para assistência, o produto tem de ser enviado para, ou apresentado em, um posto de assistência autorizado RYOBI, conforme listado para cada país na lista de moradas de postos de assistência seguinte. Nalguns países, o seu concessionário RYOBI local encarrega-se de enviar o produto para a organização de assistência RYOBI. Quando enviar um produto para um posto de assistência RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura, sem conter nenhuns conteúdos perigosos (por exemplo, gasolina), marcado com o endereço do remetente e acompanhado por uma breve descrição da avaria.
- Uma reparação/substituição ao abrigo desta garantia é gratuita. Não constitui um prolongamento a, nem um novo início de, o período da garantia. As peças ou ferramentas substituídas tornam-se propriedade nossa. Nalguns países, o remetente terá de pagar os custos de entrega ou a remessa postal. Os seus direitos previstos por lei resultantes da compra da ferramenta mantêm-se inalterados
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas áreas, entre em contacto com o seu concessionário autorizado RYOBI para determinar se existe outra garantia aplicável.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://pt.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DA RYOBI® BETINGELSER FOR GARANTI

Udover lovbestemte rettigheder, som resulterer af købet, er dette produkt dækket af en garanti, som anført herunder.

- Garantiperioden er 24 måneder for forbrugere og begynder på den dato, som produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet bevis for køb. Produktet er udelukkende designet og dedikeret til forbrugere og privat brug. Så der ydes ingen garanti i tilfælde af professionel eller kommerciel brug.
- Der er en mulighed for at forlænge garantiperioden for en del af udvalget af elværktøj (AC/DC), hen over den ovenfor beskrivne periode vha. registrering på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Bortsettelse af værktøjet til forlængelse af garantiperioden er tydeligt vist i butikker og/eller på emballage/og indeholdt i produktokumentationen. Slutbrugeren skal registrere hans/hendes nyligt indkøbte værktøj online indenfor 30 dage efter købsdatoen. Slutbrugeren kan registrere sig for den forlængede garanti i sit land, hvis han/hun er opført på den online registreringsformular, hvor denne mulighed er gyldig. Derudover skal slutbrugere give deres samtykke til at opbevare data, som er påkrævet at indtaste online, og de er nødt til at acceptere vilkår og betingelser. Registreringsbekræftelseskvitteringen, som sendes ud på e-mail, og den originale faktura, som viser købsdatoen, vil fungere som bevis for den forlængede garanti.
- Garantien dækker alle defekter, som et produkt måtte have i løbet af garantiperioden, og som skyldes produktionsfejl eller materialefejl på købsdatoen. Garantien er begrænset til reparation og/eller udfiskning og inkluderer ikke andre forpligtelser, inklusiv men ikke begrænset til tilfældige skader eller følgeskader. Garantien er ugyldig, hvis produktet er blevet misbrugt, brugt uden at overholde vejledningen, eller det er blevet forkert tilsuttet. Denne garanti gælder ikke:
 - Beskadigelse af produktet, som er et resultat af uegnet vedligeholdelse
 - Et produkt der er blevet ændret eller modificeret
 - Et produkt hvor de originale identifikationsmærkninger (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet.
 - Enhver beskadigelse forårsaget af manglende overholdelse af vejledningen
 - Ethvert ikke CE-produkt
 - Ethvert produkt som er blevet forsøgt repareret af en ukvalificeret professionel eller uden tidligere autorisation af Techtronic Industries.
 - Ethvert produkt som er tilsuttet uegnet strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhver skade forårsaget af ekstern påvirkning (kemisk, fysisk, chok) eller fremmedelementer
 - Normal slid på reservedele
 - Uegnet brug, overbelastning af værktøjet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Elværktøjstilbehør som leveres med værktøjet eller købes separat. Sådanne undtagelser inkluderer men er ikke begrænset til skruetrækkerbits, bor, bits, slibeværk, sandpapir og klinger, sidestyrt
 - Komponenter (dele og tilbehør) som er udsat for naturligt slid og ælde, inklusiv men ikke begrænset til Service- og vedligeholdelsessæt, kulbrøster, lejer, bøsninger, påsætning eller modtagelse af SDS-bor, El ledning, hjælpehåndtag, transporttaske, sandplade, støvpose, støvdudstødningslange, filterkiver, nåle og fjedre slagngøle etc.
- For eftersyn skal produktet sendes til eller præsenteres for en RYOBI-autoriseret service værksted, som er oplistet for hvert land i den følgende liste over service værksted adresser. I nogle lande påtager din lokale RYOBI-forhandler sig ansvaret for at sende produktet til RYOBI-serviceorganisationen. Når et produkt sendes til en RYOBI-service værksted, skal det pakkes sikkert ind uden noget farligt indhold som benzin, mærkes med afsenderens adresse og med en kort beskrivelse af fejlen.
- En reparation/erstatning under denne garanti er gratis. Den udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantiperioden. Udvekslede dele eller værktøjer bliver vores ejendom. I nogle lande skal leveringsafgifter eller porto betales af afsenderen. Dine lovbestemte rettigheder i forbindelse med købet forbliver uanfægtede
- Denne garanti gælder i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Udenfor disse områder bedes du kontakte din autoriserede RYOBI-forhandler for at afgøre, om en anden garanti gælder.

AUTORISEREDE SERVICE/VERKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SV RYOBI® ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR GARANTI

Förutom eventuella lagstadgade rättigheter som uppstår genom köpet, täcks den här produkten av en garanti som anges nedan.

- Garantiperioden är 24 månader för konsumenter och börjar gälla från det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras på en faktura eller annat köpbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och privat bruk. Därmed tillhandahålls ingen garanti vid yrkesmässigt eller kommersiellt bruk.
- Det finns möjlighet att förlänga garantiperioden för en del av utbudet för elverktyg (AC/DC) under den period som anges ovan genom att använda registreringen på webbplatsen www.ryobitools.eu. De verktyg som är berättigade till en förlängning av garantiperioden visas tydligt i butiker och/eller på förpackningen/och anges i produktdokumentationen. Slut användaren behöver registrera hans/hennes nyförvävade verktyg online inom 30 dagar från köpdatumet. Slut användaren kan registrera sig för den förlängda garantin i det land där han/hon bor om landet finns angivet i registreringsformuläret online och där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slut användaren ge sitt medgivande till lagring av data vilket krävs vid registrering online samt acceptera villkoren. Bekräftelsekvittot för registreringen som skickas ut via e-post och originalfakturan som visas köpdatumet kommer att gälla som bevis för den förlängda garantin.
- Garanti täcker alla produktdefekter under garantiperioden som beror på brister i utförande eller material vid köpdatumet. Garantin är begränsad gällande reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några skyldigheter inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller följskador. Garantin är inte giltig om produkten har missbrukats, använts i strid med bruksanvisningen eller inte anslutits på rätt sätt. Denna garanti täcker inte:
 - eventuella skador på produkten som uppstått till följd av felaktigt underhåll
 - produkter som har ändrats eller modifierats
 - produkter där ursprungliga identifieringsmärkningar (varumärke, serienummer) har målats över, ändrats eller tagits bort
 - eventuella skador som uppstått till följd av att bruksanvisningen inte efterföljts
 - alla icke CE-produkter
 - eventuella produkter som har försökts repareras av en icke-kvalificerad yrkesman eller utan föregående medgivande från Technronic Industries.
 - eventuella produkter som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, volt, frekvens)
 - eventuella skador som uppstått till följd av yttre påverkan (kemisk, fysisk, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - olämplig användning, överbelastning av verktyget
 - användningen av icke-godkända tillbehör eller delar
 - tillbehör till elverktyg som medföljde verktyget eller köpts separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejselbits, borrbits, slipskivor, sandpapper, blad och sidoskena
 - Komponenter (delar och tillbehör) är föremål för naturligt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsatsar, kolborstar, kullager, chuck, tillbehör eller tillhörande SDS-borrbitt, strömsladd, hjälphandtag, transportväska, slipplatta, dammpåse, dammtullblåsrör, filterbrickor, stift och fjädrar till mutterdragare osv.
- Vid service måste produkten skickas eller uppvisas för en RYOBI- auktoriserad servicestation som står angiven för varje land i följande adresslista över servicestationer. I vissa länder tar din lokala RYOBI- återförsäljare på sig ansvaret att skicka produkten till RYOBI- serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI- servicestation, ska produkten paketeras säkert utan något farligt innehåll såsom bensin, markeras med avsändarens adress samt en kort beskrivning av felet.
- En reparation/ett utbyte under denna garanti är kostnadsfri. Det utgör inte en förlängning eller förnyelse av garantiperioden. Utbyta delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren. Dina lagstadgade rättigheter som härrör från köpet av verktyget förblir opåverkade
- Denna garanti är giltig i Europeiska gemenskapen: Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa länder, kontakta din auktoriserade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://se.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FI RYOBI®-TAKUUN SOVELTAMISEHDOT

Tällä tuotteella on oston luomien lakisäästeiden oikeuksien ohella alla mainitun mukainen takuu.

- Takuun kesto on kuluttajille 24 kuukautta ja takuuaika alkaa tuotteen ostohetkestä. Tämän päivämäärän tulee lukea laskussa tai muussa ostotositteessa. Tuote on suunniteltu ja tarkoitettu vain kuluttajien ja yksityiseen käyttöön. Takuu ei siis kata ammatti- eikä kaupallista käyttöä.
- Joidenkin sähkötyökalujen (AC/DC) takuun kesto on mahdollista laajentaa yllä mainittua kestoä pidemmäksi verkkosivuston www.ryobitools.eu rekisteröinnin kautta. Työkalujen kelppisuutta takuujakson laajennukseen näkyy selkeästi myymälöissä ja/tai pakkauksissa ja/ tai tämä tieto sisältyy tuotedokumentaation. Loppukäyttäjän täytyy rekisteröidä vasta hankitut työkalut internetissä 30 päivän kuluessa ostopäivämäärästä. Loppukäyttäjät voi rekisteröidä laajennettun takuun kotimaassaan, jos se on luetteluna online-rekisteröintilomakkeessa, jossa mainitaan, missä tämä vaihtoehto on voimassa. Loppukäyttäjien täytyy lisäksi hyväksyä tietojen tallennus, jotka heidän täytyy antaa online-tilassa sekä ehdot. Rekisteröinnin vahvistuskuitti, joka lähetetään sähköpostitse, ja alkuperäinen ostopäivämäärän ilmaiseva lasku toimivat laajennettun takuun tositteina.
- Takuu kattaa kaikki tuotteeseen takuuaikana tulevat viat, joiden aiheuttajina ovat tuotteessa ostopäivänä olleet valmistus- tai materiaali viat. Takuu on rajoitettu korjaukseen ja/tai vaihtoon eikä se sisällä mitään muuta velvoitetta mukaan lukien satunnais- ja seuranaisvahinkoja, mutta rajoittumatta niihin. Takuu ei päde, jos tuotetta on käylytty väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai jos se on liitetty virheellisesti. Tämä takuu ei kata:
 - virheellisestä huollosta johtuvia vaurioita
 - muunnettua tai muutettua tuotetta
 - tuotetta, jonka alkuperäiset tunnistemerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu
 - tämän käyttöoppaan laiminlyönnistä johtuvia vaurioita
 - ei-CE-tuotetta
 - tuotetta, jota on yrittänyt korjata epäpätevä ammattilainen tai joka on korjattu ilman Technronic Industriesin ennakkoluopaa.
 - tuotetta, joka on liitetty virheelliseen teholähteeseen (ampeirit, jännite, taajuus)
 - ulkoisten vaikutusten (kemiallinen, fyysinen, iskut) tai vieraiden aineiden aiheuttamaa vauriota
 - normaaleja kuluvia vaurioita
 - virheellistä käyttöä, työkalun ylikuormitusta
 - ei-hyväksytyjen tarvikkeiden tai osien käyttöä
 - sähkötyökalun tarvikkeita, jotka on toimitettu työkalun mukana tai ostettu erikseen. Poissuljettuja osia ovat ruuvausterät, poranterät, hiomalaikat, hiekkapaperi ja terät, sivuohjain, näihin kuitenkaan rajoittumatta
 - Luonnollisesti kuluvia komponentteja (osia tai tarvikkeita), joihin sisältyvät huolto- ja kunnossapitoset, hiiliharjat, laakerit, terästäkat, SDS-porien kiinnitin tai istukka, virtajohto, apukahva, kuljetuskotelo, hiomalaikka, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskunvääntimen pultit ja jouset yms. näihin kuitenkaan rajoittumatta.
- Tuote on lähetettävä huollettavaksi valtuutettuun RYOBI-huoltoon tai näyteltävä siellä. Niiden osoitteet kussakin maassa löytyvät seuraavasta luettelosta. Joissakin maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä huolehtii tuotteen lähetyksestä RYOBI-huolto-organisaatioon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se täytyy pakata hyvin ilman vaarallisia aineita, kuten polttoainetta, ja pakkaukseen täytyy merkitä lähettäjän nimi sekä vain lyhyt kuvaus.
- Takuun kattama korjaus/vaihto on maksuton. Se ei tarkoita takuuaajan laajennusta tai alkamista alusta. Vaihdetut osat tai työkalut siirtyvät valmistajan omistukseen. Joissakin maissa lähettäjän täytyy maksaa lähetyskustannukset tai postikulut. Työkalun oston luomat lakisäästeet oikeudet pysyvät koskemattomina
- Tämä takuu on voimassa Euroopan yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissä, Turkissa ja Venäjällä. Ota näiden alueiden ulkopuolella yhteyttä omaan valtuutettuun RYOBI-jälleenmyyjään ja selvitä, onko jotain muuta takuuta.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NO RYOBI® GARANTIBETINGELSER

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følger av kjøpet, er dette produktet dekket av en garanti som angitt nedenfor.

1. Garantiperioden er 24 måneder for konsumenter og gjelder fra den datoen som produktet ble kjøpt. Denne datoen skal dokumenteres med en faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er designet og beregnet kun til konsument- og privat bruk. Så det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. For en del av utvalget av elektriske verktøy (AC/DC) er det mulighet til å utvide garantiperioden i den perioden som er beskrevet ovenfor ved bruk av registreringer på nettsidene www.ryobitools.eu. Kvalifisering av verktøyene for en utvidelse av garantiperioden er tydelig vist i butikker og/eller på pakningen / og finnes innen produktdokumentasjonen. Sluttbrukeren må registrere sine nylig anskaffede verktøy online innen 30 dager etter kjøpsdato. Sluttbrukeren kan registrere seg for den utvidede garantien i sitt land hvis det er opplistet på online registreringsskjemaet der dette alternativet er gyldig. Videre må sluttbrukere gi sitt samtykke til oppbevaring av dataene som kreves for å gå online, og de må godta vilkår og betingelser. Registreringsbekreftelsen, som sendes ut på e-post, og den originale fakturaen som viser kjøpsdato, vil tjene som bevis for den utvidede garantien.
3. Garantien dekker alle defekter i produktet under garantiperioden på grunn av defekter i utførelse eller materiale på kjøpsdato. Garantien er begrenset til å reparere og/eller erstatte og inkluderer ikke noen andre forpliktelser, inkludert, men ikke begrenset til, tilfældige eller følgesmessige skader. Garantien er ikke gyldig hvis produktet har blitt misbrukt, brukt på annen måte enn det som beskrives i bruksanvisningen eller er koblet til på feil måte. Denne garantien gjelder ikke for:
 - enhver skade på produktet som er resultat av utlilsketrekkelig vedlikehold
 - ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
 - ethvert produkt der de originale identifiseringsmerkene (varemerke, serienummer) har blitt uleselig, er endret eller fjernet
 - enhver skade som forårsakes av ikke-overholdelse av instruksjonshåndboken
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som har blitt forsøkt reparert eller av en ikke-kvalifisert fagperson eller uten tidligere autorisasjon fra Techtronic Industries.
 - ethvert produkt tilkoblet feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
 - enhver skade som er forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske, støt) eller fremmede stoffer
 - normal slitasje og sliteseravedeler
 - feil bruk, overbelastning av verktøyet
 - bruk av ikke-godkjent tilbehør eller deler
 - Elektrisk verktøytilbehør levert med verktøyet eller kjøpt separat. Slike ekskluderinger, inkludert, men ikke begrenset til skrutrekkerbits, drillbits, slipedisker, sandpapir og blader, lateral føring
 - Komponenter (deler og tilbehør) som er utsatt for naturlig slitasje, inkludert, men ikke begrenset til service- og vedlikeholdssett, karbonborster, lagre, chuck, SDS-borrbifeste eller -mottak, strømledning, hjelpéhåndtak, transportbæreske, sandingsplate, støvpose, støvutslippsrør, filtpakninger, støtnøkkelpinner og fjær, osv.
4. For service må produktet sendes eller fremlegges for en RYOBI-autorisert servicestasjon opplistet for hvert land i den følgende listen over servicestasjonsadresser. I noen land sender den lokale RYOBI-forhandleren produktet til RYOBI serviceorganisasjonen. Ved å sende et produkt til en RYOBI servicestasjon skal produktet være sikkert pakket uten noe farlig innhold, slik som bensin, merket med senderens adresse og fulgt av en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/erstatning under denne garantien er gratis. Den utgjør ingen forlengelse eller ny start av garantiperioden. Utvekslede deler eller verktøy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller frankering måtte betales av senderen. Dine lovbestemte rettigheter som oppstår fra kjøp av verktøyet forblir uberørt.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utenfor disse områdene ta kontakt med din autoriserte RYOBI-forhandler om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RU УСЛОВИЯ ПРИМЕНЕНИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI®

Помимо законных прав, возникающих при покупке, данное изделие покрывается гарантией в соответствии с приведенными ниже пунктами.

1. Гарантийный период для покупателя составляет 24 месяца с даты покупки изделия. Дата покупки должна быть подтверждена полностью заполненным гарантийным талоном и чеком о покупке. Данное изделие предназначено только для частного использования покупателем. Поэтому гарантия не распространяется на использование в профессиональных или коммерческих целях.
2. Предусмотрена возможность продления для части изделий линейки электроинструментов (AC/DC) гарантийного периода с помощью регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право инструмента на продление гарантийного периода четко указано в магазинах и / или на упаковке / и содержится в сопутствующей инструменту документации. Конечный пользователь должен зарегистрировать свой приобретенный инструмент в течение 30 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать свой инструмент на продление гарантии в стране своего проживания, если она указана в форме онлайн-регистрации. Кроме того, конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, которые необходимо ввести в онлайн-форму и принять правила и условия. Подтверждение регистрации, которое вы получите по электронной почте, заполненный гарантийный талон и оригинальный чек, в котором указана дата покупки, будут служить доказательством продленной гарантии.
3. Гарантия покрывает в течение гарантийного периода все дефекты качества или материала изделия на дату покупки. Гарантия ограничена ремонтом и / или заменой и не включает никакие другие обязательства, включая, но не ограничиваясь случайными или косвенными убытками. Гарантия становится недействительной, если изделие использовалось не по назначению, вопреки инструкциям, данным в Руководстве пользователя или было неправильно подключено. Настоящая гарантия не распространяется на:
 - любые повреждения изделия в результате неправильного технического обслуживания или недостаточного ухода за инструментом
 - любые изделия, подвергшиеся изменениям и модификации
 - любые изделия, оригинальные идентификационные отметки которого (торговая марка, серийный номер) были повреждены, изменены или удалены
 - любые повреждения, вызванные несоблюдением инструкций Руководства пользователя
 - любые изделия, не сертифицированные маркировкой "CE" для продажи в Европейском союзе
 - любые изделия, подвергшиеся попыткам ремонта неквалифицированным работником или без предварительного утверждения компанией Techtronic Industries.
 - любые изделия, подключенные к неправильному источнику питания (сила тока, напряжение, частота)
 - любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - естественный износ запасных деталей
 - несоответствующее использование, перегрузка инструмента
 - использование неутвержденных аксессуаров и неофициальных запасных деталей
 - аксессуары электроинструментов, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. К этому списку относятся, но не исчерпывают его: сверла шуруповертов, дрелей, абразивные диски, наждачную бумагу, лезвия и боковые направляющие
 - компоненты (детали и аксессуары), подверженные естественному износу и развалу, включая, но не ограничиваясь наборы для технического обслуживания, угольные щетки, подшипники, патроны, переходники SDS, кабели питания, дополнительные ручки, футляры для транспортировки, шифовальные подошвы, пылесборники, трубки для отвода пыли, войлочные шайбы, штыри и пружины ударных ключей и др.
4. Для проведения технического обслуживания изделие следует направлять в авторизованные сервисные центры RYOBI, указанные для каждой страны в приведенном ниже списке адресов станций сервисного обслуживания. В некоторых странах местные дилеры RYOBI отправляют изделия в сервисные организации RYOBI. При отправке изделия в сервисный центр RYOBI, изделие должно быть безопасно упаковано и не содержать никаких опасных веществ, таких как бензин, должен быть подписан адрес отправителя и сопровождаться кратким описанием неисправности.
5. Ремонт / замена проводится в рамках настоящей гарантии бесплатно. Он не продлевает гарантию и не начинает новый гарантийный период. Заменяемые детали и инструменты становятся нашей собственностью. В некоторых странах отправитель должен оплачивать стоимость отправки. Ваши законные права, возникшие при покупке инструмента, остаются неизменными
6. Данная гарантия действительна в Европейском Сообществе, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Вне указанных территорий обращайтесь к своему авторизованному дилеру RYOBI, чтобы узнать, применяются ли условия каких-либо других гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://ru.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PL WARUNKI GWARANCJI RYOBI®

Oprócz praw ustawowych wynikających z zakupu produkt jest objęty gwarancją, której warunki podano poniżej.

1. Okres gwarancyjny wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Datę zakupu należy udokumentować fakturą lub innym dowodem zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie obejmuje zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Istnieje możliwość wydłużenia okresu gwarancyjnego dla części asortymentu narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym (AC/DC) poprzez zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzi do wydłużenia okresu gwarancyjnego jest wyraźnie określona w sklepach i/lub na opakowaniu oraz w dokumentacji produktu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować nowo kupione narzędzia online w ciągu 30 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu przedłużenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeżeli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, gdzie opcja ta obowiązuje. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, wprowadzanych na stronie internetowej i zaakceptować regulamin. Dowodem wydłużenia gwarancji jest wysłane pocztą elektroniczną potwierdzenie rejestracji i oryginalny faktury potwierdzającej datę zakupu.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym wynikające usterek wykonania lub materiału obecnego w dniu zakupu. Gwarancja jest ograniczona do naprawy i/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych zobowiązań, w tym między innymi odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt był nieprawidłowo używany, używany niezgodnie z instrukcją lub nie był prawidłowo podłączony. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu wynikającego z nieprawidłowej konserwacji,
 - produktu, który został zmieniony lub zmodyfikowany,
 - produktu, którego oryginalne oznaczenie (znak towarowy, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub usunięte,
 - jakiegokolwiek uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji,
 - jakiegokolwiek produktu bez certyfikatu CE,
 - jakiegokolwiek produktu, który próbowano naprawiać z pomocą niewykwalifikowanej osoby lub bez uzyskania wcześniejszej zgody firmy Techtronic Industries.
 - jakiegokolwiek produktu podłączonego nie prawidłowego źródła zasilania (nieprawidłowe napięcie prądu, napięcie, częstotliwość),
 - jakiegokolwiek uszkodzeń spowodowanych wpływem czynników zewnętrznych (chemicznych, fizycznych, drgań) lub substancji obcych,
 - normalnego zużycia części zamiennych,
 - nieprawidłowego użycia, przeciążenia narzędzia,
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części,
 - akcesoriów narzędzi ręcznych z napędem mechanicznym dostarczonych z narzędziem lub kupionych oddzielnie. Takie wykluczenia obejmują, między innymi, wymienne ostrza wkrętaka, wiertła, tarcze cierne, papier ścierny i ostrza, prowadnicę boczną.
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu obejmujących, między innymi, zestawy do konserwacji i serwisu, szczotki węglowe, łożyska, uchwyty, przystawkę wiertła SDS, gniazdo, przewód zasilania, uchwyty pomocnicze, skrzynię transportową, płytę szlifierską, worek pyłowy, rurę odprowadzania pyłu, podkładki filcowe, kolki i sprężyny klucza udarowego itp.
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okazać w autoryzowanym punkcie serwisowym RYOBI znajdującym się na przedstawionym poniżej wykazie punktów serwisowych w poszczególnych krajach. W niektórych krajach lokalny dystrybutor produktów RYOBI podejmuje się wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego RYOBI produkt — pozbawiony jakiegokolwiek niebezpiecznych substancji, na przykład benzyny — należy bezpiecznie zapakować i dołączyć adres nadawcy oraz krótki opis usterek.
5. Naprawa/wymiana w ramach niniejszej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi jednak o przedłużeniu lub rozpoczęciu od nowa biegu okresu gwarancyjnego. Wymienione części lub narzędzia stają się naszą własnością. W przypadku niektórych krajów nadawca będzie musiał uregulować koszty dostawy lub opłaty pocztowe. Prawa ustawowe wynikające z zakupu narzędzia pozostają niezmienione.
6. Niniejsza gwarancja obowiązuje w Unii Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtensteinie, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dostawcą produktów RYOBI i ustalić, czy obowiązuje inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://pl.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

CS ZÁRUČNÍ PODMÍNKY RYOBI®

Kromě zákonných práv vyplývajících z koupě výrobku se na tento výrobek vztahuje také níže uvedená záruka.

1. Záruční doba pro spotřebitele je 24 měsíců a začíná datem nákupu výrobku. Datum musí být zaznamenáno na fakturě nebo jiném dokladu o koupi. Tento výrobek je navržen a určen pouze pro soukromé účely spotřebitelů. Záruka se tedy nevztahuje na profesionální nebo komerční využití výrobku.
2. U některých elektrických nástrojů (AC/DC) je možné záruční dobu prodloužit. K tomu je nutná registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Možnost prodloužení záruční doby výrobků je jasně uvedena v prodejních, popř. na obalech nebo v dokumentech o výrobku. Koncový uživatel musí svůj nový nástroj zaregistrovat online do 30 dnů od data nákupu. Koncový uživatel se může k prodloužení záruční doby zaregistrovat v zemi trvalého pobytu, pokud je tato uvedena na internetovém registračním formuláři u výrobku, kde je tato možnost dostupná. Koncoví uživatelé musí dále souhlasit s uložením osobních údajů, která musí zadat na internetu, a přijmout obchodní podmínky. E-mail s původní registrací a původní faktura s datem koupě poslouží jako důkaz o prodloužení záruce.
3. Záruka se vztahuje na veškeré vady na výrobek v rámci záruční doby způsobené výrobními vadami nebo vadami materiálu v době koupě. Záruka je omezena na opravu, popřípadě výměnu a nezahrnuje žádná další povinnosti, včetně mimo jiné vedlejších či následných odškodnění. Záruka neplatí při použití výrobku k nevhodným účelům, v rozporu s uživatelskou příručkou nebo při nesprávném zapojení. Záruka se nevztahuje na:
 - veškeré škody na výrobku způsobené nesprávnou údržbou
 - veškeré produkty, které byly pozměněny nebo upraveny
 - veškeré produkty, kde byly původní identifikační prvky (obchodní značka, sériové číslo) poničeny, pozměněny nebo odstraněny
 - veškeré škody způsobené nedodržením pokynů uživatelské příručky
 - veškeré produkty bez CE certifikace
 - veškeré produkty, které se pokusil opravit nekvalifikovaný odborník nebo opravy bez předchozího svolení společnosti Techtronic Industries.
 - veškeré produkty zapojené do nesprávného elektrického zdroje (proud, napětí, frekvence)
 - veškeré škody způsobené externími vlivy (chemickými, fyzickými, nárazy) nebo cizími látkami
 - běžné opotřebování dílů
 - nevhodné použití, přetěžování nástroje
 - použití neschválených příslušenství nebo dílů
 - příslušenství k elektrickému nástroji poskytnuté s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Tyto výjimky se vztahují mimo jiné na šroubovací bity, vrátky, brusné disky, brusný papír a čepele, postranní vodič lišty
 - komponenty (díly a příslušenství) podléhající přirozenému opotřebování, včetně mimo jiné servisních sad, karbonových kartáčů, ložisek, sklíčidla, SDS nástavce na vrtačí bity, napájecího kabelu, pomocné rukojeti, přepravního pouzdra, brusné desky, prachového vaku, výfukové prachové trubice, plstěných podložek, západek a pružin rážového utahávkou atd.
4. K provedení servisu musí být výrobek zaslán nebo předán do autorizovaného servisního centra společnosti RYOBI, jejichž adresy jsou uvedeny podle zemi v seznamu servisních center. V některých zemích za vás výrobek pošle servisní organizaci RYOBI sám prodejce výrobků této značky. Při zasílání výrobku do servisního centra RYOBI je potřeba výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, opatřit adresou odesílatele a přiložit krátký popis závady.
5. Oprava, popř. výměna v rámci této záruky je zdarma. Neznamená to prodloužení nebo začátek nové záruční lhůty. Vyměněné díly nebo nástroje přejdou do našeho vlastnictví. V některých zemích platí poštovné odesílatele. Vaše zákonná práva vyplývající z koupě tohoto nástroje zůstávají nedotčena.
6. Tato záruka platí v Evropském Společenství, Švýcarsku, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku, Rusku a na Islandu. Mimo tato území kontaktujte autorizovaného prodejce značky RYOBI, který zjistí, zda se na výrobek vztahuje jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://cz.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HU A RYOBI® GARANCIA ALKALMAZÁSÁNAK FELTÉTELEI

A vásárlásból adódó törvényben rögzített jogok mellett a termékre az alábbi garancia vonatkozik.

1. A fogyasztói garancia tartama 24 hónap, mely a termék vásárlásának napjával kezdődik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló egyéb dokumentummal kell bizonyítani. A termék rendeltetése csak fogyasztói és magán céllú használathoz. Ezért professzionális vagy kereskedelmi használat esetén a garancia nem érvényes.
2. A szerszámgépek (egyenáramú/váltóáramú) egy részénél a garancia időtartama a www.ryobitools.eu weblapon regisztrálva meghosszabbítható. Az áruházakban, a csomagolásban, illetve a termék dokumentációjában egyértelműen jelezzük, hogy az adott termék garanciája meghosszabbítható-e. A végfelhasználónak a vásárlás dátumától számított 30 napon belül regisztrálnia kell az újonnan vásárolt szerszámot. A végfelhasználó akkor regisztrálhatja a kiterjesztett garanciára, ha az ország, ahol lakik, fel van sorolva az online regisztrációs űrlapon azon országok között, ahol választható ez az opció. Ezenkívül a végfelhasználónak bele kell egyeznie az online regisztrálás során szükséges adatok tárolásába, és el kell fogadnia a felhasználási feltételeket. A kiterjesztett garanciát a regisztráció beérkezésétől e-mailben küldött visszaigazolás és a vásárlás dátumát tartalmazó eredeti számla igazolja.
3. A garancia a termék vásárlásakor fennálló, a gyártás során keletkezett hibákra és anyaghibákra érvényes a garanciális időtartamon belül. A garancia csak a javításra/cserére korlátozódik, és nem terjed ki semmilyen egyéb kötelezettségre, nem kizárólagosan ideértve a véletlen vagy szándékos rongálást. A garancia nem érvényes, ha a terméket nem megfelelően, a használati utasításban foglaltakkal ellentétben, illetve nem megfelelően csatlakoztatva használták. A garancia nem vonatkozik:
 - a terméket a nem megfelelő karbantartás következtében ért károsodásra
 - megváltoztatott vagy átalakított termékre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosítókat (védjegy, sorozatszám) megrongálták, megváltoztatták vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartásából eredő kárra
 - CE jelöléssel nem rendelkező termékekre
 - olyan termékre, melyet nem képzett, illetve a Techtronic Industries által nem fejlesztett szerelvény javított
 - nem megfelelő (áramerősségű, feszültségű, frekvenciájú) áramforrásra csatlakoztatott termékre
 - külső (fizikai, ütés) hatásokból vagy idegen anyagokból eredő károkkra
 - a cserélhető alkatrészek természetes kopására és elhasználódására
 - a szerszám helytelen használatára, túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok és alkatrészek használatára
 - A szerszámmal adott vagy külön megvásárolt tartozékokra. Ilyenek például (de nem kizárólag) a csavarhűzőfejek, fúrószárak, csiszolókorongok, csiszolópapír, kések, oldallirányú terelő.
 - A természetes kopásnak, elhasználódásnak kitett alkatrészek és kiegészítők, például (de nem kizárólag) szerviz- és karbantartókészletek, szénkéfek, csapagykák, tokmány, SDS fúrószár csatlakozója, tápkábel, segédfogantyú, szállítók, csiszolólap, porzsák, porelvezető cső, filcaltátek, ütműves csavarbehajtó gép csapszege és rugója stb.
4. A terméket javításra el kell vinni egy meghatalmazott RYOBI szervizbe; ezeket az egyes országokhoz a következő listában találja. Egyes országokban a helyi RYOBI kereskedő vállalja a termék kiszállítását a RYOBI szervizbe. A terméket veszélyes tartalom, például benzín nélkül csomagolja, a feladó címét feltüntetve, a hiba rövid leírásával együtt küldje el a RYOBI szervizbe.
5. A jelen garancia hatálya alatt végzett javítás, illetve csere ingyenes. Nem jelenti a garanciális időtartam újraindulását. A kicserélt alkatrészek és szerszámok a mi tulajdonunkba kerülnek. Egyes országokban a szállítás vagy postázás költségét a feladó viseli. A vevőnek a szerszám megvásárlásából adódó törvényes jogai nem változnak.
6. Jelen garancia az Európai Közösségben, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. E területeken kívül kérdezze meg a RYOBI forgalmazót, hogy milyen garancia van érvényben.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://hu.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI PENTRU PRODUSELE RYOBI®

În plus față de condițiile statutare rezultate din achiziționarea acestui produs, acesta este acoperit de garanția stipulată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumatori și începe de la data achiziționării produsului. Data de începere a garanției trebuie demonstrată cu o factură sau altă dovadă a cumpărării produsului. Produsul este destinat și conceput doar pentru utilizare în scopuri personale. Din acest motiv, nu se oferă garanție pentru utilizarea sa în scop profesional sau comercial.
2. Există posibilitatea de a extinde a perioadei de garanție pentru gama de unelte electrice (de CA/CC) peste perioada stipulată mai sus prin înscrierea produsului pe [website-ul www.ryobitools.eu](http://www.ryobitools.eu). Eligibilitatea pentru perioada de extindere a garanției este afișată în mod clar în magazinele de vânzare și/sau pe ambalaj sau este inclusă în documentația livrată împreună cu produsul. Utilizatorul final este obligat să-și înregistreze produsul online în termen de maxim 30 de zile de la data achiziției acestuia. Utilizatorul final poate înregistra produsul pentru garanția extinsă oferită în țara sa de rezidență dacă aceasta este listată în formularul de înregistrare online și dacă această opțiune este validă. În plus, utilizatorul final trebuie să-și dea acordul pentru stocarea datelor personale solicitate la înregistrarea online și trebuie să accepte termenii și condițiile. Mesajul de confirmare a înregistrării, trimis prin e-mail și factura originală cu data achiziției vor dovedi perioada de garanție extinsă.
3. Garanția acoperă toate defecțiunile produsului survenite în perioada de garanție datorate defectelor de execuție sau materialelor folosite, începând cu data achiziției acestuia. Garanția este limitată la reparare și/sau înlocuire și nu include alte obligații, inclusiv, dar fără a se limita la daune accidentale sau rezultate pe cale de consecință. Garanția își pierde valabilitatea dacă produsul este utilizat necorespunzător, utilizat neconform cu instrucțiunile de utilizare din manualul cu instrucțiuni sau conectat incorect. Garanția nu se aplică în cazul:
 - oricărei defecțiuni survenite în urma întreținerii necorespunzătoare a produsului
 - oricărui produs alterat sau modificat
 - oricărui produs la care inscripțiile cu datele de identificare (marca comercială, numărul de serie) au fost șterse, modificate sau îndepărtate
 - oricărei defecțiuni datorate neconformării cu instrucțiunile din manualul de utilizare
 - oricărui produs necertificat CE
 - oricărui produs asupra căruia au fost efectuate tentative de reparare de către personal necertificat sau fără autorizație prealabilă din partea Techtronic Industries.
 - oricărui produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (curent, tensiune, frecvență)
 - oricărui defecțiuni datorate unor influențe externe (chimice, fizice, socuri) sau substanțe străine
 - uzurii și fisurării normale a pieselor de rezervă
 - utilizării neadecvate, suprasolicitării uneltei
 - utilizării de piese și accesorii neaprobate
 - accesorilor pentru unelți furnizate odată cu acestea sau achiziționate separat. Acestea sunt excluse și aplică, dar fără a se limita la următoarele: burghie, biți de șurubelniță, discuri abrazive, hărte abrazive și lame de tăiere, ghidaje laterale
 - Componentele (piese și accesorii) supuse uzurii normale, care includ, fără a se limita la, kituri de întreținere și service, perle de carbon, rulmenți, mandrină, adaptor pentru burghie SDS, cordon de alimentare, mâner auxiliare, cutie de transport, placă pentru șlefuit, sac pentru praf, tub pentru evacuarea prafului, discuri de păsă, adaptoare și resorturi pentru cheile de strângere prin vibrație, etc.
4. Pentru efectuarea reparațiilor, produsul trebuie trimis sau adus la un centru de reparații autorizat RYOBI din lista următoare de centre de reparații prezentate pentru fiecare țară. În anumite țări, reprezentantul local RYOBI va trimite produsul spre reparare la sediul central de reparații RYOBI. Atunci când trimiteți produsul spre reparare la un centru de reparații RYOBI, acesta trebuie ambalat în siguranță, fără conținut periculos (cum ar fi benzina), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului.
5. Repararea/inlocuirea în perioada de garanție este gratuită. Aceasta nu este însoțită de o prelungire sau o reinițiere a perioadei de garanție. Piesele sau uneltele schimbate devin proprietatea dvs. În anumite țări, taxele de expediție sau poștale vor fi suportate de expeditor. Drepturile dvs. statutare rezultate din achiziția produsului rămân neschimbate
6. Această garanție este valabilă în Comunitatea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. local RYOBI pentru a determina dacă se aplică alt tip de garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

ET RYOBI® GARANTIIINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, kehtib tootele ka alitooldud garantiiga.

1. Tarbijatele on garantiiaeg 24 kuud ja algab sellel kuupäeval, mil toode osteti. Selle kuupäeva tõestuseks on vaja arvet või mõnda teist tõendit ostu sooritamise kohta. Toode on mõeldud eratarbijatele ainult isiklikuks kasutamiseks. Seega ei kehti garantii ostu kasutamisel kutsetegevuses või kaubanduslikel eesmärkidel.
2. Teatud osale elektrilistele (vahelduvvoolu/alalisvoolu) tööriistadele on võimalik pikendada tõestuseks toodud garantiiaega, kasutades teie registreerimist veebilehel www.ryobitools.eu. Teave tööriista võimaliku pikendatud garantiiaja kohta on selgelt esile toodud poodides ja/või pakendil / ning see sisaldub toote dokumentatsioonis. Lõpparbiaja peab registreerima oma uued tööriistad interneti teel 30 päeva jooksul pärast ostmiseaega. Lõppkasutaja võib registreerida pikendatud garantiiaja saamise oma elukohariigis, kui veebis olevas registreerimisvormis on see valik lubatav. Lisaks peavad kasutajad andma oma nõusoleku veebis nõutud sisestatavate andmete säilitamiseks ning nad peavad nõustuma tingimustega. E-posti teel saadetav registreerimise kinnitus ja arve originalid, kus on näha ostu sooritamise kuupäev, on pikendatud garantiiaja tõestuseks.
3. Garantii katab kõik defektid toote garantiiaja jooksul, kui ostu kuupäeval ilmnevad talitlus- või materjalivead. Garantii piirneb toote remondi ja/või väljavahetamisega ning ei sisalda muid kohustusi, muu hulgas ettenägematuid või kaudseid kahjusid. Garantii ei kehti, kui toodet ei ole kasutatud sihtotstarbelselt või kooskõlas kasutusjuhendiga või see on valesti ühendatud. Garantii ei kehti järgmistel põhjustel:
 - toode on kahjustatud vale hoolitsete tõttu
 - toodet on muudetud
 - toote algupäraseid identifitseerimisnumbreid (kaubamärk, seerianumber) on rikutud, muudetud või eemaldatud
 - kahju on tekkinud kasutusjuhendi mittejärgimisest
 - tootel puudub CE-märgis
 - toodet on püüdnud remontida vastavat kvalifikatsiooni mitte omav isik või ilma firma Techtronic Industries eelneva loata.
 - toode on ühendatud valesse toiteallikasse (voolutugevus, ping, sagedus)
 - välismõjude (keemilised, füüsilised, elektrilöögid) või võrkehade tekitatud kahju
 - tavapärase kulumine ja katkised varuosad
 - ebaõige kasutamine, tööriista ülekoormamine
 - heakskiitmata tarvikute või osade kasutamine
 - koos tööriistaga saadud või eraldi ostetud elektriliste tööriistade tarvikud. Need erandid puudutavad muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puuriterasid, lihvkettaid, lihvpaberit ja -tald, küljuhukuid
 - Komponentid (osad ja tarvikud), mida iseloomustab kulumine ja vananemine, muu hulgas remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharjad, laagrid, padrunid, SDS-puuriterade tarvikud, toitejuhid, lisakäepide, transpordikott, lihvplaat, tolmuokt, tolmu väljalasketoru, vildist seibid, löökmutrivõtme võliid ja vedrud jne.
4. Hoolduseks peab toote saatma või viima RYOBI volitatud teenindusse, mille aadressi leiata järgnevat teeninduspunkti nimekirjast vastava riigi alt. Mõnedes riikides võtab kohalik RYOBI edasimüüja enda kanda kohustuse saata toode RYOBI teenindusorganisatsiooni. Toote saatmisel RYOBI teenindusse peab toode olema ohutult pakitud ja ei tohi sisaldada ohtlikke aineid (nt bensini), kirjas peab olema saatja aadress ja lisatud vea lühikirjeldus.
5. Garantii alusel tehtavad remonditööd / asendamine on tasuta. See ei pikenda garantii kehtivusaega ega tähista uue garantiiaja algust. Väljavahetatud osad või tööriistad kuuluvad meile. Mõnedes riikides maksab kätetoimetamis- ja postikulud saatja. Teile jäävad kehtima tööriista ostust tulenevad seadusjärgsed õigused
6. See garantii kehtib Euroopa Ühenduse territooriumil, Šveitsis, Islandil, Norras, Liechtensteinis, Türgis ja Venemaal. Väljaspool neid piirkondi võtke ühendust volitatud RYOBI edasimüüjaga, et teha kindlaks kas kehtib mõni teine garantii.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HR UVJETI PRIMJENE JAMSTVA TVRTKE RYOBI®

Osim svim zakonskim pravima koja proizlaze iz kupnje, ovaj je proizvod pokriven jamstvom kako je navedeno u nastavku.

1. Jamstveno razdoblje za potrošače traje 24 mjeseca i počinje s datumom na koji je proizvod kupljen. Taj datum mora se dokumentirati računom ili drugim dokazom o kupnji. Proizvod je konstruiran i namijenjen samo za privatnu upotrebu korisnika. Stoga se jamstvo ne daje u slučaju profesionalne ili komercijalne uporabe.
2. Postoji mogućnost da se za dio asortimana električnih alata pokretanih izmjeničnom strujom (AC/DC) pruži gore navedeno jamstveno razdoblje jasno putem registriranja na mrežnom mjestu www.ryobitools.eu. Uvjeti koje je potrebno zadovoljiti kako bi se produžilo jamstveno razdoblje jasno su istaknuti u prodavaonicama i / ili na pakiranju / i nalaze se unutar dokumentacije proizvoda. Krajnji korisnik mora registrirati svoje novo kupljene alate na mreži u roku od 30 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produženo jamstvo u svojoj zemlji boravišta ako se nalazi na popisu u mrežnom obrascu za registraciju gdje je ta opcija važeća. Nadalje, krajnji korisnici moraju dati svoj pristanak na pohranu podataka koji su potrebni za mrežni ulazak i moraju prihvatiti odredbe i uvjete. Potvrda o prijemu registracije, koja se šalje putem e-pošte, kao i originalni račun s vidljivim datumom kupnje poslužit će kao dokaz produženog jamstva.
3. Jamstvo pokriva sve nedostatke proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja koji su nastali zbog neispravnosti prilikom izrade ili materijala s datumom kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne obuhvaća nikakve druge obveze, uključujući, ali ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične štete. Jamstvo ne vrijedi ako je proizvod bio zlorabljeno, korišten u suprotnosti s priručnikom s uputama ili ako je pogrešno spojen. Ovo jamstvo ne primjenjuje se na:
 - svaku štetu koja je na proizvodu nastala kao rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je promijenjen ili izmijenjen
 - svaki proizvod na kojem su izvorne identifikacijske oznake (žig, serijski broj) bile oštećene, izmijenjene ili uklonjene
 - svaku štetu prouzročenu neprimjerenom upotrebom priručnika s uputama
 - svaki proizvod koji nema oznaku CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti neovlašćen profesionalac ili onaj koji je popravljao bez prethodnog odobrenja tvrtke Techtronic Industries.
 - svaki proizvod koji je spojen na neprikladan izvor električnog napajanja (neodgovarajuća amperaza, napon, frekvencija)
 - svaku štetu prouzročenu unutarnjim utjecajima (kemijskim, fizikalnim, udarima) ili stranim tvarima
 - normalno habanje i trošenje rezervnih dijelova
 - neodgovarajuću uporabu, preopterećenje alata
 - upotrebu neodobrenog pribora ili dijelova
 - dodatnu opremu električnog alata isporučenu s alatom ili kupljenu odvojeno. Takvi izuzetci uključuju ali nisu ograničeni na vrhove odvijачa, svrdla bušilice, abrazivne diske, brusni papir i noževe, bočnu vodilicu
 - Komponente (dijelovi i pribor) podložne prirodnom trošenju i habanju, što uključuje, ali nije ograničeno na komplecte za servisiranje i održavanje, ugljične četkice, ležajeve, steznu glavu, nastavak ili priključak za svrdla za SDS bušilicu, priključni kabel, pomoćnu ručku, transportne torbe, brusnu ploču, vreću za prašinu, ispušnu cijev za prašinu, podloške od filca, udami ključ, zatici i opruge, itd.
4. Za potrebe servisiranja, proizvod se mora poslati ili odnijeti u ovlaštenu servisnu postaju tvrtke RYOBI navedenu na sljedećem popisu s adresama servisnih postaja u svakoj zemlji. U nekim zemljama, vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezuje se da će poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Kada se proizvod šalje u neku servisnu postaju tvrtke RYOBI, proizvod se mora sigurno pakirati bez jednog od opasnih sadržaja kao što je benzin, na njemu mora pisati adresa pošiljatelja i mora biti popraćen kratkim opisom kvara.
5. Popravak / zamjena pod ovim jamstvom su besplatni. Oni ne predstavljaju produženje ili novi početak jamstvenog razdoblja. Zamijenjeni dijelovi ili alati postaju vaše vlasništvo. U nekim državama troškove isporuke ili poštarinu mora platiti pošiljatelj. Vaša zakonska prava koja proizlaze iz kupnje alata ostaju nepromijenjena
6. Ovo jamstvo vrijedi u Europskoj uniji, Švicarskoj, Islandu, Norveškoj, Lihtenštajnu, Turskoj i Rusiji. Izvan tih područja vas molimo da se obratite svojem ovlaštenom zastupniku tvrtke RYOBI kako biste utvrdili primjenjuje li se drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalazjenje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SL POGOJI ZA VELJAVNOST GARANCIJE RYOBI®

Poleg morebitnih zakonsko določenih pravic, ki izvirajo iz nakupa, za ta izdelek velja spodaj navedena garancija.

- Garancijsko obdobje je za potrošnike 24 mesecev in začne teči z dnem nakupa izdelka. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je zasnovan in namenjen izključno za potrošniško zasebno uporabo. V primeru strokovne oziroma komercialne uporabe izdelka garancija ne velja.
- Obstaja možnost podaljšanja garancije na del naše ponudbe električnih orodij (AC/DC) prek obdobja garancije, opisanege zgoraj, s pomočjo registracije na spletnem mestu www.ryobitools.eu website. Ustreznost orodij za podaljšanje garancijskega obdobja je jasno prikazana v trgovinah in/ali na embalaži oziroma je navedena v dokumentaciji izdelka. Končni uporabnik mora registrirati svoje novo orodje na spletu v 30 dneh po datumu nakupa. Končni uporabnik lahko registrira podaljšano garancijo v svoji državi bivanja, če je na obrazcu spletne registracije navedeno, da ta možnost velja za njegovo državo. Poleg tega morajo končni uporabniki podati svoje soglasje za shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni dostop in morajo sprejeti pogoje in določila uporabe spletnega mesta. Potrdilo o registraciji, ki ga pošljemo prek e-pošte, in originalni račun, ki prikazuje datum nakupa, služita kot dokazilo o podaljšani garanciji.
- Garancija krije vse okvare izdelka, do katerih pride v garancijskem obdobju zaradi napak v izdelavi ali materialu, ki so bile prisotne ob datumu nakupa. Garancija je omejena na popravilo in/ali zamenjavo in ne vključuje nobenih drugih obveznosti, med drugim vključno z naključno ali posledično škodo. Garancija ne velja, če je bil izdelek napačno uporabljen, uporabljen v nasprotju z navodili iz priročnika za uporabo ali če ni bil pravilno povezan. Ta garancija ne velja za:
 - škodo na izdelku, ki je posledica neustreznega vzdrževanja
 - spremenjen ali prilagojen izdelek
 - izdelek, katerega originalna identifikacijska oznaka (blagovna znamka, serijska številka) je bil poškodovana, spremenjena ali odstranjena
 - škodo, ki je posledica neupoštevanja navodil iz priročnika za uporabo izdelka, ki nima oznake CE
 - izdelek, ki ga je poskušal opraviti ne kvalificiran strokovnjak ali ki je bil popraviljen brez predhodne odobritve s strani družbe Techtronic Industries.
 - izdelek, ki je bil povezan na neustrezno napajanje (amperska moč, napetost, frekvenca)
 - škodo, ki jo povzročijo zunanji vplivi (kemični, fizični, mehanski) ali tuje snovi
 - rezervne dele, ki so podvrženi običajni uporabi
 - neprimerno uporabo, preobremenitev orodja
 - uporabo neodobrenih dodatkov ali delov
 - Dodatno električno orodje, priloženo orodju ali kupljeno ločeno. Take izjeme so med drugim nastavki za izvijače, svedri, abrazivni diski, brusni papir in rezila, stranska vodila.
 - Komponente (sestavni in rezervni deli), ki so podvrženi običajni obrabi, med drugim vključno s kompleti za servisiranje in vzdrževanje, oglikovimi krtačkami, ležaji, vpenjali, svedrni priključki SDS ali sprejemnimi odprtini zanje, napajalnimi kablji, pomožnimi ročajji, prenosnimi kovčki, brusnimi ploščami, vrečkami za prah, cevmi za izpuh prahu, tesnilni iz filca, iglami in vzmetni udamega ključa itd.
- Za servisiranje morate izdelek poslati ali prinesiti v pooblaščen servisni center družbe RYOBI, ki je naveden za vsako državo na naslednjem seznamu naslovov servisnih centrov. V nekaterih državah se vaš lokalni posrednik družbe RYOBI obveže, da bo poslal izdelek na servis družbe RYOBI. Ko pošiljate izdelek v servisni center družbe RYOBI, mora biti izdelek varno zapakiran in ne sme vsebovati nobenih nevarnih snovi, kot je npr. bencin, opremljen pa mora biti z naslovom pošiljatelja in vsebovati kratek opis napake.
- Popravilo/zamenjava v skladu s to garancijo sta brezplačni storitvi. To pa ne predstavlja podaljšanja ali ponovnega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah stroške dostave ali poštno plača pošiljatelj. Vaše zakonsko določene pravice, ki izvirajo iz nakupa orodja, ostajajo nespremenjene.
- Ta garancija velja v Evropski skupnosti, Švici, Islandiji, na Norveškem, v Lichtenštajnu, v Turčiji in Rusiji. Izven teh območij se obrnite na svojega pooblaščenega posrednika izdelkov RYOBI, dealer ki vam bo povedal, ali velja kakšna druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščen servisni center blizu vas poiščite na <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SK ZÁRUČNÉ PODMIENKY RYOBI®

Na tento výrobok sa okrem všetkých zákonných práv, vyplývajúcich z nákupu, vzťahuje záruka v nasledovnom znení.

- Záručná doba pre spotrebiteľa je 24 mesiacov a začína plynúť odo dňa, kedy bol výrobok zakúpený. Tento dátum musí byť doložený faktúrou alebo iným dokladom o zakúpení. Výrobok je navrhnutý a určený pre spotrebiteľov a ten na súkromné používanie. Preto sa záruka sa neposkytuje v prípade použitia na profesionálne a komerčné účely.
- V prípade elektrického náradia (na striedavý/jednosmerný prúd AC/DC), existuje možnosť predĺženia záručnej doby oproti záručnej dobe, uvedenej vyššie, s využitím on-line registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Označenie na náradí o nároku na predĺženie záručnej doby je zreteľne uvedené v obchodoch a/alebo na obale a je uvedené v dokumentácii k výrobku. Koncový používateľ musí zaregistrovať svoje novozískané náradie on-line do 30 dní odo dňa nákupu. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať na predĺženie záruky v krajine svojho bydliska, ak je v on-line registračnom formulári uvedená táto možnosť. Ďalej musia koncoví používatelia ešte dať svoj súhlas k uchovávaniu údajov, ktoré je potrebné zadať on-line a musia súhlasiť s podmienkami. Potvrdenie o prijatí registrácie, ktoré je zasielané e-mailom a originálny faktúra, v ktorej je uvedený dátum nákupu, slúžia ako dôkaz o predĺženej záruke.
- Záruka sa vzťahuje na všetky poruchy výrobku v záručnej dobe, spôsobené chybami materiálů alebo spracovania k dátumu nákupu. Táto záruka je obmedzená na opravu a/alebo výmenu a nezahŕňa ide ďalšie povinnosti, vrátane, okrem iných, náhodné alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok nesprávne používaný, bol používaný v rozpore s návodom na použitie alebo bol nesprávne zapojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré bolo spôsobené nesprávnou obsluhou
 - akýkoľvek výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - akýkoľvek výrobok, na ktorom bolo poškodené, upravené alebo odstránené identifikačné označenie (ochranná známka, výrobné číslo)
 - akékoľvek škody, spôsobené nedodržením návodu na obsluhu
 - akýkoľvek výrobok, ktorý neobsahuje označenie CE
 - akýkoľvek výrobok, ktorý sa pokúšal opraviť nekvalifikovaný odborník alebo bol opravovaný bez predchádzajúceho súhlasu so strany spoločnosti Techtronic Industries.
 - akýkoľvek výrobok, pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (ampéry, napätie, frekvencia)
 - akékoľvek poškodenia, spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemickými, fyzikálnymi, nárazmi) alebo cudzorodnými látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné používanie, preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva a dielov
 - príslušenstvo k elektrickému náradiu, dodávané spolu s náradím alebo zakúpené oddelene. Takéto vylúčenia sa vzťahujú, okrem iného, na nástady skrutkovačov, vrtáky, brusne kotúče, brusný papier a čepele, bočné vodiace lišty
 - Súčiastky (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, okrem iného súpravy na servis a údržbu, uhličky, ložiská, skľučovadlá, SDS vrtáky a príslušenstvo, príloh alebo prijímanie, napájací kábel, pomocná rukoväť, prepravná skriňa, brusná doska, pracovné vrečko, výfuková trubica, pistené podložky, kotlíky a pružiny na rázový uťahovač atď.
- Na opravu musí byť výrobok odoslaný alebo doručený do autorizovaného servisného strediska RYOBI, uvedeného pre každú krajinu v nasledovnom zozname adries servisných stredísk. V niektorých krajinách miestny zástupca RYOBI preberá na seba záväzok zaslať tovar do servisnej organizácie RYOBI. Pri odoslaní výrobku do servisného strediska RYOBI je potrebné výrobok bezpečne zabaliť bez akéhokoľvek nebezpečného obsahu, ako je benzín, s vyznačením adresy odosielateľa, s krátkym popisom poruchy.
- Oprava/výmena je vrámci tejto záruky bezplatná. Neznamená to predĺženie záruky alebo spustenie novej záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú našim vlastníctvom. V niektorých krajinách náklady na odoslanie alebo poštovné musí zaplatiť odosielateľ. Vaše zákonné práva, vyplývajúce z nákupu náradia, zostávajú nedotknuté.
- Táto záruka platí v Európskej únii, Švajčiarsku, Islande, Nórsku, Lichtenštajnsku, Turesku a Rusku. Ak sa nachádzate mimo týchto oblastí, obráťte sa na autorizovaného predajcu RYOBI na určenie, či sa dá uplatniť iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

BG УСЛОВИЯ ЗА ВАЛИДНОСТ НА ГАРАНЦИЯТА НА RYOBI®

В допълнение към законоустановените права, произтичащи от покупката, този продукт е обхванат от гаранцията, както е изложено по-долу.

- Гаранционният срок е 24 месеца за клиенти и започва да тече от деня на закупуване на продукта. Тази дата трябва да се докаже с фактура или друго доказателство за покупка. Продуктът е изработен и предназначен само за потребителска и лична употреба. Следователно не се дава гаранция в случай на използване от професионалисти или с търговска цел.
- Съществува възможност за удължаване на гаранционния срок за част от диалогана на гаранцията на електрически инструменти (AC/DC) след изтичането на описания тук чрез регистрация на уеб сайта www.ryobitools.eu. В магазините и/или на опаковката или вътре в документацията на продукта е показано ясно дали инструментът отговаря на условията за такова удължаване на гаранционния срок. Крайният потребител трябва да регистрира своите новопридобити инструменти онлайн в рамките на 30 дни от датата на покупка. Крайният потребител може да се регистрира за удължена гаранция в държавата си на пребиваване, ако е посочена във формуляра за онлайн регистрация като място, където тази опция е валидна. Освен това крайните потребители трябва да дадат съгласието си за съхранение на данните, които са задължителни за ползване онлайн, и трябва да приемат общите условия. Полученото потвърждение за регистрация, изпратено по електронна поща, и оригиналната фактура, показваща датата на покупка, ще служат като доказателство за удължената гаранция.
- Гаранцията покрива всички дефекти на продукта по време на гаранционния срок, които се дължат на проблеми в изработката или материалите към момента на покупката. Гаранцията е ограничена до ремонт и/или замяна и не включва други задължения, включително, но не само, случайни или косвени щети. Гаранцията е невалидна, ако продуктът е използван неправилно или в противоречие с ръководството с инструкции, както и ако е свързан неправилно. Тази гаранция не важи за:
 - щети по продукта в резултат на неправилна профилактика
 - продукти, които са били изменени или модифицирани
 - продукт, при който оригиналните маркировки за идентификация (търговска марка, серийен номер) са изтрети, променени или премахнати
 - повреда, причинена от неспазване на ръководството с инструкции
 - продукт без CE маркировка
 - продукт, за който е направен опит за ремонт от неквалифициран специалист или без предварително разрешение от Techtronic Industries.
 - продукт, свързан към неподходящо електрохранване (ампераж, волтаж, честота)
 - щети, причинени от външни влияния (химични, физични, удари) или чужди вещества
 - нормално износване на резервни част
 - неподходяща употреба, претоварване на инструмента
 - използване на неободбени аксесоари или части
 - Аксесоарите за електрически инструмент са предоставени с инструмента или се кулват отделно. Тези изключения включват, но не само, накрайници за отвертка, свердела, абразивни дискове, шкурка и остриета, страничен водач
 - Компоненти (части и аксесоари), подложени на естествено износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, карбонови четки, лагери, патронник, приставка със средло SDS или приемно устройство, захранващ кабел, спомогателна ръкохватка, кутия за транспортиране, шлифовъчна пластина, торба за прах, тръба за отвеждане на прах, филцови шабви, цифрове и пружини за винтовете и др.
- За обслужване продуктът трябва да се изпрати или занесе на авторизиран сервиз на RYOBI, посочен за всяка държава в следния списък с адреси на сервиси. В някои държави местният търговец на RYOBI поема отговорността да изпрати продукта до сервизен център на RYOBI. При изпращане на продукт до сервиз на RYOBI той трябва да е опакован безопасно без опасо съдържание, напр. бензин, да е маркиран с адреса на подателя и придружен от кратко описание на повредата.
- Ремонтът/замяната по силата на тази гаранция са безплатни. Те не водят до удължаване или подновяване на гаранционния срок. Сменените части или инструменти стават наша собственост. В някои държави таксите за доставка или изпращане трябва да се платят от подателя. Законоустановените ни права, произтичащи от закупуването на инструмента, остават незасегнати.
- Тази гаранция е валидна в Европейската общност, Швейцария, Исландия, Норвегия, Лихтенщайн, Турция и Русия. Извън тези области се свържете с упълномощения търговец на RYOBI, за да се установи дали е приложима друга гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномощен сервизен център близо до вас, посетете <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

UK ГАРАНТИЙНИ УМОВИ ДЛЯ RYOBI®

Окрім загалом установених законом прав, що стосуються покупки, цей пристрій покривається гарантією, що зазначено нижче.

- Гарантійний період для споживачів складає 24 місяці і починається з моменту придбання цього пристрою. Ця дата повинна бути задокументована у гарантійному талоні або чеку. Цей пристрій був розроблений і призначений тільки для споживчого та приватного використання. У разі професійного або комерційного використання цього пристрою, він втрачає гарантію.
- Існує можливість подовжити гарантійний період для частини лінійки електричних інструментів (перемінного/постійного струму), понад період описаний вище за допомогою реєстрації на сайті www.ryobitools.eu. Пристрої, які мають право на подовження гарантійного періоду, мають чіткі позначки щодо цього в магазинах і / або на упакуванні / та документації до пристрою. Кінцевий користувач повинен зареєструвати його/її новопридбаний пристрій онлайн протягом 30 днів з дати покупки. Кінцевий користувач може зареєструватися для подовження гарантійного періоду в своїй країні постійного перебування, якщо вона є доступною у відповідній опції онлайн форми реєстрації. Крім того, кінцеві користувачі повинні дати свою згоду на зберігання даних, які необхідні для ведення онлайн, а також вони повинні прийняти правила та умови. Отримання підтвердження реєстрації, яке відправляється на адресу електронної пошти, та оригінал гарантійного талона із зазначеною датою покупки буде служити доказом подовженої гарантії.
- Гарантія поширюється на всі дефекти пристрою протягом гарантійного терміну щодо недотримання стандартів виробництва або матеріалів на дату придбання. Гарантія обмежується ремонтом та/або заміною, та не включає в себе будь-яких інших зобов'язань, в тому числі, але необмежена у разі випадкових та подальших пошкоджень. Гарантія не діє, якщо пристрій використовувався неналежним чином, всупереч інструкції з експлуатації або був неправильно підключений до мережі. Дана гарантія не поширюється на:
 - пристрої, що були пошкоджені у результаті неправильного технічного обслуговування;
 - пристрої, що були видозміннені або модифіковані;
 - пристрої, оригінальні ідентифікаційні (товарний знак, серійний номер) маркування яких було пошкоджене, змінене або видалено;
 - будь-які пошкодження, заподіяні недотриманням інструкції з експлуатації;
 - пристрої, що не мають маркування CE;
 - пристрої, що були відремонтовані некваліфікованим фахівцем або за відсутності попереднього дозволу від Techtronic Industries;
 - пристрої, підключені до невідповідного джерела живлення (сила току, напруження, частота);
 - будь-які пошкодження спричинені зовнішнім впливом (хімічним, фізичним, стрибком напруги) або сторонніми речовинами;
 - нормальну амортизацію запасних частин;
 - невідповідне використання, перевантаження пристрою;
 - використання не підтверджених запасних частин або аксесуарів;
 - приладдя до електронного інструменту, що постачається разом з пристроєм або купуються окремо. Такі винятки враховують але не є обмеженнями для наконечників викруток, свердел, абразивних дисків, наждачного паперу та лез, бічних напрямних – компоненти(частини та приладдя) з урахуванням нормального зношування, враховуючи, але без обмеження на комплекти профілактики та технічного обслуговування, вугільні шпінти, підшипники, патрони, кріплення або прийом SDS свердел, кабелі живлення, додаткові рукоятки, чохла для транспортування, шліфувальні пластини, мішки для збору пилу, трубки виплопу, фітрові кільця, штирі і пружини гайковерту і т.д.
- Для обслуговування пристрій має бути відправлений або поданий до одного з авторизованих сервісних центрів RYOBI, які перелічені для кожної країни у наступному переліку адрес сервісних центрів. У деяких країнах місцевий дилер RYOBI зобов'язується відправити пристрій до сервісного центру RYOBI. При відправленні пристрою до сервісного центру RYOBI, пристрій має бути надійно упакуваний без будь-якого небезпечного вмісту, наприклад бензину, з позначеною адресою відправника та супроводжуватися коротким описом несправності.
- Ремонт / заміна відповідно до цієї гарантії здійснюється безкоштовно. Це не є основою для подовження або початку нового гарантійного періоду. Замінені частини або прилади переходять до власності компанії. У деяких країнах вартість доставки або поштові витрати повинні бути сплачені відправником. Загально встановлені права покупця на пристрій залишаються незмінними.
- Ця гарантія діє в Європейському Союзі, Швейцарії, Ісландії, Норвегії, Лихтенштейні, Туреччині та Росії. За межами цих зон, будь ласка, зверніться до офіційного дилера RYOBI, щоб визначити, чи застосовується інша гарантія.

АВТОРИЗОВАНІ СЕРВІСНІ ЦЕНТРИ

Для отримання оновленого переліка авторизованих сервісних центрів, відвідайте <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

TR RYOBI® GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Alımdan kaynaklanan yasal haklara ek olarak, ürün aşağıda belirtilen garanti kapsamındadır.

1. Tüketiciler için 24 ay olan garanti süresi, ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarihin bir fatura ya da alım kanıtıyla belgelenmesi gerekir. Ürün sadece tüketim ve özel kullanım için geliştirilmiş ve adanmıştır. Bu nedenle, profesyonel ya da ticari kullanımı halinde garanti kapsamı sağlanmaz.
2. Elektrikli el aletlerinin bir bölümü (AC/DC) için www.ryobitools.eu sayfasındaki kayıt işlemini kullanarak garantinin belirtilen süresini ötesine sayfa imkanı mevcuttur. Aletlerin garanti süresinin uzatılmasına uygun olup olmadığı mağazalarda ve / veya ambalajda açıkça belirtilmiş olup, ürün dokümantasyonunda gösterilir. Son kullanıcının yeni aldığı aletleri satın alma tarihini izleyen 30 gün içinde kaydetmesi gerekir. Son kullanıcı ikamet ettiği ülkede, bu seçeneğin geçerli olduğu çevrimiçi kayıt formunda belirtilmişse, uzatılmış garanti süresi için kayıt yapılabilir. Dahası, son kullanıcıların çevrimiçi giriş için gerekli verilerin kaydedilmesine izin vermek ve hüküm ve koşulları kabul etmelidir. E-posta ile gönderilen kayıt teyit makbuzu ve alım tarihini gösteren orijinal fatura uzatılmış garantinin kanıtı olarak değerlendirilir.
3. Garanti, ürünün alım tarihindeki işçilik ve malzeme kusurları nedeniyle garanti süresi içinde oluşacak bütün arızaları kapsar. Bu garanti onarım ve değiştirilmeyle sınırlı olup, tasadufi ya da dolaylı hasarlar da dahil, ancak bunlarla kısıtlı olmayan başka hiçbir tahahhüd kapsamaz. Garanti, ürünün kötü, kullanıcı kılavuzuna aykırı kullanımıyla ya da yanlış bağlanmış olması halinde geçerli değildir. Bu garanti aşağıdakileri kapsamaz:
 - üründe, yanlış bakımдан kaynaklanan herhangi bir hasar
 - değiştirilmiş ya da modifiye edilmiş herhangi bir ürün
 - orijinal tanıtmış işaretleri (ticari marka, seri numarası) silinmiş, değiştirilmiş ya da kaldırılmış herhangi bir ürün
 - kullanma kılavuzuna uymamaktan kaynaklanmış herhangi bir hasar
 - herhangi bir AT dışı ürün
 - kalifiye olmamış personel tarafından ya da önceden Techtronic Industries onayı alınmadan onarılmış herhangi bir ürün.
 - uygunsuz güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlanmış herhangi bir ürün
 - harici etkenlerden (kimyasal, fiziksel, darbe) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan her türlü hasar
 - normal aşınır ve yıpranır aksam
 - uygunsuz kullanım, aletin aşırı yüklenmesi
 - onaysız aksesuar veya parça kullanımı
4. Aletle birlikte sağlanmış ya da ayrıca alınmış elektrikli alet aksesuarları, Tornavida uçları, matkap uçları, aşındırıcı diskler, zımpara kağıdı ve bıçakları, yanal kılavuz gibi aksamı içeren, ancak bunlarla sınırlı olmayan eklentiler
5. Servis ve Bakım kitiyle, kömür fırçalar, yataklar, kovanlar, SDS matkap ucu bağlantısı ya da yuvaları, güç kablosu, yedek tutamak, nakliye ve taşıma kutusu, kuşlama plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondelalar, Darbeli Tornavida Pim ve yayları vb. gibi parçaları kapsayan, ancak bunlarla sınırlı olmayan, aşınma ve yıpranmaya tabi bileşenler (aksam ve aksesuarlar).
4. Ürünün servis için her ülkede aşağıdaki servis istasyonları adres listesinde yer alan yetkili bir RYOBI servis istasyonuna gönderilmesi ya götürülmesi gereklidir. Bazı ülkelerde, yerel RYOBI distribütörünüz ürünü RYOBI servis tesisine göndermeyi üstlenir. Bir ürün bir RYOBI servis istasyonuna gönderilirken, ürünün güvenli bir biçimde ambalajlanması, benzin gibi tehlikeli maddeler içermemesi, gönderinen adresini taşıması ve arızanın kısa bir açıklamasını içermesi gerekir.
5. Bu garanti kapsamında yapılacak onarım / değişiklik ücretsizdir. Garanti süresinin uzatılması ya da yeniden başlatılması anlamına gelmez. Değiştirilmiş parçalar veya aletler bize ait olur. Bazı ülkelerde teslimat ücretleri veya posta giderlerini gönderici tarafından ödenmesi gerekir. Alımdan kaynaklanan yasal haklarının etkilenmez
6. Bu Garanti Avrupa Topluçluğu, İsviçre, İzlanda, Norveç, Liechtenstein, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir garantinin geçerli olup olmadığını belirlemek için lütfen yetkili RYOBI distribütörünüzle irtibata geçin.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

EL ΟΡΟΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΗΣ RYOBI®

Εκτός από τα νόμιμα δικαιώματα, τα οποία προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, λεπτομέρειες της οποίας ακολουθούν στη συνέχεια.

1. Η διάρκεια της εγγύησης για τους καταναλωτές είναι 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία θα πρέπει να αναγράφεται στην απόδειξη ή σε άλλο αποδεικτικό αγοράς. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση από καταναλωτές. Συνεπώς, δεν παρέχεται εγγύηση σε περίπτωση επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης της εγγύησης για ορισμένα ηλεκτρικά εργαλεία (AC/DC), πέραν του παραπάνω αναφερόμενου χρονικού διαστήματος, μέσω εγγραφής στο δικτυακό τόπο www.ryobitools.eu. Η επλεξιμότητα των εργαλείων με δυνατότητα επέκτασης της περιόδου εγγύησης αναγράφεται ρητά στα καταστήματα και/ή επάνω στη συσκευασία, ενώ περιέχεται στην τεκμηρίωση του προϊόντος. Το τελικός χρήστης θα πρέπει να καταχωρήσει το προσωπικό αποκτηθέντα εργαλείο online, εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την επέκταση εγγύησης επί χώρα κατοικίας, εφόσον αυτή περιλαμβάνεται στο online έντυπο εγγραφής, εάν υπάρχει η δυνατότητα επέκτασης. Επιπλέον, οι τελικοί χρήστες θα πρέπει να παρέχουν τη συγκατάθεσή τους για την αποθήκευση των στοιχείων τους, τα οποία οφείλουν να καταχωρούνται online, όπως και να αποθηκεύονται του όρους και τις προϋποθέσεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης της εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω email, και η πρωτότυπη απόδειξη αγοράς, η οποία αναφέρεται στην ημερομηνία αγοράς, αποτελούν αποδεικτικά της παρατεταμένης εγγύησης.
3. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα του προϊόντος, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή αστοχίας υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επίστρωση και/ή την αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει καμία άλλη υποχρέωση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, συμπληρωματικών ή παρεπόμενων ζημιών. Η εγγύηση δεν ισχύει εφόσον, έχει σημειωθεί κακομεταχείριση του προϊόντος, δεν έχουν τηρηθεί οι οδηγίες του εγχειριδίου οδηγιών ή το προϊόν έχει συνδεθεί λανθασμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει για:
 - οποιαδήποτε ζημία στο προϊόν, η οποία είναι αποτέλεσμα κακής συντήρησης
 - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
 - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί το γνήσιο αναγνωριστικό (σήμα κατατεθέν, σειριακός αριθμός)
 - οποιαδήποτε ζημία προκλήθει λόγω μη τήρησης του εγχειριδίου οδηγιών
 - οποιοδήποτε προϊόν χωρίς σήμανση CE
 - οποιοδήποτε προϊόν, στο οποίο έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη καταρτισμένο επαγγελματία ή χωρίς την προηγούμενη έγκριση της Techtronic Industries.
 - οποιοδήποτε προϊόν, το οποίο έχει συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, ισχύ, συχνότητα)
 - οποιαδήποτε ζημία έχει προκληθεί από εξωτερικές επιδράσεις (χημικές, φυσικές, κλιματιομετρικές) ή ξένες ουσίες
 - φυσιολογική φθορά και ρήξη ανταλλακτικών
 - ακατάλληλη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
 - χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
 - Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που παρασχεθήκαν με το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτήματα περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, μύτες καταβίβησης, τρυπάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λειπίδες, πλευρικό οδηγό
 - Εξαρτήματα (ανταλλακτικά και αξεσουάρ) που υποκείμενα σε φυσική φθορά και θραύση, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, σετ επισκευής & συντήρησης, ψηκτρών άνθρακα, εφεδράνων, τσoκ, εξαρτημάτων ή υποδοχών τρυπάνιων SDS, καλωδίων ισχύος, βοηθητικής λαβής, βαλίτσας μεταφοράς, βάσης τριβείου, σακούλας συλλογής σκόνης, σωλήνα εξαναγκαστικής σκόνης, ροδελών τόδους, μωτών και ελατηρίων κροστικού κλειδιού κοχλίων, κτλ.
4. Το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί ή να παραδοθεί για επισκευή ή συντήρηση σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις της RYOBI που περιλαμβάνεται στον ακόλουθο κατάλογο διευθύνσεων για κάθε χώρα. Σε ορισμένες χώρες, το τοπικό σημείο πώλησης της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στο κεντρικό σέρβις της RYOBI. Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε σημείο σέρβις της RYOBI, αυτό θα πρέπει να είναι ασφαλώς συσκευασμένο, χωρίς επικίνδυνα περιεχόμενο, όπως, πετρέλαιο, να φέρει τη διευθύνση του αποστολέα και να συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή της βλάβης.
5. Η επιδιόρθωση / αντικατάσταση υπό την παρούσα εγγύηση παρέχεται δωρεάν. Δε συνιστά παράταση της περιόδου εγγύησης ή εκκίνηση νέας περιόδου εγγύησης. Τα μέρη που αντικαθίστανται περιέχονται στην κυριότητα μας. Σε ορισμένες χώρες, τα ενδεχόμενα έξοδα παραδοσης ή μεταφοράς βερνούν τον αποστολέα. Τα νόμιμα δικαιώματά σας, τα οποία απορρέουν από την αγορά του εργαλείου, δεν θίγονται.
6. Η παρούσα εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την Ελβετία, την Ισπανία, τη Νορβηγία, το Λιχτενστάιν, την Τουρκία και την Ρωσία. Εκτός των παραπάνω περιοχών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης της RYOBI, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν ισχύει κάποια άλλη εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα <http://en.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

EN DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Cordless Reciprocating Saw
Brand: RYOBI
Model number: RRS1801
Serial number range: 44405403000001 - 44405403999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS documentation is compiled according to EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Sep. 29, 2017

Authorised to compile the technical file:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclares par la présente que le produit

Scie Sabre Sans-fil
Marque: RYOBI
Numéro de modèle: RRS1801
Étendue des numéros de série: 44405403000001 - 44405403999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

La documentation RoHS a été dressée d'après EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Président, Réglementation & Sécurité
Winnenden, Sep. 29, 2017

Autorisé à rédiger le dossier technique:

Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Akku-Säbelsäge
Marke: RYOBI
Modellnummer: RRS1801
Seriennummernbereich: 44405403000001 - 44405403999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS Dokumentation ist gemäß EN50581:2012 zusammengestellt

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit
Winnenden, Sep. 29, 2017

Autorisiert die technische Datei zu erstellen:

Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Sierra recíproca inalámbrica
Marca: RYOBI
Número de modelo: RRS1801
Intervalo del número de serie: 44405403000001 - 44405403999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

Documentación sobre restricción de sustancias peligrosas (RoHS) recopilada según la norma EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad
Winnenden, Sep. 29, 2017

Autorizado para elaborar la ficha técnica:

Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Sega reciprocante Cordless
Marca: RYOBI
Numero modello: RRS1801
Gamma numero seriale: 44405403000001 - 44405403999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

La documentazione RoHS è stata compilata come indicato dalle norme EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza
Winnenden, Sep. 29, 2017

Autorizzato per compilare il file tecnico:

Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Scie Sabre Sans-fil
Merk: RYOBI
Modelnummer: RRS1801
Seriennummerbereik: 44405403000001 - 44405403999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS-documentatie is samengesteld in overeenstemming met EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-president, Regelgeving en Veiligheid
Winnenden, Sep. 29, 2017

Afgevaardigde voor het samenstellen van de technische fiche:

Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Serra alternada sem fios
Marca: RYOBI
Número do modelo: RRS1801
Intervalo do número de série: 44405403000001 - 44405403999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmonizadas

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

Documentação sobre restrição de substâncias perigosas (RoHS) compilada segundo a norma EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Regulação & Segurança
Winnenden, Sep. 29, 2017

Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



DA OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Ledningsfri stiksav
Brand: RYOBI
Modelnummer: RRS1801
Serienumerområde: 44405403000001 - 44405403999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS-dokumentationen er udarbejdet i henhold til EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident, Regler og Sikkerhed
Winnenden, Sep. 29, 2017

Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



SV KONFORMITETSDEKLARATION

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Sladdlös sticksåg
Märke: RYOBI
Modellnummer: RRS1801
Serienumerintervall: 44405403000001 - 44405403999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniserade standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS-dokumentation sammanställd enligt EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regelverk och Säkerhet
Winnenden, Sep. 29, 2017

Godkänd att sammanställa den tekniska filen:
Alexander Krug, VD
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



FI SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Johdoton saha
Tuotemerkki: RYOBI
Mallinnumero: RRS1801
Sarjanumeroalue: 44405403000001 - 44405403999999

RoHS-dokumentaatio on koottu standardin EN50581:2012 mukaisesti

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonoituja standardeja

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS-dokumentaatio on koottu standardin EN 50581:2012 mukaisesti

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varatoimitusjohtaja, Säädöstenmukaisuus ja Turvallisuus
Winnenden, Sep. 29, 2017

Valtuutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



NO SAMSVARERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herved erklærer vi at produktet

Batteridrevet gittersag
Merke: RYOBI
Modellnummer: RRS1801
Serienummerserie: 44405403000001 - 44405403999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS dokumentasjonen er skrevet i samsvar med EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident, Forskrifter og Sikkerhet
Winnenden, Sep. 29, 2017

Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Беспроводная сабельная пила
Марка: RYOBI
Номер модели: RRS1801
Диапазон заводских номеров: 44405403000001 - 44405403999999

соответствует требованиям следующих Директив ЕС и согласованных стандартов

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

Документация RoHS соответствует стандарту EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-Президент По Технике Безопасности И Стандартам
Winnenden, Sep. 29, 2017

Лицо, ответственное за подготовку технической документации:
Alexander Krug, Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

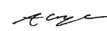
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Bezprzewodowa pila bagnetowa
Marka: RYOBI
Numer modelu: RRS1801
Zakres numerów seryjnych: 44405403000001 - 44405403999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i zharmonizowanymi normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

Dokumentacja RoHS została opracowana zgodnie z normą EN50581:2012


Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Wiceprezes ds. Zgodności Prawnej i Bezpieczeństwa
Winnenden, Sep. 29, 2017



Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

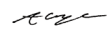
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky
Bezdrátová pila očaska
Značka: RYOBI
Číslo modelu: RRS1801
Rozsah sériových čísel: 44405403000001 - 44405403999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS dokumentace sestavena dle EN50581:2012


Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Normy a Bezpečnost
Winnenden, Sep. 29, 2017
Pověření ke kompilaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



HU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

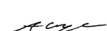
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek
Akkumulátoros kardfűrész
Márka: RYOBI
Típuszám: RRS1801
Sorozatszám tartomány: 44405403000001 - 44405403999999

megfelel az alábbi Európai irányelvek és harmonizált szabványok vonatkozó rendelkezésének

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

A RoHS dokumentáció összeállítására az EN50581:2012 szerint történt


Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Alelnök, Megfelelőségi és Biztonsági Területék
Winnenden, Sep. 29, 2017



A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Ferăstrău pendular fără cablu
Marcă: RYOBI
Număr serie: RRS1801
Gamă număr serie: 44405403000001 - 44405403999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

Documentația RoHS este întocmită în conformitate cu EN50581:2012


Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepreședinte, Reglementare & Siguranță
Winnenden, Sep. 29, 2017



Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

LV ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

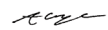
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti
Bezvadu zobenzāģis
Zīmols: RYOBI
Modeļa numurs: RRS1801
Sērijas numura intervāls: 44405403000001 - 44405403999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS dokumentācija ir izstrādāta saskaņā ar EN50581:2012


Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidents, Darba Drošības Noteikumi
Winnenden, Sep. 29, 2017
Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Izpildītārdirektors
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



LT ATITIKTIES PAREIŠKIMAS


Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai
Belaidis tiesinis pjūklas
Prekės ženklas: RYOBI
Modelio numeris: RRS1801
Serijinio numerio diapazonas: 44405403000001 - 44405403999999

pagamintas laikantis toliau nurodytųjų Europos Direktyvų ir darniųjų standartų

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

*Tam tikru pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apri
bojimo dokumentai sudaryti pagal standartą EN50581:2012*


Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Kontrolės Ir Saugos Viceprezidentas
Winnenden, Sep. 29, 2017



Igaliautos sudaryti techninį failą:
Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ET VASTAVUSDEKLARATSIIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode

Akutoitega tigersaag
Mark: RYOBI
Mudeli number: RRS1801
Seerianumbri vahemik: 44405403000001 - 44405403999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS dokumendid on koostatud vastavuses standardi EN50581:2012 nõuetele.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Asepresident Standardiseerimise Ja Ohutuse Alal
Winnenden, Sep. 29, 2017

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



HR IZJAVA O USKLADENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Omime izjavljujemo da su proizvodi

AKU rotirajuća pila
Marka: RYOBI
Broj modela: RRS1801
Raspon serijskog broja: 44405403000001 - 44405403999999

usklađen sa sledećim Europskim Direktivama i usklađenim normama

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS dokumentacija sukladna je EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik za Pravila i Sigurnost
Winnenden, Sep. 29, 2017

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



SL IZJAVA O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek

Brezžična povratna žaga
Znamka: RYOBI
Številka modela: RRS1801
Razpon serijskih števil: 44405403000001 - 44405403999999

v skladu s sledečimi evropskimi direktivami in harmoniziranimi standardi

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

Dokumentacija RoHS je sestavljena skladno s standardom EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik, Zakonodajne In Varnostne Zadeve
Winnenden, Sep. 29, 2017

Pooblaščen oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



SK PREHLÁSENIE O ZHODE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Akumulátorová vratná píla
Značka: RYOBI
Číslo modelu: RRS1801
Rozsah sériových čísel: 44405403000001 - 44405403999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008

Dokumentácia RoHS je zostavená podľa EN50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Regulácia a Bezpečnosť
Winnenden, Sep. 29, 2017

Oprávnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Regulácia a Bezpečnosť
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



BG ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

С настоящето декларираме, че продуктите

Безжичен саблен трион
Марка: RYOBI
Номер на модела: RRS1801
Обхват на серийни номера: 44405403000001 - 44405403999999

отговаря на следните директиви на ЕС и хармонизирани стандарти

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

Документацията за RoHS е съставена в съответствие с EN 50581:2012.

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, Правни Услуги И Безопасност
Winnenden, Sep. 29, 2017

Упълномощено лице за съставяне на техническия файл:
Alexander Krug, Управляващ директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



UK ДЕКЛАРАЦИЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

При цьому ми заявляємо, що продукт

Бездротова шабельна пила
Марка: RYOBI
Номер моделі: RRS1801
Діапазон серійного номеру: 44405403000001 - 44405403999999

у відповідності з наступними європейськими директивами та гармонізованими стандартами

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

Документація RoHS складена відповідно до EN 50581:2012

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Віце-президент, регулювання і безпека
Winnenden, Sep. 29, 2017

Дозвіл на складання технічного файла:
Alexander Krug, Керуючий директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



TR UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Böylelikle beyan ederiz ki: ürün
Kablosuz Panter Testere
Marka: RYOBI
Model numarası: RRS1801
Seri numarası aralığı: 44405403000001 - 44405403999999

aşağıdaki Avrupa Direktifleri ve uyumlaştırılmış standartlara uygundur
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

RoHS belgeleri EN50581:2012 uyanınca derlenmiştir



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Başkan Vekili, Düzenleme ve Güvenlik
Winnenden, Sep. 29, 2017

Teknik dosya hazırlamaya yetkilidir:
Alexander Krug, Genel Müdür
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE

EL Δ'ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν
Ασύρματο Παλινδρομικό Πριόνι
Μάρκα: RYOBI
Αριθμός μοντέλου: RRS1801
Εύρος σειριακών αριθμών: 44405403000001 - 44405403999999

είναι σύμφωνο με τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες και εναρμονισμένα πρότυπα
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-11:2010,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015

Τα έγγραφα RoHS συντάσσονται σύμφωνα με το EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Αντιπρόεδρος, Τμήμα Ρυθμίσεων & Ασφάλειας
Winnenden, Sep. 29, 2017

Εξουσιοδοτημένο άτομο για σύνταξη τεχνικού αρχείου:
Alexander Krug, Διευθύνων Σύμβουλος
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

CE







Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

961152917-01